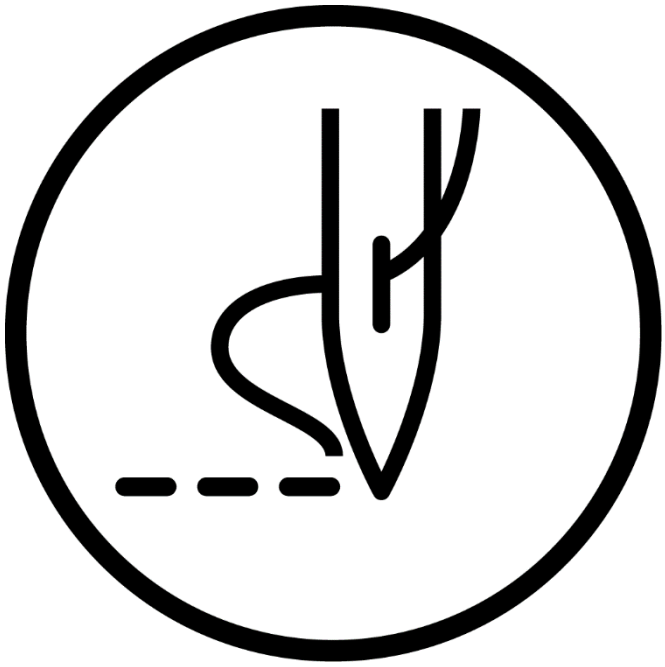
MODE D’EMPLOI

S-7250A

Veuillez lire ce mode d’emploi avant d’utiliser la machine.
Il est recommandé de conserver ce mode d’emploi à portée de main pour pouvoir le consulter rapidement.

PIQUEUSE PLATE INDUSTRIELLE UNE AIGUILLE AVEC COUPE-FIL À SYSTÈME D’ALIMENTATION ÉLECTRONIQUE ET ENTRAÎNEMENT DIRECT



brother

Nous vous remercions d’avoir acheté une machine à coudre BROTHER. Avant d’utiliser votre nouvelle machine, veuillez lire les instructions de sécurité ci-dessous et les explications fournies dans le manuel d’instructions.

Sur les machines à coudre industrielles, il est normal de travailler tout en étant placé face aux pièces mobiles telles que l’aiguille et le tendeur de fil. Par conséquent, il existe toujours un risque de blessure pouvant être provoquée par ces éléments. Suivez les instructions relatives au fonctionnement en toute sécurité données par le personnel de formation et les instructeurs avant d’utiliser la machine, afin de vous familiariser avec son opération correcte.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

[1] Consignes de sécurité et leur signification

Ce manuel d'instructions et les indications et symboles utilisés sur la machine elle-même sont fournis afin de permettre le fonctionnement de cette machine en toute et d'éviter toute blessure de l'opérateur ou de toute autre personne.
La signification de ces indications et symboles est donnée ci-dessous.

Indications

DANGER	Les instructions qui suivent cet avertissement indiquent des situations où le non-respect des instructions provoquera la mort ou des blessures graves.
ATTENTION	Les instructions qui suivent cet avertissement indiquent des situations où le non-respect des instructions risque de provoquer la mort ou des blessures graves.
PRUDENCE	Les instructions qui suivent cet avertissement indiquent des situations où le non-respect des instructions pourrait provoquer des blessures légères ou de moyenne gravité.

Symboles

 . . . . . Ce symbole (△) enjoint à la prudence. L'image à l'intérieur du triangle indique la nature des précautions à prendre.
(Le symbole de gauche, par ex. signifie « Attention, risque de blessure ».)

 . . . . . Ce symbole (⃠) indique quelque chose que vous ne devez pas faire.

 . . . . . Ce symbole (●) indique quelque chose que vous devez faire. L'image à l'intérieur du cercle indique les mesures à prendre.
(Le symbole de gauche, par ex. signifie « Vous devez réaliser une mise à la terre ».)

[2] Consignes de sécurité

⚠ DANGER

Attendez au moins 5 minutes après la mise hors tension et le débranchement du câble d'alimentation de la prise murale avant d'ouvrir la plaque avant du boîtier de commande. Le contact avec des zones sous haute tension peut être à l'origine de blessures graves.

⚠ ATTENTION

Cette machine à coudre ne doit pas entrer en contact avec des liquides. On encourt sinon un risque d'incendie ou d'électrocution ou bien des problèmes peuvent se produire en cours de fonctionnement.

Si des liquides, quels qu'ils soient, pénètrent dans la machine à coudre (tête de la machine ou boîtier de commande), coupez immédiatement le courant et débranchez le câble d'alimentation de la prise. Contactez ensuite votre revendeur ou un technicien qualifié.

⚠ PRUDENCE

Conditions liées à l'environnement

Utilisez la machine à coudre dans une zone exempte de source de parasites électriques tels que les parasites des lignes électriques ou d'électricité statique.
Des sources de parasites électriques élevées risquent de provoquer des dysfonctionnements.

Toute fluctuation de tension d'alimentation n'est acceptable pour la machine que dans la limite de ±10 % de la tension nominale de la machine.
Des fluctuations de tension supérieures à ce chiffre risquent de provoquer des problèmes de fonctionnement.

La capacité de l'alimentation électrique doit être supérieure aux exigences relatives à la consommation électrique de la machine à coudre.
Une capacité insuffisante risque de provoquer des problèmes de fonctionnement.

La température ambiante doit être comprise entre 5 °C et 35 °C lors de l'utilisation.
Les températures inférieures ou supérieures à ces valeurs risquent de provoquer des problèmes de fonctionnement.

L'humidité relative doit être comprise entre 45 % et 85 % lors de l'utilisation et aucune formation de rosée ne doit se produire.
Un environnement excessivement sec ou humide et la formation de rosée risquent de provoquer des problèmes de fonctionnement.

En cas d'orage, coupez l'électricité et débranchez le câble d'alimentation de la prise murale.
La foudre risque de provoquer des problèmes de fonctionnement.

Ne branchez pas sur la prise USB d'autres appareils que la clé USB. Vous risquez des problèmes de fonctionnement si vous ne respectez pas cette consigne.

Installation

L'installation de la machine ne doit être réalisée que par un technicien qualifié.

Contactez votre revendeur Brother ou un électricien qualifié pour toute manipulation électrique éventuelle.

La machine à coudre pèse env. 35 kg. L'installation doit être réalisée au moins par deux personnes.

Ne branchez pas le câble d'alimentation tant que l'installation n'est pas terminée. Si la pédale est actionnée par erreur, la machine risque de se mettre en marche et de vous blesser.

Mettez l'interrupteur secteur hors tension avant de brancher ou de débrancher le connecteur, sinon des dommages peuvent se produire au niveau du boîtier de commande.

Veillez à bien relier le système à la terre. Si la mise à la terre n'est pas assurée, vous encourez un risque d'électrocution grave et des dysfonctionnements de la machine sont possibles.

Évitez de plier les câbles ou de les serrer trop fortement avec des serre-câbles, cela risque de provoquer un incendie ou des décharges électriques.

Lors de l'utilisation d'un bâti avec des roulettes, celles-ci doivent être fixées de façon à ne plus pouvoir bouger.

Fixez le bâti de manière à ce qu'il ne bouge pas lors du basculement en arrière de la tête de la machine. Si le bâti bouge, il risque d'écraser vos pieds ou de provoquer d'autres blessures.

Tenez la tête de la machine des deux mains lors de son basculement ou lors du retour à sa position d'origine. Avec une seule main, le poids de la tête de la machine risque de faire glisser votre main et de la coincer.

Veillez à porter des lunettes et des gants de protection lors de la manipulation de l'huile de graissage et du graissage, afin que l'huile n'entre pas en contact avec vos yeux ou votre peau. Cela risquerait de provoquer des irritations.
En outre, n'ingérez jamais de l'huile ou de la graisse car cela risque de provoquer des vomissements ou de la diarrhée.
Conservez l'huile et la graisse hors de portée des enfants.

PRUDENCE

Couture

Cette machine à coudre ne doit être utilisée que par des opérateurs ayant été préalablement formés à son utilisation en toute sécurité.

La machine à coudre ne doit pas être utilisée pour d'autres applications que la couture.

Veillez à porter des lunettes de protection lors de l'utilisation de la machine.
Si l'aiguille se casse et si vous ne portez pas de lunettes de protection, des fragments de l'aiguille cassée risquent de pénétrer dans vos yeux et de les blesser.

Mettez la machine hors tension dans les cas suivants.
Si la pédale est actionnée par erreur, la machine risque de se mettre en marche et de vous blesser.

- Lors de l'enfilage de l'aiguille.
- Lors du remplacement de la canette et de l'aiguille.
- En cas de non-utilisation et non-surveillance de la machine.

Lors de l'utilisation d'un bâti avec des roulettes, celles-ci doivent être fixées de façon à ne plus pouvoir bouger.

Fixez tous les dispositifs de sécurité avant d'utiliser la machine à coudre. Si la machine est utilisée sans que tous ces dispositifs soient fixés, vous risquez de vous blesser.

Ne touchez aucune pièce mobile et ne posez aucun objet contre la machine lorsque vous cousez, car cela risque de blesser une personne ou d'endommager la machine.

Fixez le bâti de manière à ce qu'il ne bouge pas lors du basculement en arrière de la tête de la machine. Si le bâti bouge, il risque d'écraser vos pieds ou de provoquer d'autres blessures.

Tenez la tête de la machine des deux mains lors de son basculement ou lors du retour à sa position d'origine. Avec une seule main, le poids de la tête de la machine risque de faire glisser votre main et de la coincer.

En cas d'erreur de la machine lors de son fonctionnement, ou de bruit ou odeur anormaux, mettez-la immédiatement hors tension. Puis contactez votre revendeur Brother le plus proche ou un technicien qualifié.

Si la machine rencontre un problème, contactez votre revendeur Brother le plus proche ou un technicien qualifié.

Nettoyage

Mettez la machine hors tension avant de procéder au nettoyage. Si la pédale est actionnée par erreur, la machine risque de se mettre en marche et de vous blesser.

Fixez le bâti de manière à ce qu'il ne bouge pas lors du basculement en arrière de la tête de la machine. Si le bâti bouge, il risque d'écraser vos pieds ou de provoquer d'autres blessures.

Tenez la tête de la machine des deux mains lors de son basculement ou lors du retour à sa position d'origine. Avec une seule main, le poids de la tête de la machine risque de faire glisser votre main et de la coincer.

Veillez à porter des lunettes et des gants de protection lors de la manipulation de l'huile de graissage et du graissage, afin que l'huile n'entre pas en contact avec vos yeux ou votre peau. Cela risquerait de provoquer des irritations.
En outre, n'ingérez jamais de l'huile ou de la graisse car cela risque de provoquer des vomissements ou de la diarrhée.
Conservez l'huile et la graisse hors de portée des enfants.

Maintenance et inspection

La maintenance et l'inspection de la machine à coudre doivent être effectuées uniquement par un technicien qualifié.

Demandez à votre revendeur Brother ou à un électricien qualifié de réaliser la maintenance et l'inspection du système électrique.

Mettez hors tension et débranchez le câble d'alimentation de la prise murale pour les opérations suivantes. Si la pédale est actionnée par erreur, la machine risque de se mettre en marche et de vous blesser.

- Pour l'exécution des inspections, des réglages et de maintenance
- Pour le remplacement de pièces d'usure telles que le crochet rotatif et le couteau.

Mettez toujours la machine hors tension puis attendez une minute avant d'ouvrir le cache du volant. Vous risquez de vous brûler si vous touchez la surface du moteur.

Si l'interrupteur doit rester sous tension lors de la réalisation d'un réglage, n'oubliez pas de mettre la machine en mode maintenance. Veillez tout particulièrement à respecter toutes les mesures de sécurité.

Fixez le bâti de manière à ce qu'il ne bouge pas lors du basculement en arrière de la tête de la machine. Si le bâti bouge, il risque d'écraser vos pieds ou de provoquer d'autres blessures.

Tenez la tête de la machine des deux mains lors de son basculement ou lors du retour à sa position d'origine.
Avec une seule main, le poids de la tête de la machine risque de faire glisser votre main et de la coincer.

Pour le remplacement de pièces et l'installation d'accessoires, n'utilisez que des pièces d'origine Brother. Brother décline toute responsabilité pour les accidents ou problèmes causés par l'utilisation de pièces autres que les pièces d'origine.

Si des dispositifs de sécurité ont été démontés, veillez impérativement à les installer de nouveau à leurs emplacements d'origine et à vérifier leur bon fonctionnement avant d'utiliser la machine.

Afin de prévenir des accidents et problèmes, n'effectuez pas vous-même de modifications sur la machine. Brother décline toute responsabilité pour les dommages ou problèmes dus à des modifications sur la machine.

[3] Étiquettes d’avertissement

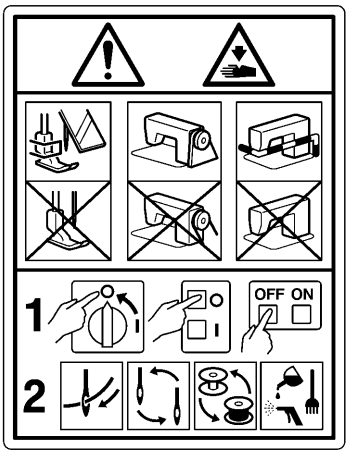
Les étiquettes d’avertissement suivantes sont apposées sur la machine.
Veuillez toujours suivre les indications données sur les étiquettes lorsque vous utilisez la machine. Si les étiquettes ont été retirées ou si elles sont illisibles, veuillez contacter votre revendeur Brother le plus proche.

1

	⚠ 危 険	⚠ 危 险	
	高電圧部分にふれて、大けがをすることがある。 電源を切り、5分たってからカバーをはずすこと。	触摸高电压部分，会导致受伤。 在切断电源 5 分钟后，再开启盖罩。	
⚠ DANGER	⚠ GEFAHR	⚠ DANGER	⚠ PERIGRO
Hazardous voltage will cause injury. Turn off main switch and wait 5minutes before opening this cover.	Hochspannung verletzungsgefahr! Bitte schalten sie den hauptschalter aus und warten sie 5 minuten, bevor sie diese abdeckung öffnen.	Un voltage non adapte provoque des blessures. Eteindre l'interrupteur et attendre 5 minutes avantd'ouvrir le capot.	Un voltaje inadecuado puede provocar las heridas. Apagar el interruptor principal y esperar 5 minutos antes de abrir esta cubierta.

2 Le contact avec des zones sous haute tension peut être à l’origine de blessures graves. Mettez la machine hors tension avant d’ouvrir le cache.

3



CAUTION
Moving parts may cause injury.

Operate with safety devices* installed.

Turn off the power before carrying out operations such as threading, changing the needle, bobbin, knives or hook, cleaning and adjusting.

* Dispositifs de protection:
(A) Protection des doigts
(B) Cache du tendeur de fil
(C) Cache du volant
(D) Cache du moteur pas à pas

4 Veillez à ne pas coincer vos mains en ramenant la tête de la machine à sa position d’origine après l’avoir basculée.

5 Veillez à éviter les blessures dues au tendeur de fil mobile.

6 Avertissement température élevée.

7 PE
Veillez à bien relier le système à la terre.
Si la mise à la terre n’est pas assurée, vous encourez un risque d’électrocution grave et des dysfonctionnements de la machine sont possibles.

8 Sens de fonctionnement

9

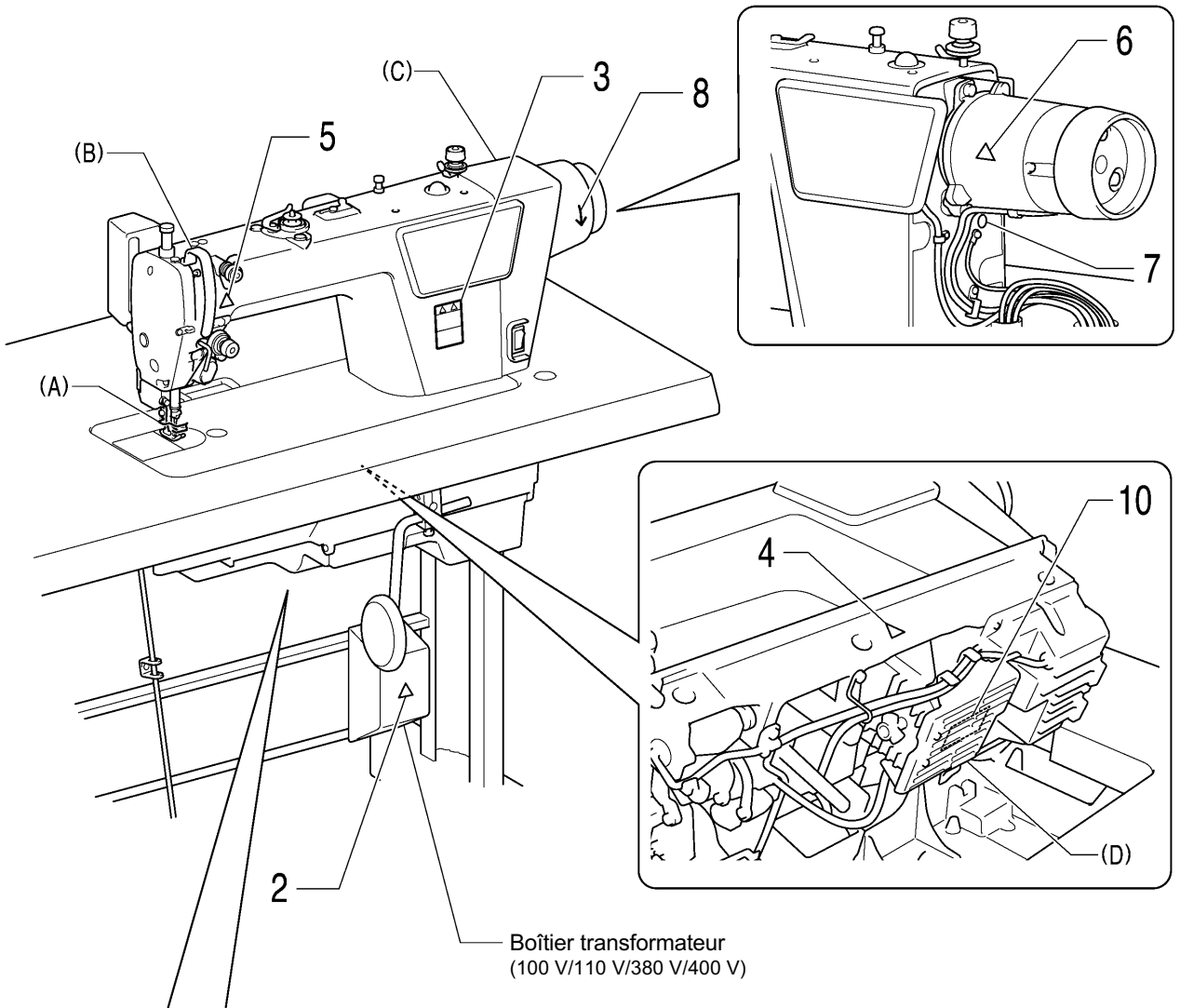
brother
Lubricating Oil for Machining

⚠CAUTION
Lubricating oil may cause inflammation to eye and skin. Wear protective glasses and gloves.
Swallowing oil can cause diarrhoea and vomiting. Do not swallow.

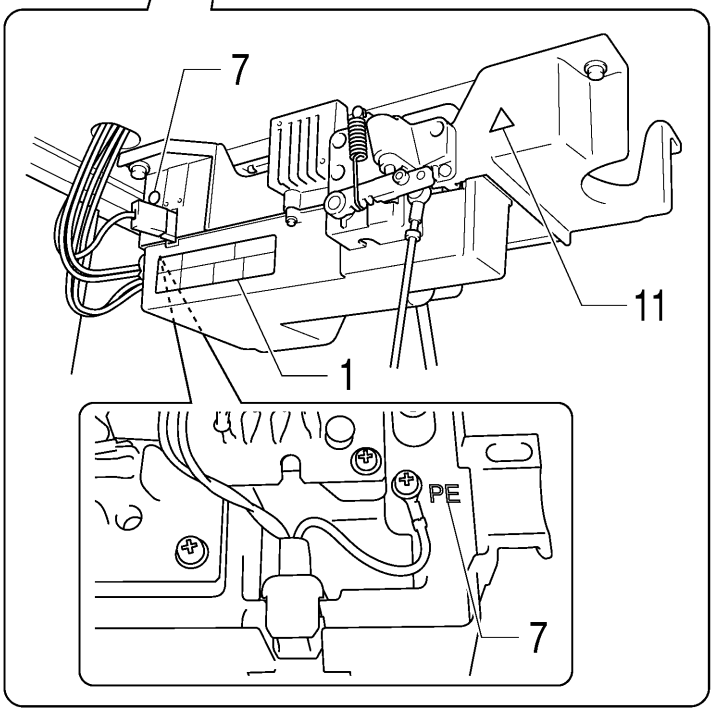
Keep away from children.
FIRST AID
Eye contact :
-Rinse with plenty of cold water.
-Seek medical help.
Skin contact :
-Wash with soap and water.
If swallowed :
-Seek medical help immediately.
-Do not induce vomiting.

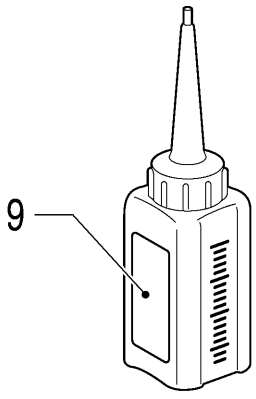
10 Ne pas toucher ! Des problèmes en cours d’utilisation ou des blessures peuvent se produire.

11 Ne mettez pas les mains dans le cache inférieur. Des problèmes en cours d’utilisation ou des blessures peuvent se produire.



Boîtier transformateur
(100 V/110 V/380 V/400 V)





Burette d'huile

1460D

SOMMAIRE

1. SPÉCIFICATIONS DE LA MACHINE.....1

2. INSTALLATION 2

2-1. Plan du bâti 3
2-2. Installation 3
2-3. Lubrification 6
2-4. Raccordement des câbles 7
2-4-1. Raccordement des câbles 7
2-4-2. Autres câbles 9

3. UTILISATION DU PANNEAU DE COMMANDE (FONCTIONS DE BASE)13

3-1. Noms et fonctions.....13
3-2. Points d'arrêt automatiques au début et à la fin de la couture.....15
3-3. Points d'arrêt automatiques en continu 16

4. UTILISATION DU PANNEAU DE COMMANDE (FONCTIONS AVANCÉES).....17

4-1. Marche à suivre pour le réglage de l'espacement de couture 17
4-2. Modification de l'affichage 4 chiffres 18
4-3. Réglage de la vitesse de couture 18
4-3-1. Réglage de la vitesse de couture maximum 18
4-3-2. Marche à suivre pour le réglage de la vitesse des points d'arrêt 19
4-4. Réglage des compteurs 20
4-4-1. Compteur de fil inférieur 20
4-4-2. Compteur de production 21
4-4-3. Compteur de remplacement de l'aiguille 22
4-5. Marche à suivre pour le réglage de l'orientation de couture 23
4-6. Réglage des fonctions de base 24
4-6-1. Modification de la position d'arrêt de l'aiguille 25
4-6-2. Désactivation du coupe-fil.....26
4-6-3. Raclage du fil 27
4-6-4. Couture de correction 28
4-6-5. Démarrage lent 29
4-6-6. Réglage de la luminosité des LED.....30
4-6-7. Réglage de la fonction de compteur de fil inférieur 31
4-6-8. Fil précédent enlevé 32
4-6-9. Fil sortant court 33
4-6-10. Fonction de couture de correction (1) 34
4-6-11. Fonction de couture de correction (2) 35
4-7. Marche à suivre pour le réglage des commutateurs de mémoire.....36
4-8. Liste des réglages des commutateurs de mémoire.....37
4-9. Lecture et écriture de données avec la clé USB.....41
4-10. Remise de tous les réglages aux valeurs par défaut 42
4-11. Commutateur manuel 43
4-11-1. Réglage des fonctions du commutateur manuel 45
4-11-2. Réglage du deuxième espacement de correction 46
4-11-3. Réglage du deuxième espacement ...46
4-11-4. Numéros de menu pour les fonctions de réglage du commutateur manuel.....46

5. NETTOYAGE 47

6. RÉGLAGES STANDARD 48

6-1. Bras du guide-fil R.....48
6-2. Hauteur sous le pied presseur.....49
6-3. Réglage de la hauteur de la griffe d'entraînement.....50
6-4. Réglage de l'inclinaison de la griffe d'entraînement.....51
6-5. Réglage de la hauteur de la barre à aiguille...51
6-6. Réglage de la synchronisation de l'aiguille et du mécanisme d'entraînement 52
6-7. Synchronisation de l'aiguille et du crochet rotatif.....53
6-8. Réglage de la lubrification du crochet rotatif ..54
6-9. Coupure du fil (autre que spécifications de fil sortant court).....55
6-10. Coupure du fil (spécifications de fil sortant court) 58

7. DÉPANNAGE.....61

7-1. Couture.....61
7-2. Affichage des codes d'erreur.....68

8. AFFICHAGE 7 SEGMENTS 72

1. SPÉCIFICATIONS DE LA MACHINE

	3	4
Racleur de fil		O



1424D

	P
Spécifications	Spécifications du fil sortant court

		3	5
Utilisation		Pour matériaux moyens	Pour matériaux lourds
Vitesse de couture max. * Entraînement standard		Longueur de point 2,0 mm ou moins/ 5 000 points/min	4 000 points/min
Vitesse de couture à la sortie usine		4 000 points/min	
Vitesse de couture en marche arrière * Entraînement standard		Automatique 150 (*1) – 3 000 points/min, manuel 150 (*1) – 4 000 points/min* (*1) Vitesse de réglage	
Longueur de point max.		5 mm	5 mm (peut être configuré à 7 mm)
Hauteur sous le pied presseur	Levier releveur	6 mm	
	Genouillère	13 mm	
Hauteur griffe d'entraînement		0,8 mm	1,2 mm
Aiguille (DB × 1, DP × 5)		#11 - #18	#19 - #22
Moteur		AC Servomoteur	
Circuit de commande		Microprocesseur	

2. INSTALLATION

⚠ PRUDENCE

L'installation de la machine ne doit être réalisée que par un technicien qualifié.

Contactez votre revendeur Brother ou un électricien qualifié pour toute manipulation électrique éventuelle.

La machine à coudre pèse env. 35 kg. L'installation doit être réalisée au moins par deux personnes.

Ne branchez pas le câble d'alimentation tant que l'installation n'est pas terminée.
Si la pédale est actionnée par erreur, la machine risque de se mettre en marche et de vous blesser.

Fixez le bâti de manière à ce qu'il ne bouge pas lors du basculement en arrière de la tête de la machine. Si le bâti bouge, il risque d'écraser vos pieds ou de provoquer d'autres blessures.

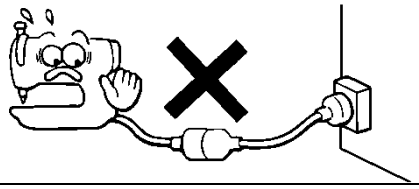
Tenez la tête de la machine des deux mains lors de son basculement ou lors du retour à sa position d'origine.
Avec une seule main, le poids de la tête de la machine risque de faire glisser votre main et de la coincer.

Emplacement de la machine

- Ne pas installer la machine à coudre près d'autres appareils tels que téléviseurs, postes de radio ou téléphones sans fil, car ils risquent d'être perturbés par les interférences électroniques de la machine.



- La machine à coudre doit être branchée directement sur une prise pour courant alternatif. L'utilisation de rallonges peut causer des problèmes de fonctionnement.

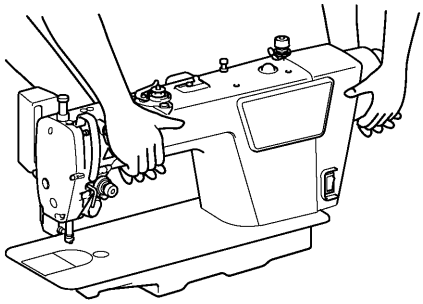


0475D

Transport de la machine

- La machine doit être portée par deux personnes, l'une la tenant par le bras et l'autre par le cache du moteur comme indiqué dans la figure.

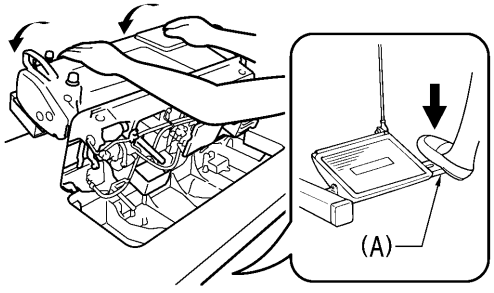
  * Ne portez pas la machine en la tenant par d'autres pièces que le cache du moteur. La machine risque sinon d'être endommagée.



1341D

Basculement de la tête de la machine

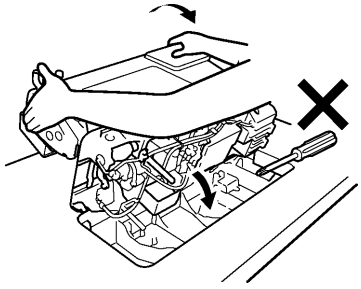
- Maintenez la partie (A) avec le pied de manière que le bâti ne bouge pas puis poussez le bras des deux mains pour faire basculer la tête de la machine vers l'arrière.



1342D

Redressement de la tête de la machine

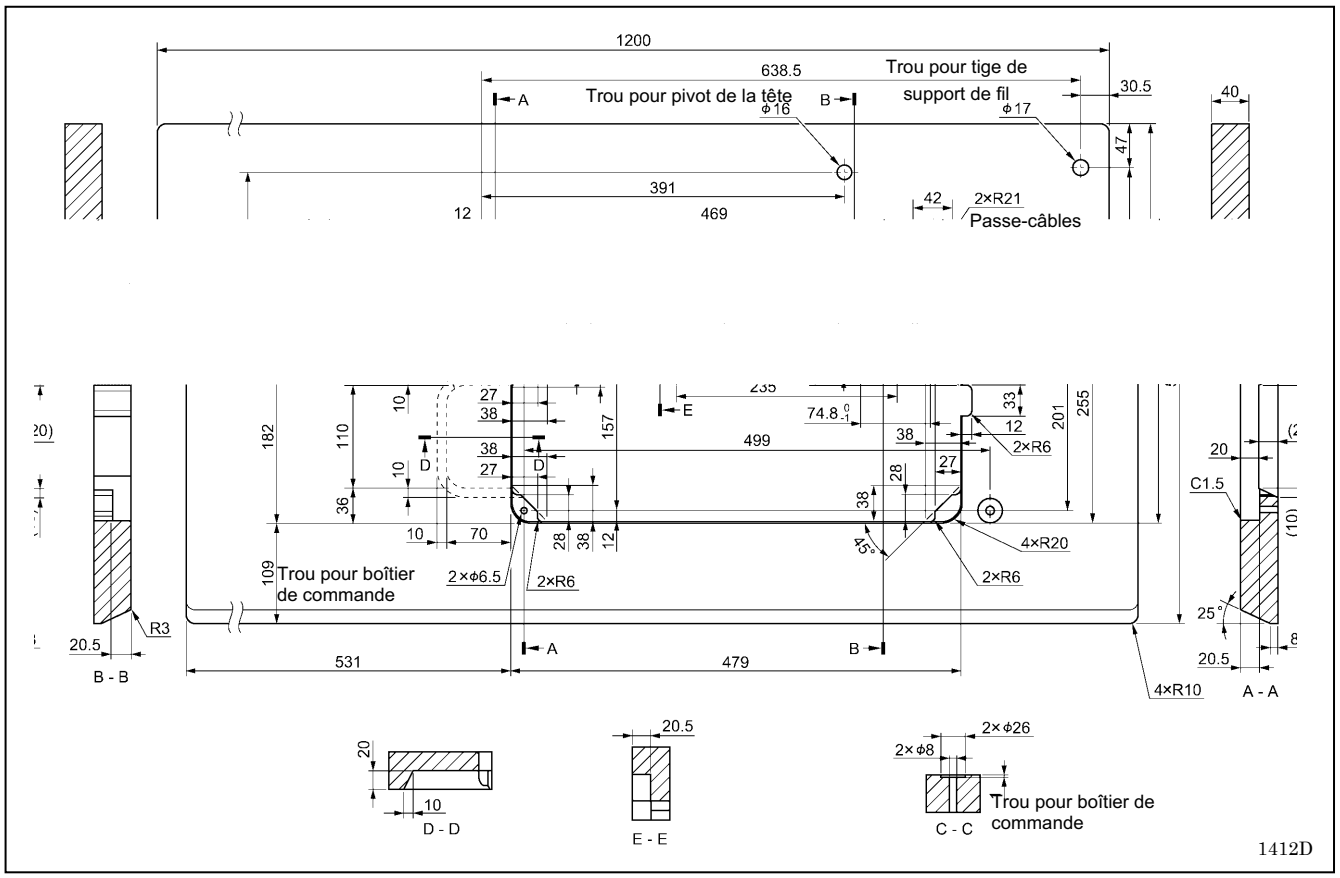
1. Éloignez tous les outils qui se trouvent à proximité des trous dans le bâti.
2. Redressez lentement la machine avec votre main droite en tenant la plaque frontale avec votre main gauche.



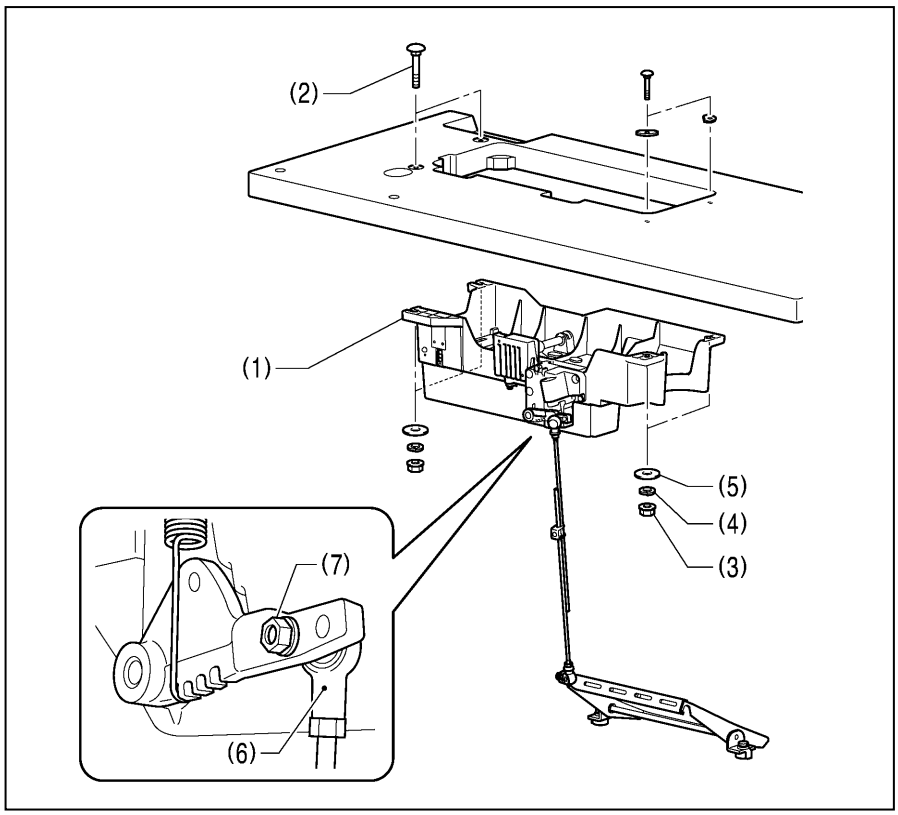
1343D

2-1. Plan du bâti

- Le plateau du bâti doit avoir 40 mm d'épaisseur et doit être suffisamment robuste pour supporter le poids et les vibrations de la machine à coudre.
- Percer les trous comme indiqué sur le croquis ci-dessous.



2-2. Installation

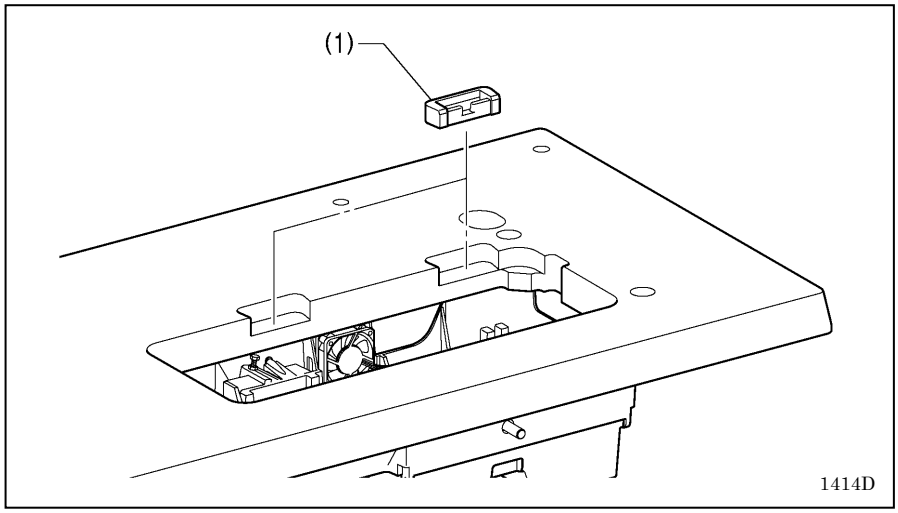


1. Boîtier de commande et auget à huile

(1) Boîtier de commande
(2) Vis [4 unités]
(3) Écrou [4 unités]
(4) Rondelle élastique [4 unités]
(5) Rondelle [4 unités]

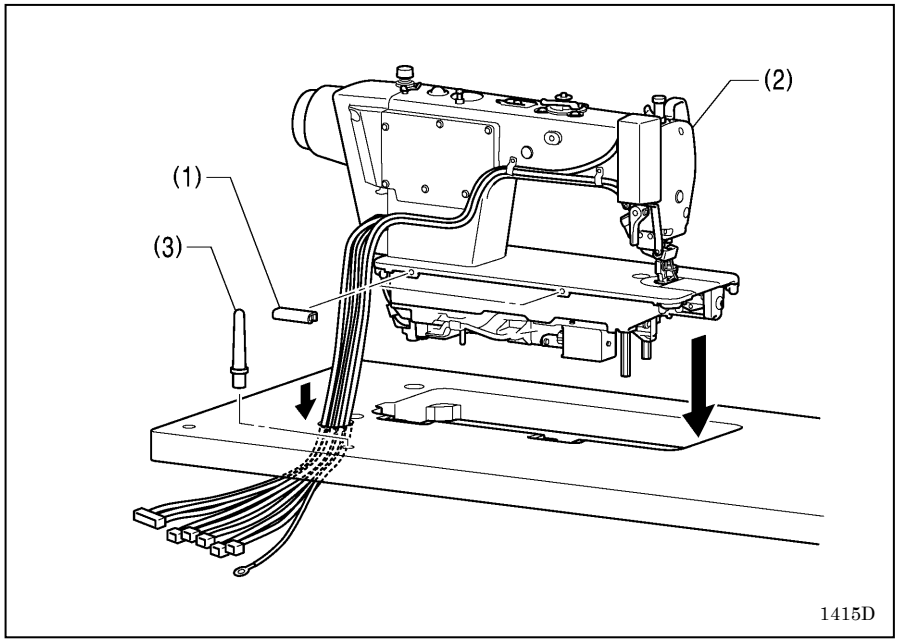
2. Bielle

(6) Bielle
(7) Écrou



3. Supports en caoutchouc

(1) Support en caoutchouc [2 unités]

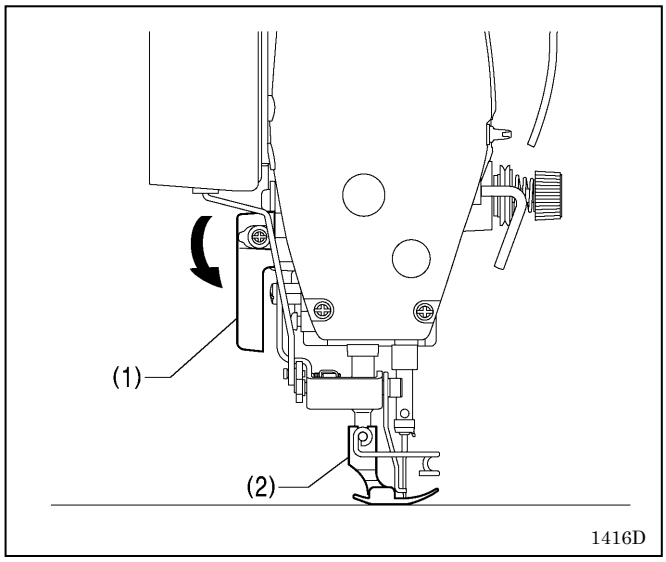


4. Tête de la machine

(1) Charnière [2 unités]
(2) Tête de la machine
(3) Pivot pour la tête

NB :

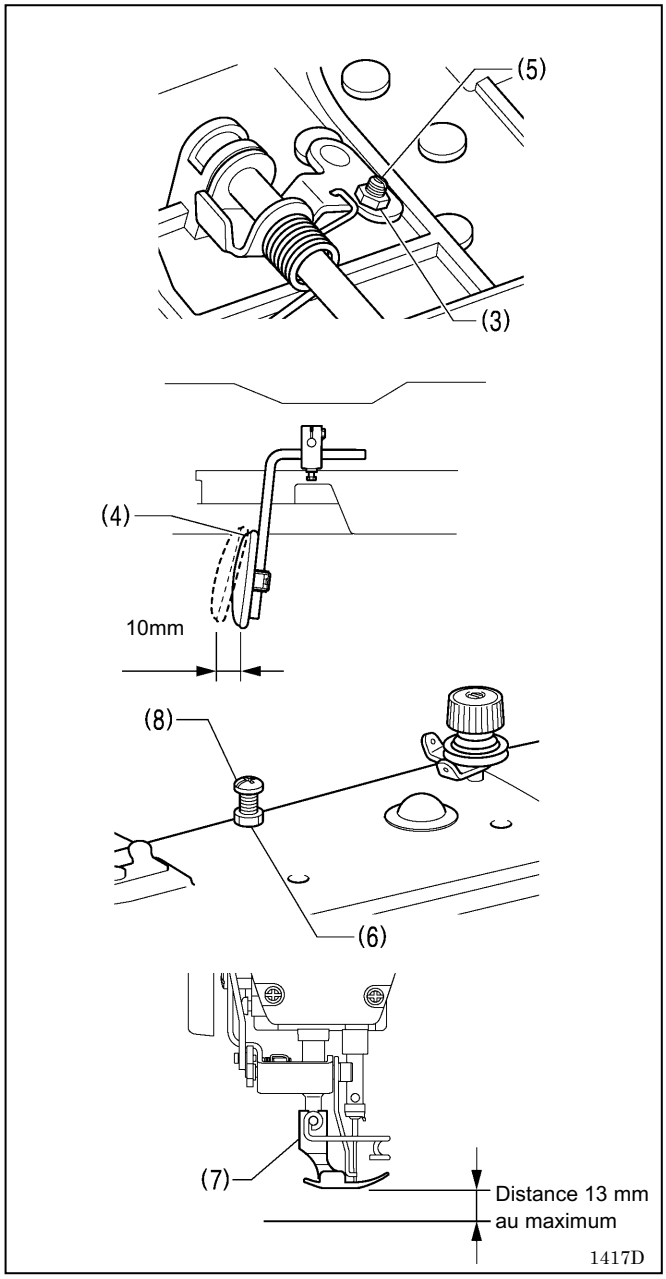
- Attachez les câbles ensemble et passez-les à travers le passe-câbles.
- Enfoncez bien le pivot (3) dans le trou dans le bâti.
- S'il n'est pas enfoncé à fond, la tête de la machine ne sera pas suffisamment stable lorsqu'elle sera basculée.



5. Genouillère

<Réglage de la genouillère>

1. Tournez le volant de manière que la griffe d'entraînement se trouve sous le rebord supérieur de la plaque à aiguille.
2. Abaissez le pied presseur (1) au moyen du levier releveur (2).



3. Desserrez l'écrou (3).
4. Tournez la vis (5) pour régler le jeu de la genouillère (4) de manière qu'il soit d'environ 10 mm.
5. Après avoir effectué le réglage, resserrez l'écrou (3) à fond.

6. Desserrez l'écrou (6).
7. Tournez la vis de réglage (8) de manière que le pied presseur (7) se trouve à la position désirée à une distance de 13 mm au maximum de la plaque à aiguille lorsque l'on appuie à fond sur la genouillère.
8. Après avoir effectué le réglage, resserrez l'écrou (6) à fond.

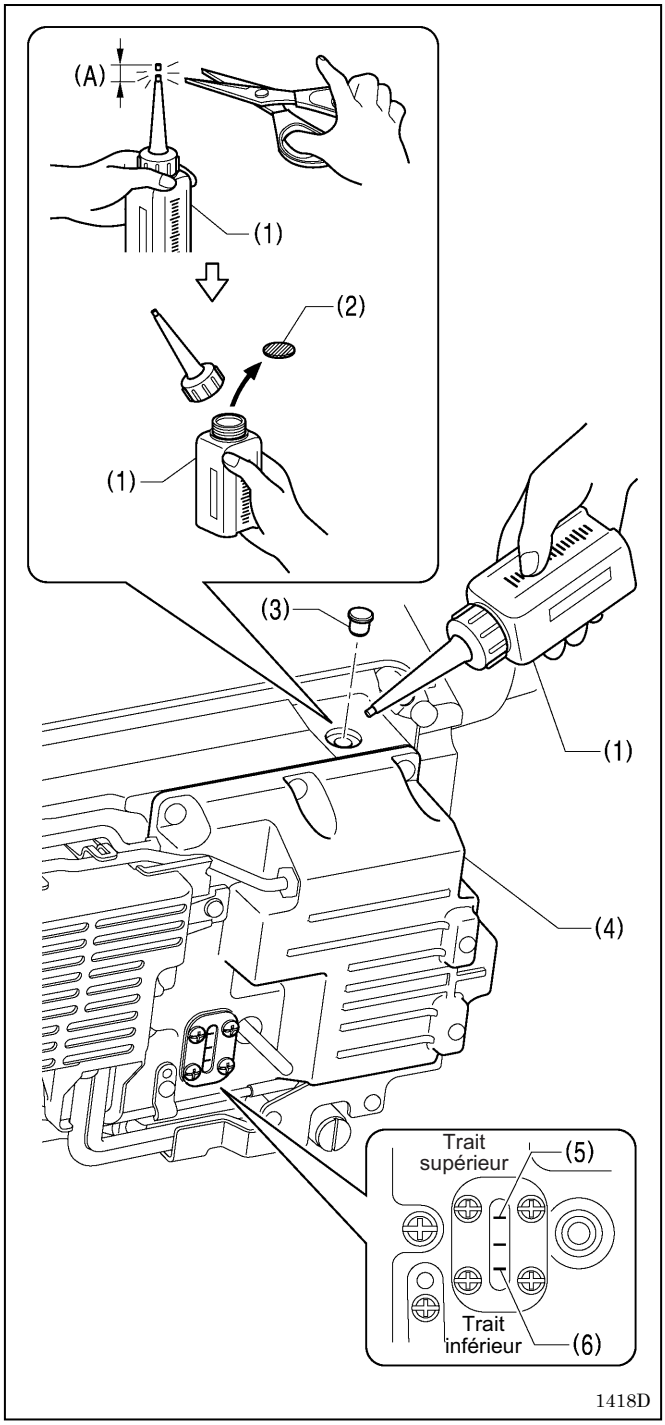
2-3. Lubrification

⚠ PRUDENCE

Ne branchez pas le cordon d'alimentation tant que l'opération de lubrification n'est pas terminée, sinon la machine pourrait se mettre en marche lorsque la pédale est actionnée par inadvertance et vous risquez de vous blesser.

Veillez à porter des lunettes et des gants de protection lors de la manipulation de l'huile de graissage, afin que l'huile n'entre pas en contact avec vos yeux ou votre peau.
Cela risquerait de provoquer des irritations. En outre, n'ingérez pas d'huile de graissage. Cela risque de provoquer des vomissements ou de la diarrhée.
Conservez l'huile hors de portée des enfants.

Lorsque vous coupez l'embout de la burette d'huile, tenez-le bien par la base.
Si vous tenez l'embout par le haut, les ciseaux risquent de vous blesser.



Toujours graisser la machine avant de l'utiliser pour la première fois et si elle n'a pas été utilisée pendant longtemps et veiller à ce qu'il ne manque jamais d'huile dans le réservoir.

1. Tenez l'embout de la burette d'huile (1) par la base et coupez environ la moitié de la portion droite (A) de l'embout avec des ciseaux.
2. Desserrez l'embout et enlevez-le puis enlevez l'opercule (2).
3. Revissez l'embout.
4. Basculement de la tête de la machine.
5. Enlevez le bouchon en caoutchouc (3) et remplissez le réservoir (4) d'huile jusqu'au repère supérieur (5).
6. Remettez le bouchon en caoutchouc (3) en place.
7. Ramenez la tête de la machine dans sa position initiale.

NB :

Si vous basculez la tête de la machine vers l'arrière dans les cas suivants, de l'huile peut s'écouler hors du réservoir d'huile (4)

1) le niveau d'huile dans le réservoir d'huile (4) est plus haut que le repère supérieur (5).

<Remplissage du réservoir d'huile>

Il est nécessaire de remplir le réservoir d'huile (4) lorsque le niveau d'huile descend au-dessous du repère inférieur (6).

2-4. Raccordement des câbles

⚠ PRUDENCE

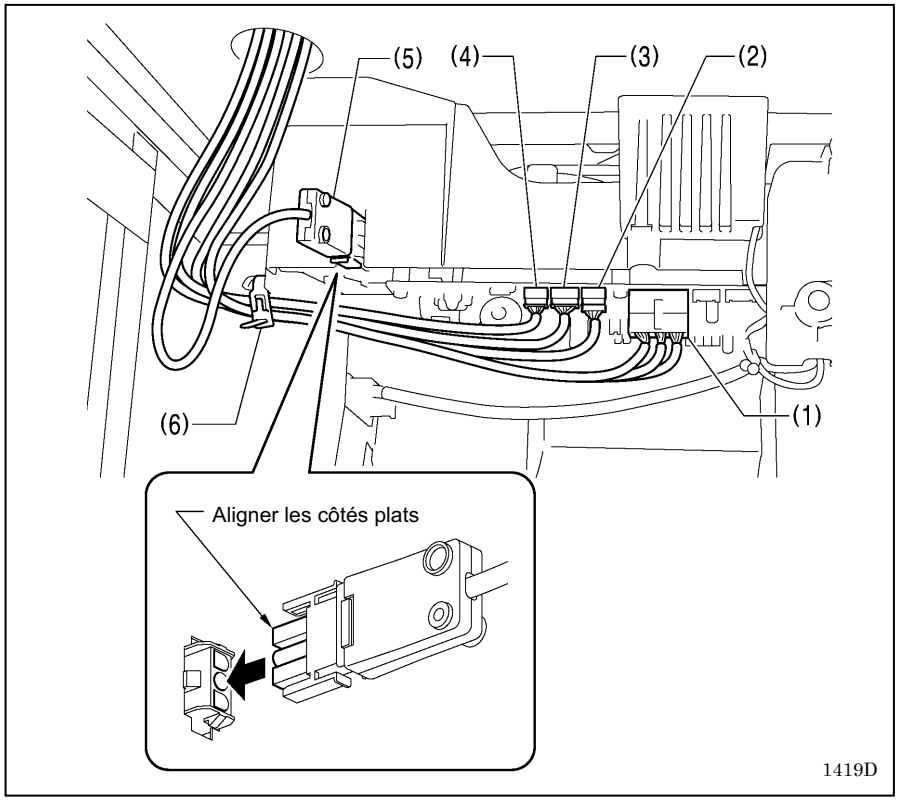
Contactez votre revendeur Brother ou un électricien qualifié pour toute manipulation électrique éventuelle.

Ne branchez pas le cordon d'alimentation avant que tous les câbles aient été raccordés.
Si la pédale est actionnée par erreur, la machine risque de se mettre en marche et de vous blesser.

Évitez de plier les câbles ou de les serrer trop fortement avec des serre-câbles, cela risque de provoquer un incendie ou des décharges électriques.

Veillez à bien relier le système à la terre. Si la mise à la terre n'est pas assurée, vous encourez un risque d'électrocution grave et des dysfonctionnements de la machine sont possibles.

2-4-1. Raccordement des câbles



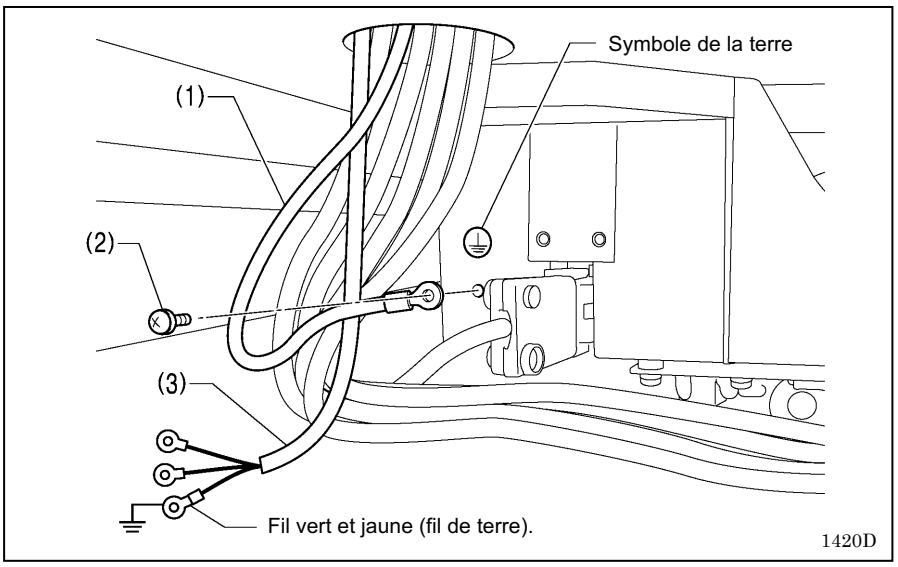
1. Câbles (1)

(1) Connecteur 14 broches pour le solénoïde
(2) Connecteur 10 broches pour l'encodeur du moteur de la machine
(3) Connecteur 6 broches pour l'encodeur du moteur d'avancement
(4) Connecteur 5 broches pour le panneau de commande.
(5) Connecteur secteur 3 broches.

1. Fixez les câbles au boîtier de commande avec le collier noir (6).

NB :

Pour spécifications Europe, spécifications Amériques 220V et spécifications système 100V/400V, voir le point « 2-4-2. Autres câbles »



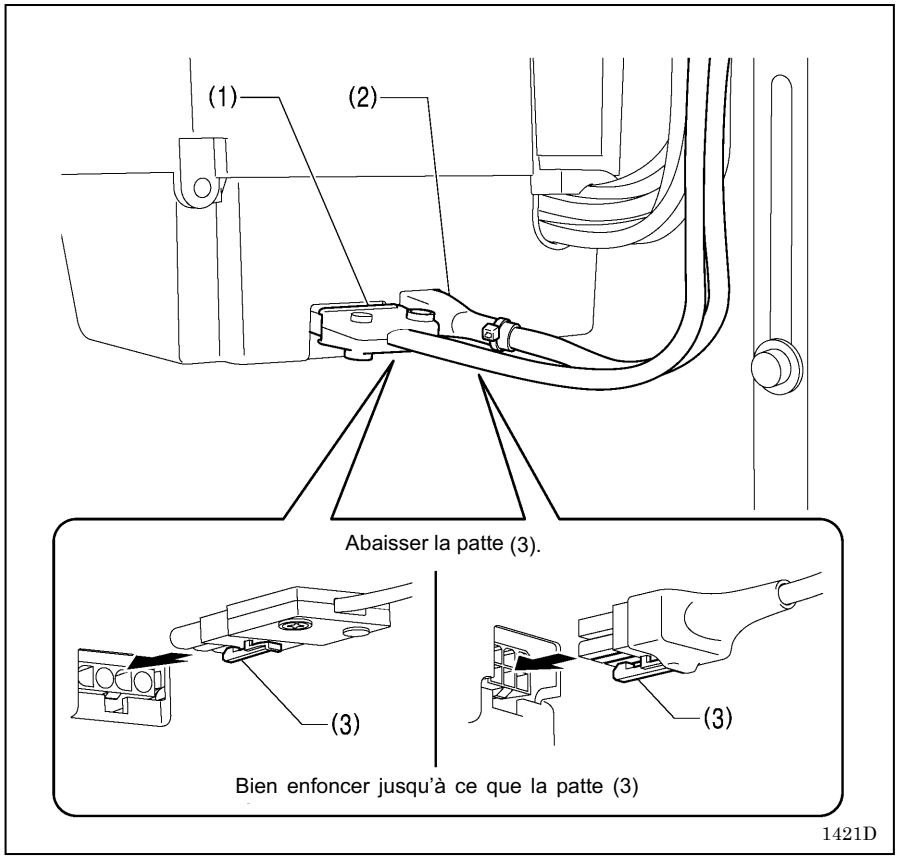
2. Fil de terre

(1) Fil de terre
(2) Vis
(3) Cordon d'alimentation

1. Raccordez une fiche appropriée au cordon d'alimentation (3).
   (Le fil vert et jaune est le fil de terre).
2. Raccordez la fiche du cordon d'alimentation à une prise électrique correctement reliée à la terre.

NB :

- Assurez-vous que les raccordements à la terre sont corrects afin de garantir la sécurité.
- Pour spécifications Europe, spécifications Amériques 220V et spécifications système 100V/400V, voir le point « 2-4-2. Autres câbles »



3. Câbles (2)

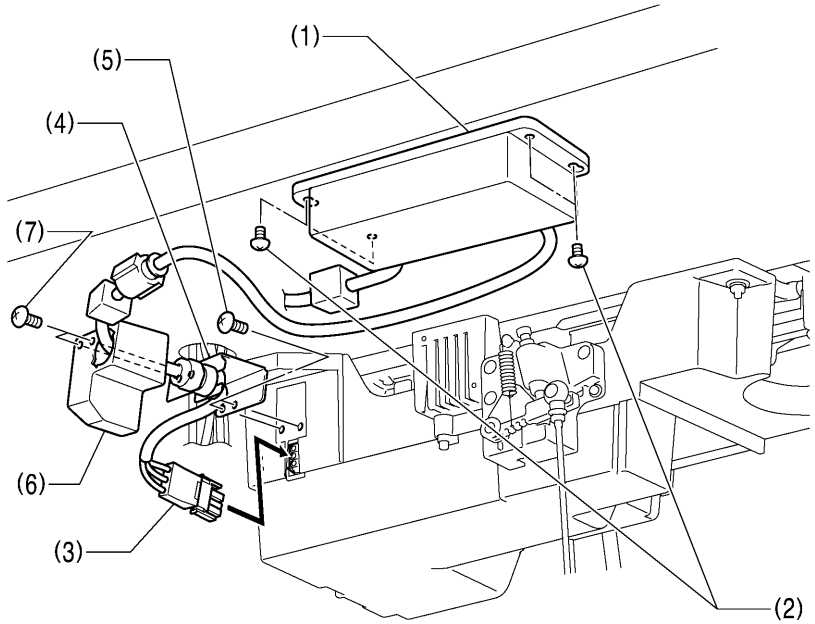
(1) Connecteur 4 broches pour le moteur de la machine.
(2) Connecteur 6 broches pour le moteur d'avancement

2-4-2. Autres câbles

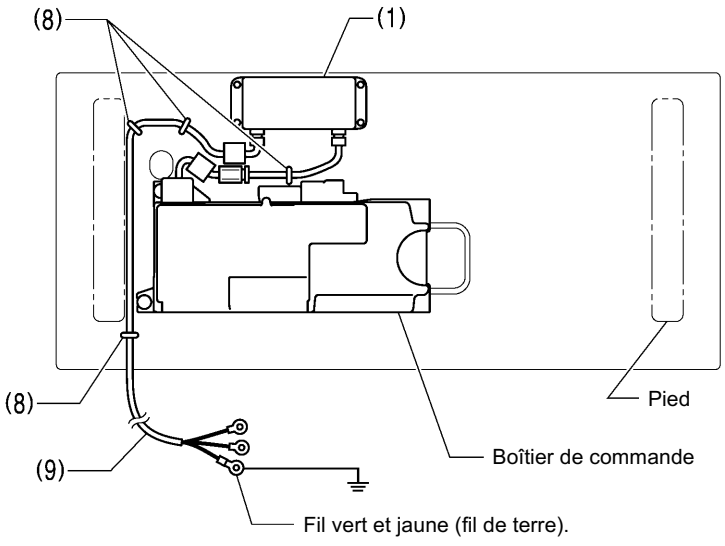
⚠ DANGER

Attendez au moins 5 minutes après la mise hors tension et le débranchement du câble d'alimentation de la prise murale avant d'ouvrir la plaque avant du boîtier de commande. Le contact avec des zones sous haute tension peut être à l'origine de blessures graves.

Pour spécifications Europe, spécifications Amériques 220 V et spécifications système 100 V/400 V, connectez les câbles conformément aux spécifications respectives.



<Vue sous le plateau du bâti>



<Pour spécifications Europe>

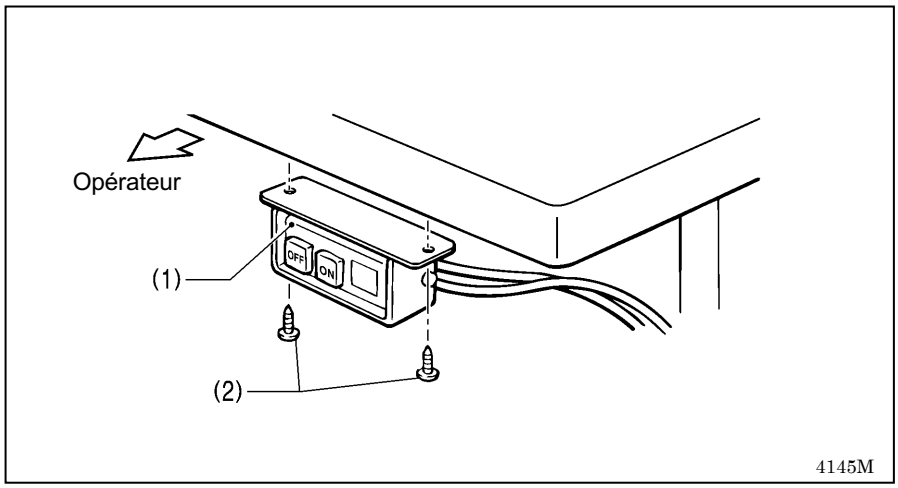
(1) Caisson de filtre
(2) Vis [4 unités]
(3) Connecteur
(4) Plaque de base CE
(5) Vis [2 unités]
(6) Protège-câble CE D
(7) Vis [2 unités]
(8) Agrafes [4 unités]
(9) Cordon d'alimentation

1. Raccordez une fiche appropriée au cordon d'alimentation (9). (Le fil vert et jaune est le fil de terre.)
2. Raccordez la fiche du cordon d'alimentation à une prise électrique correctement reliée à la terre.

NB :

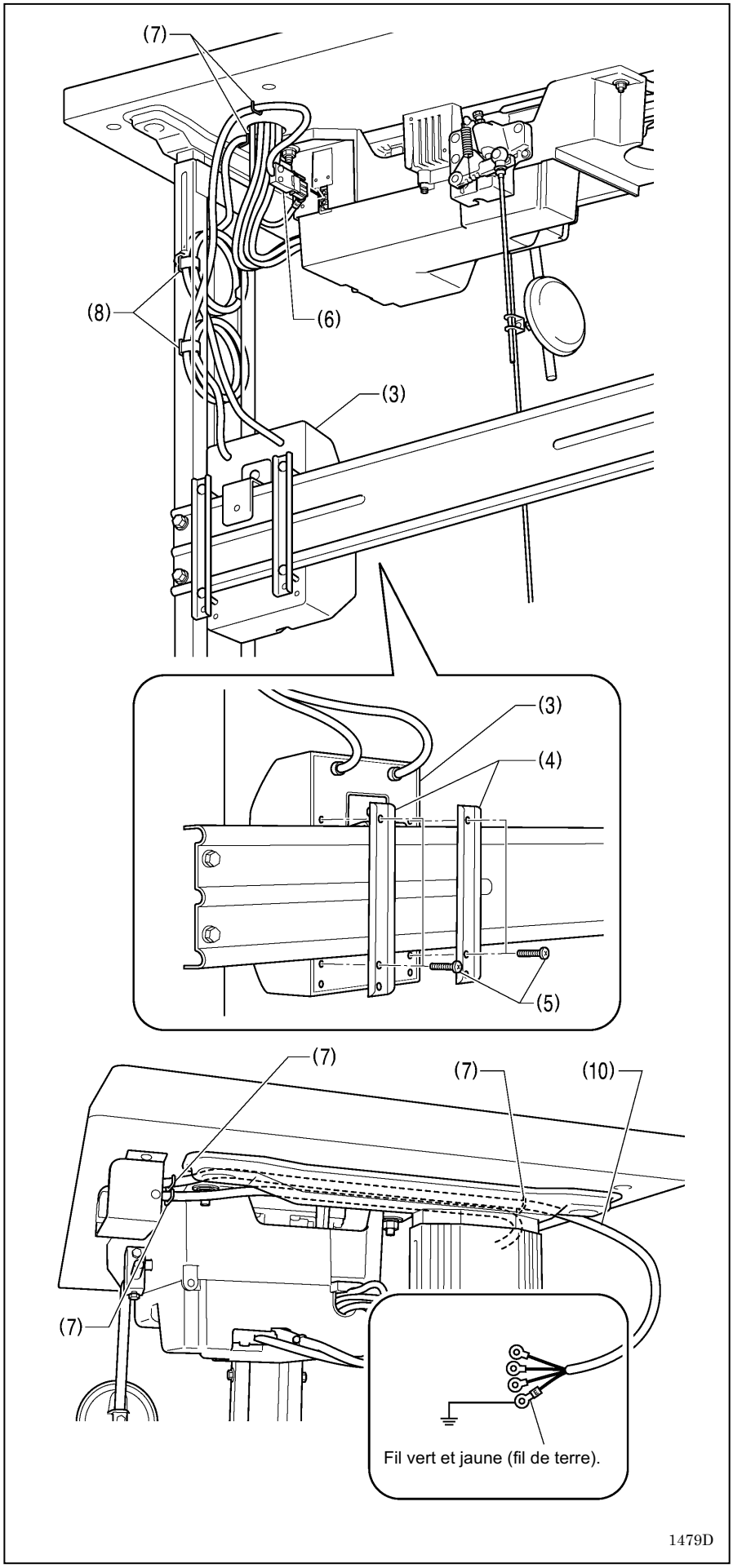
- Lorsque vous posez les agrafes (8), veillez à ne pas perforer les câbles.
- N'utilisez pas de rallonges, cela pourrait causer des problèmes de fonctionnement de la machine.

Pour spécifications Europe, spécifications Amériques 220 V et spécifications système 100 V/400 V, connectez les câbles conformément aux spécifications respectives.



<Pour spécifications système 100 V/400 V>

(1) Interrupteur secteur
(2) Vis [2 unités]

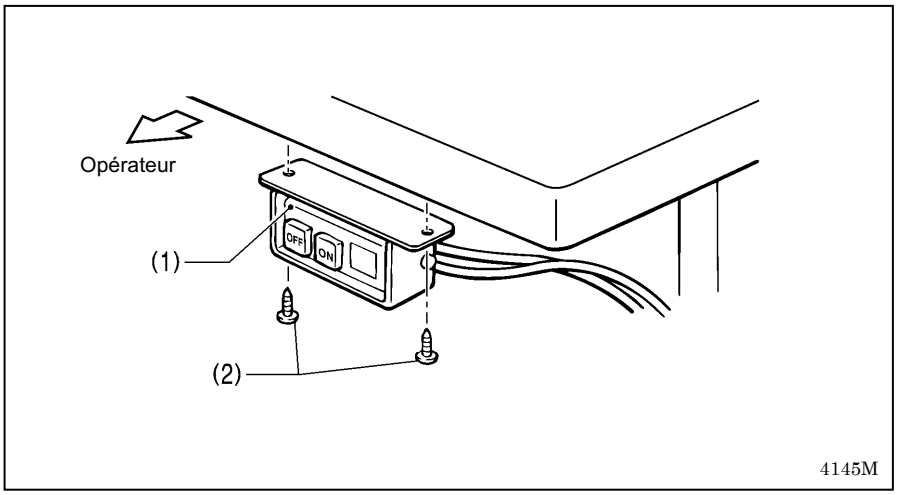


(3) Boîtier pour le transformateur
(4) Plaquettes de fixation du boîtier du transformateur [2 unités]
(5) Vis [avec rondelle] [4 unités]
(6) Connecteur secteur 3 broches.
(7) Agrafes [5 unités]
(8) Collier pour câble [2 unités]
(9) Cordon d'alimentation

1. Raccordez une fiche appropriée au cordon d'alimentation (10).
   (Le fil vert et jaune est le fil de terre).
2. Raccordez la fiche du cordon d'alimentation à une prise électrique correctement reliée à la terre.

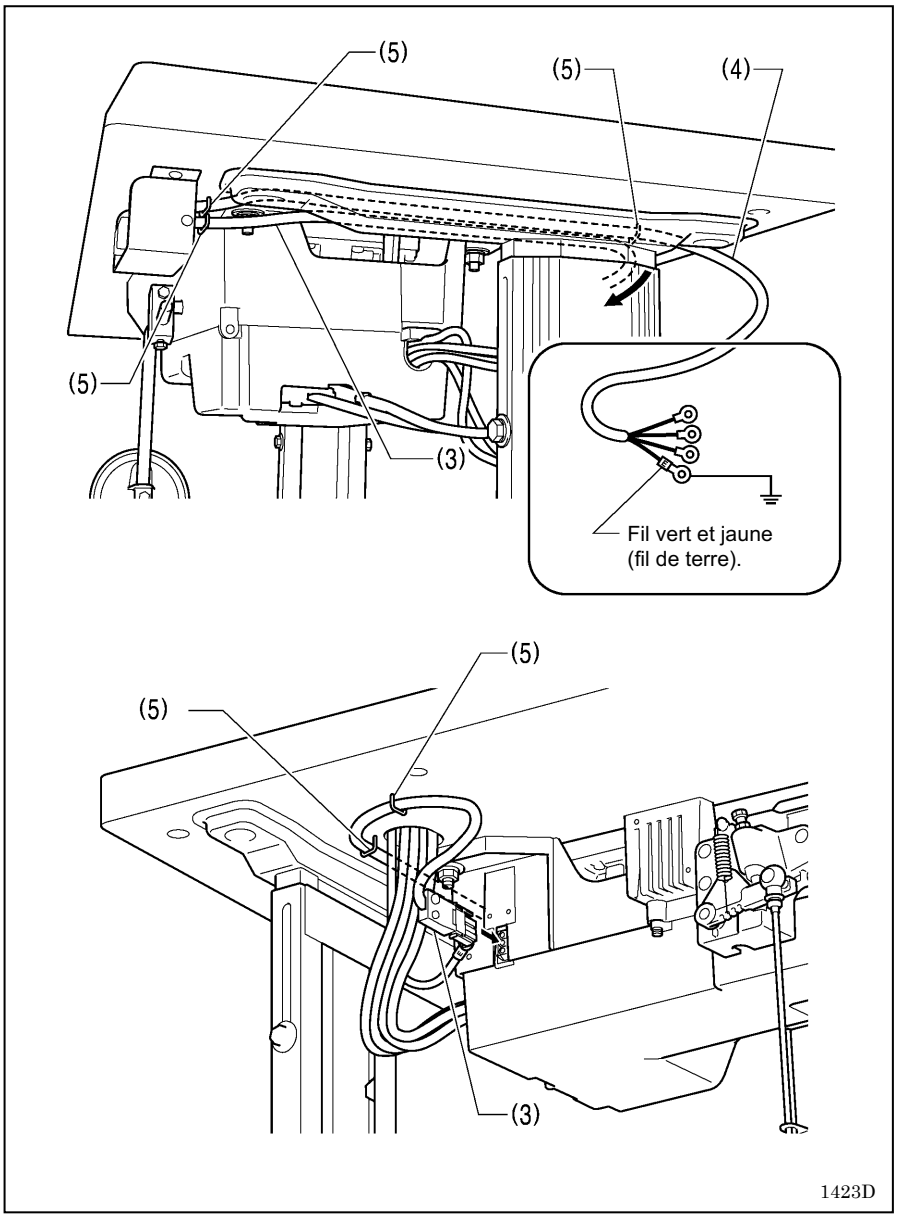
NB :

- Lorsque vous posez les agrafes (7), veillez à ne pas perforer les câbles.
- N'utilisez pas de rallonges, cela pourrait causer des problèmes de fonctionnement de la machine.



<Pour spécifications Amériques 220 V>

(1) Interrupteur secteur
(2) Vis [2 unités]



(3) Connecteur secteur 3 broches.
(4) Cordon d'alimentation
(5) Agrafes [5 unités]

1. Raccordez une fiche appropriée au cordon d'alimentation (4).
   (Le fil vert et jaune est le fil de terre).
2. Raccordez la fiche du cordon d'alimentation à une prise électrique correctement reliée à la terre.

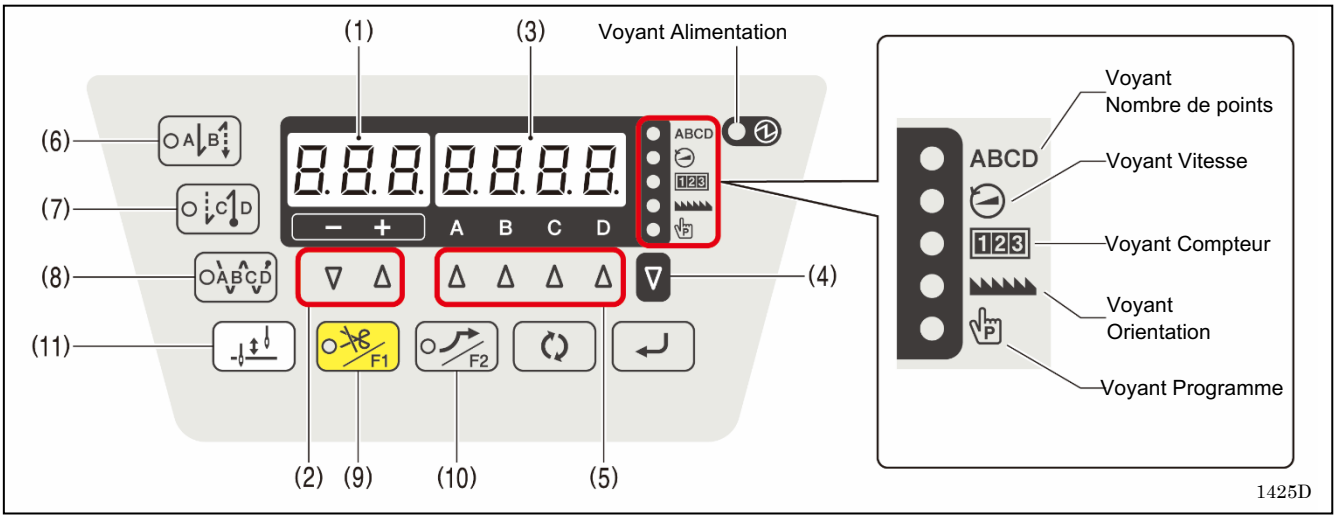
NB :

- Lorsque vous posez les agrafes (5), veillez à ne pas perforer les câbles.
- N'utilisez pas de rallonges, cela pourrait causer des problèmes de fonctionnement de la machine.

3. UTILISATION DU PANNEAU DE COMMANDE (FONCTIONS DE BASE)

3-1. Noms et fonctions

- Les touches du panneau de commande ne peuvent pas fonctionner tant que la couture est en cours. Sélectionner les touches et configurer le nombre de points avant de commencer à coudre.
- Dans le cas de touches avec voyants, le voyant s'allume lorsque cette fonction est active, et le voyant s'éteint lorsque la touche est enfoncée une fois de plus.



Le voyant d'alimentation s'allume lorsque l'interrupteur principal est mis sous tension.

(1) Affichage 3 chiffres



Affiche l'espacement de couture.

1426D

(2) Touches de réglage de l'espacement



Utiliser ces touches pour régler l'espacement de couture.

- Lorsque l'on appuie sur la touche -, le réglage diminue par pas de 0,05 dans une plage de 0,05 à 5,00.
- Lorsque l'on appuie sur la touche +, le réglage augmente par pas de 0,05 dans une plage de 0,05 à 5,00.

1427D

(3) Affichage 4 chiffres



- Lorsque les points d'arrêt automatiques au début de la couture s'affichent, le voyant de la touche des points d'arrêt au début de la couture (6) s'allume ; le nombre de points A apparaît dans la colonne A et le nombre de points B apparaît dans la colonne B.
- Lorsque les points d'arrêt automatiques à la fin de la couture s'affichent, le voyant de la touche des points d'arrêt à la fin de la couture (7) s'allume ; le nombre de points C apparaît dans la colonne C et le nombre de points D apparaît dans la colonne D.
- Lorsque les points d'arrêt automatiques continus s'affichent, le voyant de la touche des points d'arrêt continus (8) s'allume et le nombre de points A, B, C et D apparaît dans l'ordre à partir de la colonne de gauche de l'affichage.
- Chacun des cinq voyants sur le côté droit de la fenêtre correspond au paramètre qui apparaît dans l'affichage 4 chiffres. Les paramètres affichés dans l'affichage 4 chiffres sont le nombre de points, la vitesse, le compteur, l'orientation et le programme. Lorsque le nombre de points et affiché, le voyant ABCD (voyant Nombre de points) s'allume.

1428D

(4) Touche SEL (sélection)



Cette touche permet de modifier la valeur affichée dans l'affichage 4 chiffres (3).

1340D

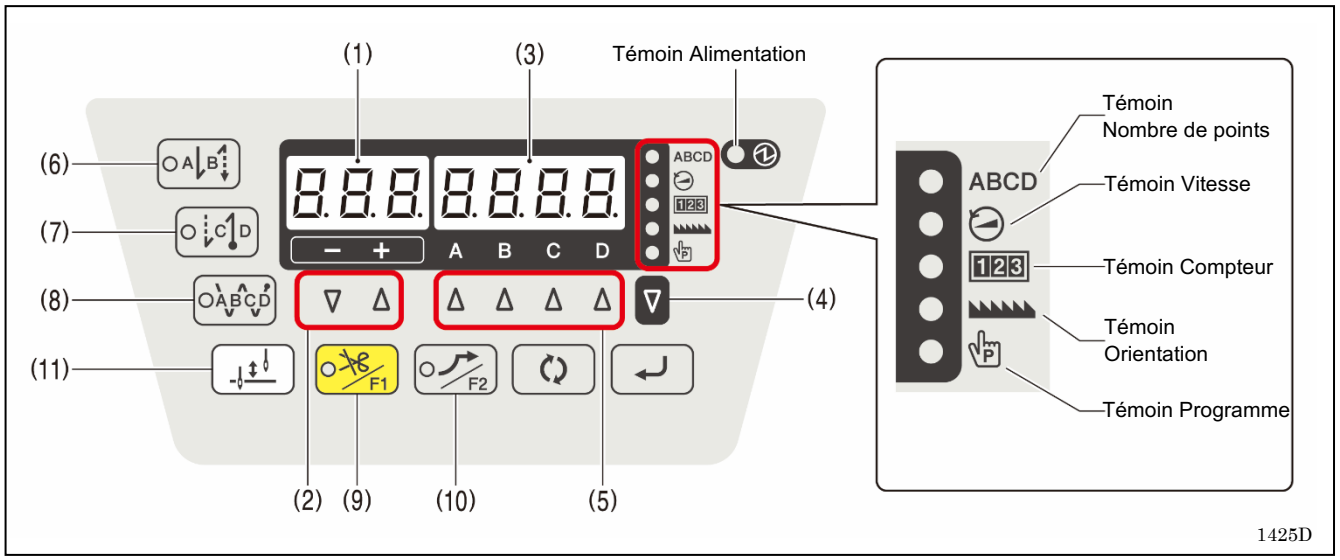
(5) Touches de réglage



Ces touches sont utilisées pour configurer le nombre de points d'arrêt pour A, B, C et D.

- Lorsque la touche Δ est enfoncée, le paramètre augmente de 0 à 99.
- Si vous appuyez de nouveau sur la touche Δ lorsque « 9 » est affiché, la valeur revient à « 0 ».
- Si vous maintenez la touche Δ enfoncée, la valeur change en permanence.

1429D



1425D

(6) Touche de points d'arrêt au début de la couture



Lorsque cette touche est enfoncée de façon à ce que le voyant s'allume, le nombre de points d'arrêt au début de la couture (0−9) dans les écrans du nombre de points A et B est cousu.

1323D

(7) Touche de points d'arrêt à la fin de la couture



Lorsque cette touche est enfoncée de façon à ce que le voyant s'allume, le nombre de points d'arrêt à la fin de la couture (0−9) dans les écrans du nombre de points C et D est cousu. Lorsque la pédale est enfoncée en arrière, les points d'arrêt à la fin de la couture sont cousus et le fil est ensuite coupé automatiquement.
Si la pédale n'a pas été encore enfoncée en arrière, la fonction de points d'arrêt à la fin de la couture peut être configurée sur ON, le nombre de points peut être modifié et la fonction peut être configurée de nouveau sur OFF.

1325D

(8) Touche de points d'arrêt continus



Lorsque cette touche est enfoncée de façon à ce que le voyant s'allume, le nombre de points d'arrêt (0−9) dans les écrans du nombre de points A, B, C et D est cousu en continu. Après que la machine à coudre a cousu un cycle entier de points définis par A, B, C et D, le fil est coupé automatiquement.

1327D

(9) Touche de désactivation du coupe-fil/F1



Lorsque vous appuyez sur cette touche et que le voyant s'allume, la machine à coudre s'arrête avec l'aiguille en position élevée sans couper le fil, même si vous avez appuyé sur la pédale vers l'arrière.

1330D

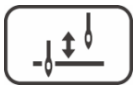
(10) Touche de démarrage lent/F2



Lorsque vous appuyez sur cette touche et que le voyant s'allume, lorsque vous démarrez la couture suivante après que le fil a été coupé, les deux premiers points sont exécutés à une vitesse de 700 points/min.
La machine continue ensuite à la vitesse réglée au moyen de la pédale.

1332D

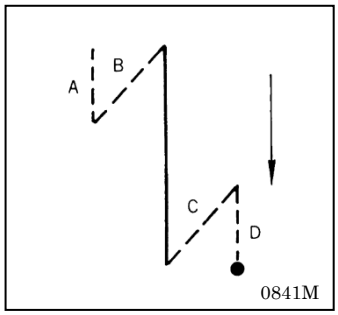
(11) Touche demi-point



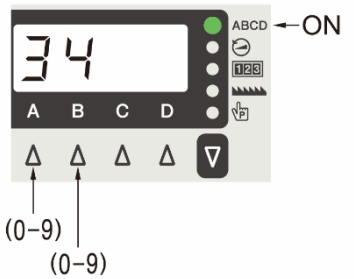
Lorsque la machine à coudre est arrêtée, la barre de l'aiguille peut être déplacée de haut en bas en appuyant sur cette touche.

1329D

3-2. Points d'arrêt automatiques au début et à la fin de la couture



1 Configuration des points d'arrêt au début de la couture



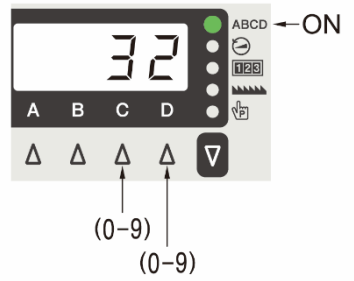
Appuyer sur la touche pour allumer le voyant ABCD et les touches .

Appuyer sur la touche Δ pour paramétrer le nombre de points pour A et B.

Par exemple, pour sélectionner 3 points et 4 points : A-3, B-4

1350D

2 Configuration des points d'arrêt à la fin de la couture



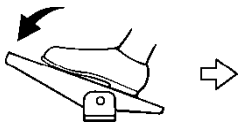
Appuyer sur la touche pour allumer le voyant ABCD et les touches .

Appuyer sur la touche Δ pour paramétrer le nombre de points pour C et D.

Par exemple, pour sélectionner 3 points et 2 points : C-3, D-2

1351D

3

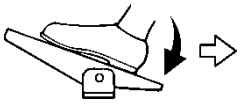


La couture des points d'arrêt au début de la couture commence. Une fois terminée, la couture normale continue aussi longtemps que la pédale reste enfoncée.

NB :
Si la pédale revient en position neutre, la machine à coudre continue de fonctionner jusqu'à ce que le nombre défini de points d'arrêt au début de la couture soit cousu.

2159M

4

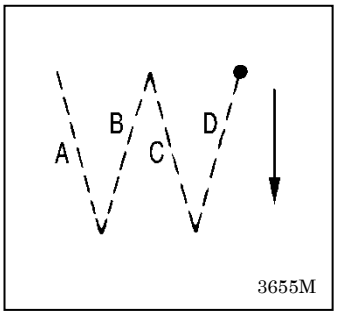


La couture des points d'arrêt à la fin de la couture commence. Une fois terminée, le fil est coupé automatiquement et la machine à coudre s'arrête avec l'aiguille en position haute.

NB :
- Si la pédale est enfoncée en arrière avant la fin de la couture du nombre de points d'arrêt au début de la couture, la couture des points d'arrêt à la fin de la couture ne se réalise pas.
- Si le voyant de la touche de verrouillage de la coupe du fil est allumé, la machine à coudre s'arrête avec l'aiguille en position haute sans couper le fil.

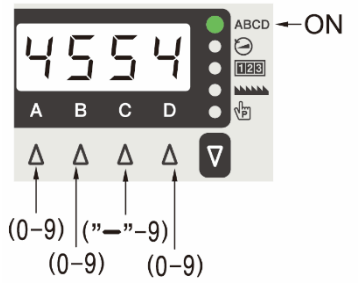
2160M

3-3. Points d'arrêt automatiques en continu



1

Points d'arrêt automatiques en continu



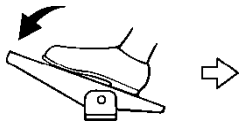
Appuyer sur la touche pour allumer le voyant ABCD et les touches .

Appuyer sur la touche Δ pour paramétrer le nombre de points pour A, B, C and D.

Par exemple, pour sélectionner 4 points pour A et 5 points pour B : A-4, B-5
Pour sélectionner 5 points pour C et 4 points pour D : C-5, D-4

1352D

2



Si vous appuyez continuellement sur la pédale, le nombre de points défini pour A, B, C et D sera exécuté en un seul cycle, le fil sera coupé automatiquement et la barre à aiguille s'arrêtera avec l'aiguille en position élevée.

NB :

- Si vous ramenez la pédale en position neutre pendant l'exécution des points d'arrêt automatiques en continu, la machine à coudre s'arrêtera au moment où la pédale atteint la position neutre. Si vous appuyez de nouveau sur la pédale, la machine se remettra en marche à partir du point où elle a été arrêtée.
- Si le coupe-fil a été désactivé, la machine à coudre s'arrête avec l'aiguille en position élevée sans que le fil soit coupé.

2159M

3

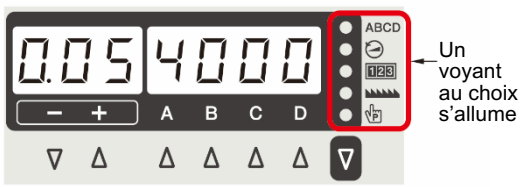
Si « - » est défini comme nombre de points pour C, le nombre de points défini pour AB peut être exécuté D fois.
Par exemple, si D=3: ABA
Si D=6: ABABAB

4. UTILISATION DU PANNEAU DE COMMANDE (FONCTIONS AVANCÉES)

Les opérations décrites dans cette section doivent être exécutées exclusivement par un technicien.

4-1. Marche à suivre pour le réglage de l'espacement de couture

1

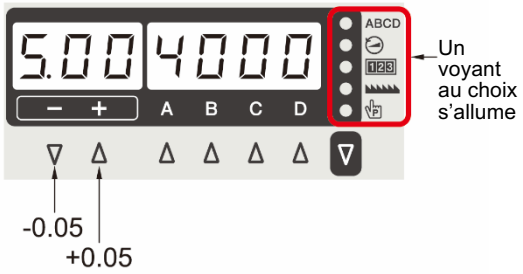


Appuyer sur la touche ∇ pour allumer le voyant Nombre de points, Vitesse, Compteur, Orientation ou Programme.

- L'espacement de couture peut être paramétré indépendamment de l''affichage de Nombre de points, Vitesse, Compteur, Orientation ou Programme sur l'affichage 4 chiffres. (Voir le manuel de service pour des informations détaillées sur les programmes.)

1353D

2



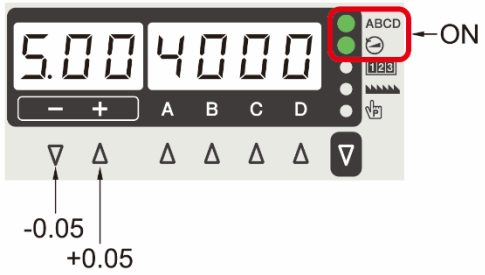
Appuyer sur les touches - ∇ /+ Δ pour modifier la valeur de réglage.

- Lorsque l'on appuie sur la touche + Δ, la valeur de réglage augmente par pas de 0,05.
- Lorsque l'on appuie sur la touche - ∇, la valeur de réglage diminue par pas de 0,05.

NB :
La plage de réglage va de 0,05 à 5,00.

1354D

3



L'espacement du point d'arrêt ne peut être réglé que si les voyants Nombre de points et Vitesse de couture sont allumés.
(Voir « 4-3-2. Marche à suivre pour le réglage de la vitesse des points d'arrêt »)

1461D

4-2. Modification de l'affichage 4 chiffres

・L'affichage 4 chiffres bascule sur l'un des quatre paramètres suivants chaque fois que l'on appuie sur la touche ▽
Affichage ou pas d'affichage du nombre de points -> Affichage de la vitesse de couture -> Affichage du compteur -> Affichage de l'orientation

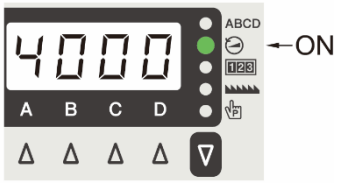
・Lorsque l'affichage de la vitesse de couture/du compteur apparaît, vous pouvez appuyer sur la touche ↻ pour passer à un autre affichage.

Mode d'affichage	ABCD		123		Affichage 4 chiffres
Affichage du nombre de points	ALLUMÉ				Affichage du nombre de points ABCD
Affichage de la vitesse de couture		ALLUMÉ			Vitesse de couture maximale définie
	ALLUMÉ	ALLUMÉ			Vitesse définie pour les points d'arrêt
Affichage du compteur			ALLUMÉ		Valeur au compteur du fil inférieur
			Clignotant		Avertisseur compteur fil inférieur activé
		ALLUMÉ	ALLUMÉ		Valeur au compteur de production
	ALLUMÉ		ALLUMÉ		Valeur au compteur de remplacement de l'aiguille
	Clignotant		Clignotant		Avertisseur compteur remplacement de l'aiguille activé
Affichage de l'orientation				ALLUMÉ	Valeur de réglage de l'orientation

4-3. Réglage de la vitesse de couture

4-3-1. Réglage de la vitesse de couture maximum

1

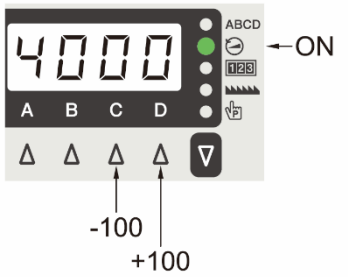


Appuyer sur la touche ▽ pour allumer le voyant .

・La vitesse de couture maximum apparaît dans l'affichage 4 chiffres.

1355D

2



Appuyer sur la touche C Δ /D Δ pour modifier la valeur.

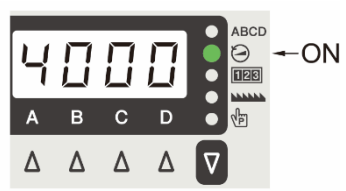
・Lorsque la touche D Δ est enfoncée, la valeur augmente de 100.
・Lorsque la touche C Δ est enfoncée, la valeur diminue de 100.

NB :
La vitesse peut être sélectionnée de 220 à 4 000 points/min.

1356D

4-3-2. Marche à suivre pour le réglage de la vitesse des points d'arrêt

1

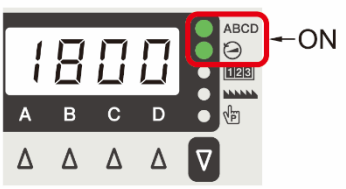


Appuyer sur la touche ∇ pour allumer le voyant .

・La vitesse de couture maximum apparaît dans l'affichage 4 chiffres.

1355D

2



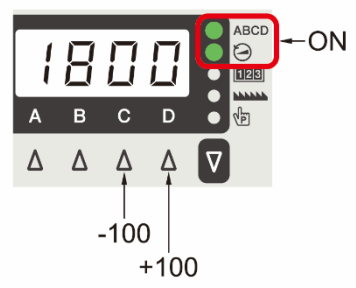
Appuyer sur la touche .

・Le voyant ABCD s'allume et la vitesse sélectionnée pour les points d'arrêt apparaît dans l'affichage 4 chiffres.

NB :
Si vous appuyez de nouveau sur la touche , le voyant ABCD s'éteint et la vitesse de couture maximum sélectionnée s'affiche de nouveau.

1357D

3



Appuyer sur la touche C Δ /D Δ pour modifier la valeur.

・Lorsque la touche D Δ est enfoncée, la valeur augmente de 100.
・Lorsque la touche C Δ est enfoncée, la valeur diminue de 100.

NB :
La vitesse peut être sélectionnée de 220 à 3 000 points/min.

1358D

4-4. Réglage des compteurs

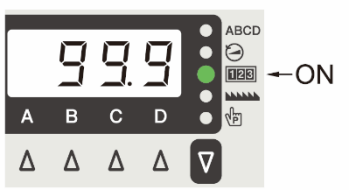
Il est possible d'afficher le compteur de fil inférieur, le compteur de production et le compteur de remplacement de l'aiguille. Ces trois compteurs peuvent être activés en même temps.

4-4-1. Compteur de fil inférieur

Le compteur de fil inférieur vous permet de connaître la quantité approximative de fil inférieur restant.
* Cette fonction ne s'affiche que si « A09 : Fonctionnement du compteur de fil inférieur » est réglé sur « ON ».
Voir le point « 4-6-7. Fonctionnement du compteur de fil inférieur »

<Définition de la valeur initiale du compteur de fil inférieur>

1

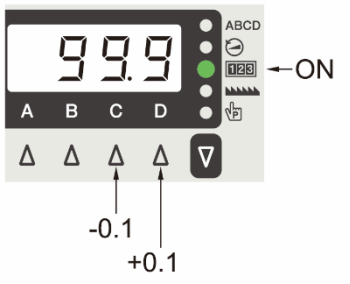


Appuyer sur la touche ∇ pour allumer le voyant 123.

・La valeur de compteur de fil inférieur apparaît dans l'affichage 4 chiffres.

1359D

2



Appuyer sur la touche ENTER pendant 2 secondes ou plus puis sur la touche C Δ ou D Δ pour sélectionner la valeur initiale.

・Lorsque la touche D Δ est enfoncée, la valeur augmente de 0,1.
・Lorsque la touche C Δ est enfoncée, la valeur diminue de 0,1.

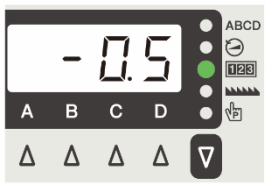
NB :
・La plage de réglage peut être sélectionnée de 0,1 à 99,9.

1360D

<Fonctionnement du compteur de fil inférieur>

・Le compteur de fil inférieur vous permet de connaître la quantité approximative de fil inférieur restant.
  * Le compteur de fil inférieur ne doit être utilisé qu'à titre indicatif.

・La valeur affichée par le compteur de fil inférieur est réduite de 0,1 par rapport à la valeur de réglage initiale à chaque fois que le nombre de points x espacement de couture atteint 0,1 m et un avertissement est délivré si le compteur passe en dessous de 0.



Lors de l'avertissement, le voyant Compteur se met à clignoter et un signal sonore retentit pendant 5 secondes.

1361D

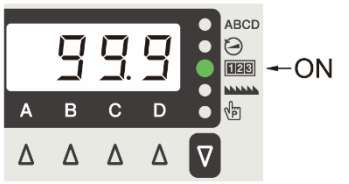
・Il est possible de coudre même après avoir ramené la pédale en position neutre et la machine à coudre s'arrête. Il n'est cependant plus possible d'utiliser la pédale pour coudre après avoir appuyé sur cette dernière vers l'arrière et une fois que le fil a été coupé.
  Si la pédale est enfoncée à ce moment, « Ent » apparaît sur l'affichage. Si la pédale revient en position neutre, l'affichage revient au compteur en cours.

・Si la touche ↵ est enfoncée lors d'un avertissement, le voyant 123 s'allume et la couture peut être poursuivie en utilisant la pédale.
  Si la touche Δ A est enfoncée à nouveau pendant 2 secondes ou plus, le voyant Compteur est réinitialisé et un comptage depuis la valeur initiale devient possible.

4-4-2. Compteur de production

Le compteur de production vous permet de savoir combien d'articles ont été cousus.

1

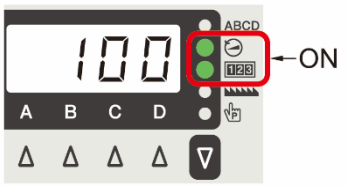


Appuyer sur la touche ▽ pour allumer le voyant 123 .

- La valeur de compteur de fil inférieur apparaît dans l'affichage 4 chiffres.

1359D

2



Lorsque la touche ↻ est enfoncée une fois, le compteur de production s'affiche.

- La valeur de compteur de production apparaît dans l'affichage 4 chiffres.

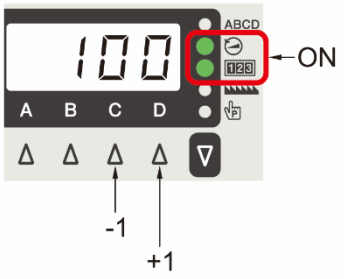
1362D

3

Lorsque le fil a été coupé, le compteur est incrémenté.

NB :
Le compteur est incrémenté lorsque la pédale est enfoncée en arrière même si le coupe-fil a été désactivé.

4



Lorsque le compteur de production est affiché, vous pouvez appuyer sur la touche C Δ ou D Δ pour régler sa valeur (de 0 à 9999).

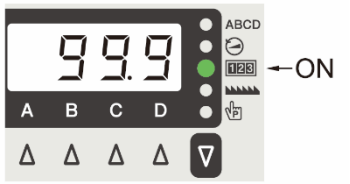
- Lorsque la touche D Δ est enfoncée, la valeur augmente de 1.
- Lorsque la touche C Δ est enfoncée, la valeur diminue de 1.
- Si vous appuyez pendant 2 secondes ou plus sur la touche A Δ la valeur du compteur peut être réinitialisée à « 0 ».

1363D

4-4-3. Compteur de remplacement de l'aiguille

<Définition de la valeur initiale du compteur de remplacement de l'aiguille>

1

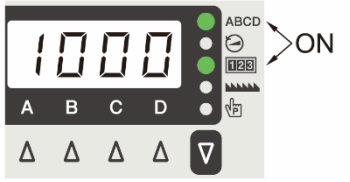


Appuyer sur la touche ▽ pour allumer le voyant 123 .

・La valeur de compteur de fil inférieur apparaît dans l'affichage 4 chiffres.

1359D

2

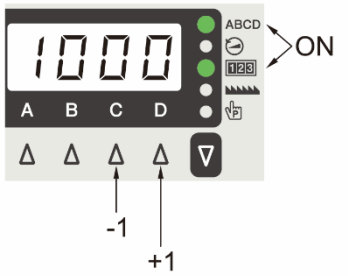


Si la touche ↻ est enfoncée deux fois ou plus, le voyant du compteur de remplacement de l'aiguille apparaît.

・La valeur de compteur de remplacement de l'aiguille apparaît dans l'affichage 4 chiffres.

1364D

3



Appuyer sur la touche A Δ pendant 2 secondes ou plus, puis enfoncer la touche C Δ ou D Δ pour régler la valeur initiale.

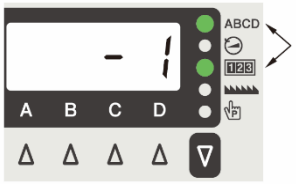
・Lorsque la touche D Δ est enfoncée, la valeur de réglage augmente de 1.
・Lorsque la touche C Δ est enfoncée, la valeur de réglage diminue de 1.

NB :
・La plage de réglage va de 0 à 9999.
・En cas de réglage d'une valeur initiale de « 0 », le compteur de remplacement de l'aiguille ne fonctionnera pas.

1365D

< Valeur du compteur de remplacement de l'aiguille>

・La valeur indiquée sur le compteur de remplacement de l'aiguille diminue de 1 à partir de la valeur initiale sélectionnée chaque fois que la machine fait 100 points. Un signal d'avertissement se déclenche lorsque la valeur indiquée par le compteur descend au-dessous de 0.



Lors de l'avertissement, les voyants 123 et ABCD se mettent à clignoter et un signal sonore retentit pendant 5 secondes.

1366D

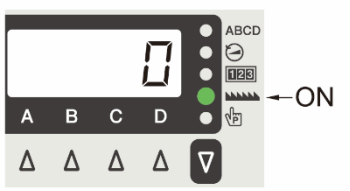
・Il est possible de coudre même après avoir ramené la pédale en position neutre et que la machine à coudre s'arrête. Il n'est cependant plus possible d'utiliser la pédale pour coudre après avoir appuyé sur cette dernière vers l'arrière et une fois que le fil a été coupé.
Si vous appuyez sur la pédale à ce moment, « Ent » apparaît sur l'affichage. Lorsque la pédale est ramenée en position neutre, l'affichage revient au compteur en cours.

・Si vous appuyez sur la touche ↵ pendant un avertissement, les voyants 123 et ABCD s'allument et la couture peut être exécutée avec la pédale.
Si vous appuyez à nouveau sur la touche A Δ et la maintenez enfoncée pendant 2 secondes ou plus, le compteur revient à sa valeur initiale et il possible de compter à partir de cette valeur.

4-5. Marche à suivre pour le réglage de l'orientation de couture

Marche à suivre pour le réglage de l'orientation de couture

1

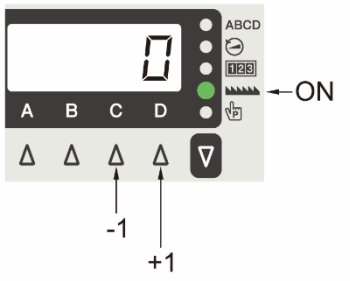


Enfoncer la touche ∇ pour que le voyant s'allume.

・La valeur de réglage de l'orientation de couture apparaît dans l'affichage 4 chiffres.

1367D

2





Enfoncer les touches C Δ /D Δ pour modifier la valeur de réglage.

・Lorsque la touche D Δ est enfoncée, la valeur de réglage augmente de 1.
・Lorsque la touche C Δ est enfoncée, la valeur de réglage diminue de 1.

NB :

La plage de réglage va de 0 à 3.
0: La griffe d'entraînement suit l'orientation standard.
1: La griffe d'entraînement suit l'orientation spéciale 1.
2: La griffe d'entraînement suit l'orientation spéciale 2.
3: La griffe d'entraînement suit l'orientation spéciale 3.

1368D
1478D

4-6. Réglage des fonctions de base

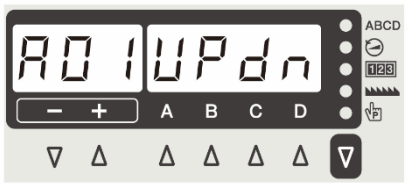
Si vous maintenez la touche [↵] enfoncée et que vous appuyez sur la touche [↻] pendant que le nombre de points, la vitesse, le compteur, l'orientation ou le programme est affiché, vous pouvez procéder aux réglages suivants.

Réglage de la fonction	Affichage 3 chiffres	Affichage 4 chiffres	Valeur initiale	Référence
Aiguille en position haute/basse	『**A01**』	『**UPdn**』	Arrêt aiguille en position basse	Voir « 4-6-1 ».
Désactivation du coupe-fil	『**A02**』	『**trdi**』	Aucune (fonction de coupe-fil activée)	Enfoncer la touche F1 pour effectuer le réglage.
Raclage du fil	『**A03**』	『 **WiP**』	Spécifications avec raclage du fil : activé Spécifications sans raclage du fil : désactivé	Voir « 4-6-3 ».
Couture de correction	『**A04**』	『**Corr**』	Aucune	
AUTO	『**A05**』	『**AUto**』	Aucune	Voir le manuel de service.
Coupure automatique du fil	『**A06**』	『**AtiM**』	Aucune	Voir le manuel de service.
Démarrage lent	『**A07**』	『**SLoW**』	Aucune	Enfoncer la touche F2 pour effectuer le réglage.
Réglage de la luminosité de l'éclairage LED	『**A08**』	『 **LEd**』	Niveau 5	
Fonction de compteur de fil inférieur	『**A09**』	『**UtCt**』	Aucune	
Fil précédent enlevé	『**A11**』	『 **PtA**』	Aucune	
Fil précédent enlevé, espacement au 1er point	『**A12**』	『**PtP1**』	3,30	
Fil précédent enlevé, espacement au 2e point	『**A13**』	『**PtP2**』	2,20	
Fil sortant court	『**A21**』	『**ttSH**』	Spécifications P : activé Spécifications S : désactivé	
Fil sortant court, vitesse de couture au 1er point	『**A22**』	『**ttr1**』	1400	
Fil sortant court, vitesse de couture au 2e point	『**A23**』	『**ttr2**』	400	
Fil sortant court, espacement au 1er point	『**A24**』	『**ttP1**』	0,70	
Fil sortant court, espacement au 2e point	『**A25**』	『**ttP2**』	0,70	
Fil sortant court, espacement au 3e point	『**A26**』	『**ttP3**』	1,20	
Direction fil sortant court	『**A27**』	『**ttCS**』	Fw : marche avant	
Fonction couture de correction, commutateur standard	『**A31**』	『**HSCF**』	1 : une seule couture de correction	
Fonction couture de correction, autre que commutateur standard	『**A32**』	『**HSoF**』	1 : marche arrière	
Ratio 2e espacement	『**A33**』	『 **2Pt**』	50	
Correction ratio 2e espacement	『**A34**』	『**A2Pt**』	50	
Fonction couture de correction, commutateur en option	『**A35**』	『**oSCF**』	1: une seule couture de correction	
Fonction couture de correction, autre que commutateur en option	『**A36**』	『**oSoF**』	1 : marche arrière	

4-6-1. Modification de la position d'arrêt de l'aiguille

Ce réglage définit si la barre à aiguille s'arrête en position élevée ou en position basse de l'aiguille lorsque la pédale revient à la position neutre et que la couture s'arrête.

1



En mode de veille de couture, appuyer sur la touche [↻] en maintenant la touche [↵] enfoncée pour passer au mode de réglage de la fonction.

・« A01 UPdn » s'affiche.

1369D

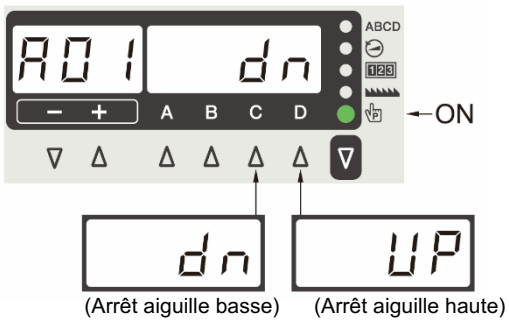
2

Affichage des valeurs de réglage de l'arrêt de l'aiguille en position haute et de l'arrêt de l'aiguille en position basse

・ La valeur de réglage s'affiche quand la touche [↻] est enfoncée.

3

Réglage des positions d'arrêt de l'aiguille en position haute et d'arrêt de l'aiguille en position basse



・Lorsque la touche D [Δ] est enfoncée, l'affichage « UP » apparaît.

・Lorsque la touche C [Δ] est enfoncée, l'affichage « dn » apparaît.

・Lorsque la touche [OABCD] est enfoncée, la valeur initiale est réinitialisée.

NB :
Si l'on appuie à nouveau sur la touche [↻], le voyant [P] s'éteint et l'affichage revient à la fonction de réglage.

1370D

4

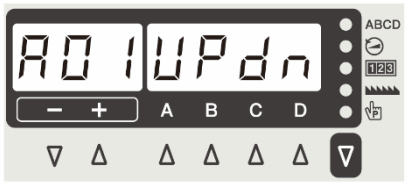
Appuyer sur la touche [∇].

Le mode de réglage est quitté et un fonctionnement normal est possible.

4-6-2. Désactivation du coupe-fil

Si le coupe-fil est réglé sur désactivé, la coupure du fil ne sera pas exécutée même si l'on appuie sur la pédale vers l'arrière.

1



En mode de veille de couture, appuyer sur la touche [↻] en maintenant la touche [↵] enfoncée pour passer au mode de réglage de la fonction.

- « A01 UPdn » s'affiche.

1369D

2

Sélection de « A02 Trdi » (désactivation du coupe-fil)



Appuyer sur les touches - [▽] / + [△] pour sélectionner « A02 Trdi ».

- Lorsque la touche + [△] est enfoncée, le réglage suivant s'affiche.
- Lorsque la touche - [▽] est enfoncée, le réglage précédent s'affiche.

1371D

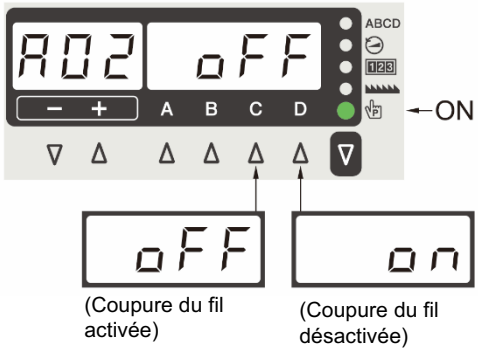
3

Affichage de la valeur de réglage du coupe-fil désactivé

- La valeur de réglage s'affiche quand la touche [↻] est enfoncée.

4

Réglage du coupe-fil sur activé ou désactivé



- Lorsque la touche D [△] est enfoncée, « on » s'affiche.
- Lorsque la touche C [△] est enfoncée, « oFF » s'affiche.
- Lorsque la touche [0ABCD] est enfoncée, la valeur initiale est réinitialisée

NB :
Si l'on appuie à nouveau sur la touche [↻], le voyant [P] s'éteint et l'affichage revient à la fonction de réglage.

1372D

5

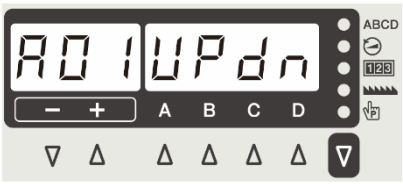
Appuyer sur la touche [▽].

Le mode de réglage est quitté et un fonctionnement normal est possible.

4-6-3. Raclage du fil

Vous pouvez régler la fonction de raclage du fil sur activée ou désactivée.

1



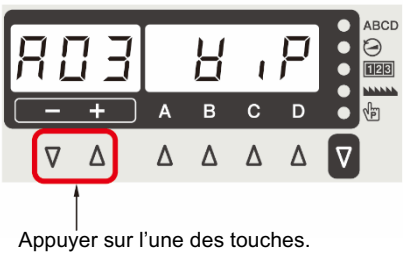
En mode de veille de couture, appuyer sur la touche [↻] en maintenant la touche [↵] enfoncée pour passer au mode de réglage de la fonction.

・« A01 UPdn » s'affiche.

1369D

2

Sélection de « A03 Wip » (raclage du fil)



Appuyer sur les touches - ∇ / + Δ pour sélectionner "A03 Wip".

・Lorsque la touche + Δ est enfoncée, le réglage suivant s'affiche.

・Lorsque la touche - ∇ est enfoncée, le réglage précédent s'affiche.

1373D

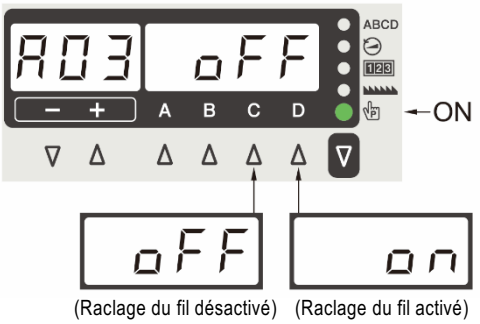
3

Affichage de la valeur de réglage du raclage du fil

・La valeur de réglage s'affiche quand la touche [↻] est enfoncée.

4

Réglage du raclage du fil



・Lorsque la touche D Δ est enfoncée, « on » s'affiche.

・Lorsque la touche C Δ est enfoncée, « oFF » s'affiche.

・Lorsque la touche [OABCD] est enfoncée, la valeur initiale est réinitialisée .

NB :
Si l'on appuie à nouveau sur la touche [↻], le voyant [P] s'éteint et l'affichage revient à la fonction de réglage.

1374D

5

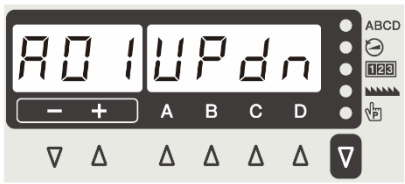
Appuyer sur la touche ∇ .

Le mode de réglage est quitté et un fonctionnement normal est possible.

4-6-4. Couture de correction

Lorsque la couture de correction est activée, si le commutateur manuel est enfoncé pendant l'arrêt de la couture avant la coupure du fil, un point est cousu, puis la couture est stoppée.
* La fonction peut être modifiée. (Voir « 4-11. Commutateur manuel ».)

1



En mode de veille de couture, appuyer sur la touche ↻ en maintenant la touche ↵ enfoncée pour passer au mode de réglage de la fonction.

・« A01 UPdn » s'affiche.

1369D

2

Sélection de « A04 Corr » (Couture de correction)



Appuyer sur l'une des touches.

Appuyer sur les touches - ▽ / + △ pour sélectionner "A04 Corr".

・Lorsque la touche + △ est enfoncée, le réglage suivant s'affiche.
・Lorsque la touche - ▽ est enfoncée, le réglage précédent s'affiche.

1375D

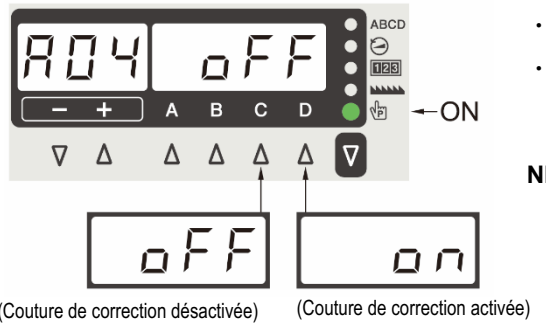
3

Affichage de la valeur de réglage de la couture de correction

・La valeur de réglage s'affiche quand la touche ↻ est enfoncée.

4

Réglage de la couture de correction



(Couture de correction désactivée) (Couture de correction activée)

・Lorsque la touche D △ est enfoncée, « on » s'affiche.
・Lorsque la touche C △ est enfoncée, « oFF » s'affiche.
・Lorsque la touche OABCD est enfoncée, la valeur initiale est réinitialisée.

NB :
Si l'on appuie à nouveau sur la touche ↻, le voyant P s'éteint et l'affichage revient à la fonction de réglage.

1376D

5

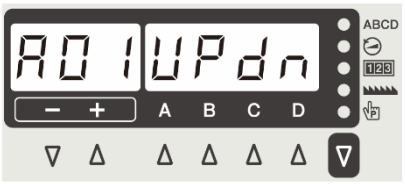
Appuyer sur la touche ▽.

Le mode de réglage est quitté et un fonctionnement normal est possible.

4-6-5. Démarrage lent

Si le démarrage lent est activé, le nombre de fois où le fil sort peut être réduit.

1



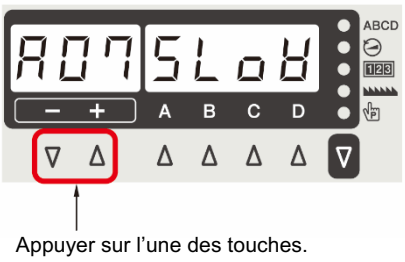
En mode de veille de couture, appuyer sur la touche [↻] en maintenant la touche [↵] enfoncée pour passer au mode de réglage de la fonction.

・« A01 UPdn » s'affiche.

1369D

2

Sélection de « A07 Slow » (démarrage lent)



Appuyer sur les touches - ∇ / + Δ pour sélectionner "A07 SLow".

・Lorsque la touche + Δ est enfoncée, le réglage suivant s'affiche.

・Lorsque la touche - ∇ est enfoncée, le réglage précédent s'affiche.

1377D

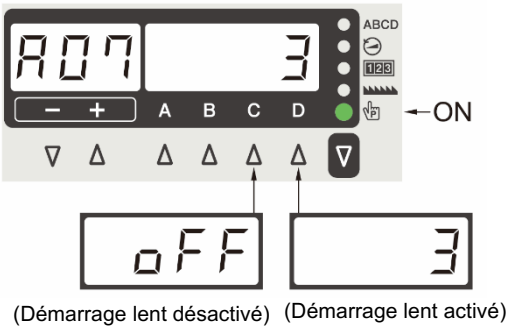
3

Affichage de la valeur de réglage du démarrage lent

・La valeur de réglage s'affiche quand la touche [↻] est enfoncée.

4

Réglage du démarrage lent



・Lorsque la touche D Δ est enfoncée, la valeur de réglage augmente dans l'ordre « oFF », « 1 », « 2 », « 3 ».

・Lorsque la touche C Δ est enfoncée, la valeur de réglage diminue dans l'ordre « 3 », « 2 », « 1 », « oFF ».

・Lorsque la touche [OABCD] est enfoncée, la valeur initiale est réinitialisée.

・Vitesse de couture pour les 4 premiers points lorsque le démarrage lent est autorisé
1 : 400, 400, 400, 4000*
2 : 400, 400, 4000*, 4000*
3 : 700, 700, 4000*, 4000*
4 : Réglage avec commutateurs de mémoire N° 403 à 406.
* Si la vitesse de couture maxi est réglée à 4 000 points/min

NB :
Si l'on appuie à nouveau sur la touche [↻], le voyant [P] s'éteint et l'affichage revient à la fonction de réglage.

1378D

5

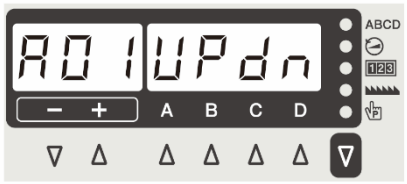
Appuyer sur la touche ∇.

Le mode de réglage est quitté et un fonctionnement normal est possible.

4-6-6. Réglage de la luminosité des LED

Vous avez la possibilité de régler la luminosité des LED.

1



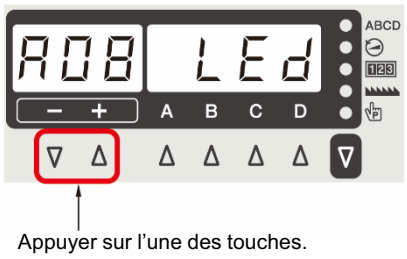
En mode de veille de couture, appuyer sur la touche [↻] en maintenant la touche [↵] enfoncée pour passer au mode de réglage de la fonction.

・« A01 UPdn » s'affiche.

1369D

2

Sélection de « A08 LEd » (luminosité des LED)



Appuyer sur les touches - [▽] ou + [△] pour sélectionner "A08 LEd".

・Lorsque la touche + [△] est enfoncée, le réglage suivant s'affiche.

・Lorsque la touche - [▽] est enfoncée, le réglage précédent s'affiche.

1379D

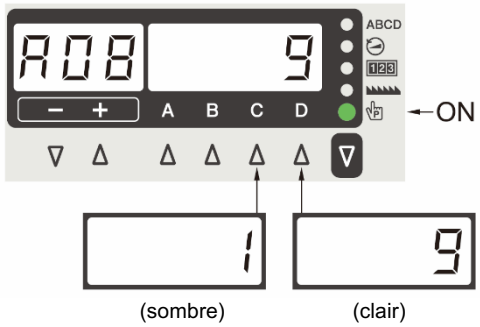
3

Affichage de la valeur de réglage de la luminosité des LED

・La valeur de réglage s'affiche quand la touche [↻] est enfoncée.

4

Réglage de la luminosité des LED



・Lorsque la touche D [△] est enfoncée, la valeur de réglage augmente de « 1 » jusqu'à « 9 ».

・Lorsque la touche C [△] est enfoncée, la valeur de réglage diminue de « 9 » jusqu'à « 1 ».

・Lorsque la touche [OABCD] est enfoncée, la valeur initiale est réinitialisée.

NB :
Si l'on appuie à nouveau sur la touche [↻], le voyant [P] s'éteint et l'affichage revient à la fonction de réglage.

1380D

5

Appuyer sur la touche [▽].

Le mode de réglage est quitté et un fonctionnement normal est possible.

4-6-7. Réglage de la fonction de compteur de fil inférieur

La fonction de compteur de fil inférieur peut être réglée sur activée ou désactivée.

1



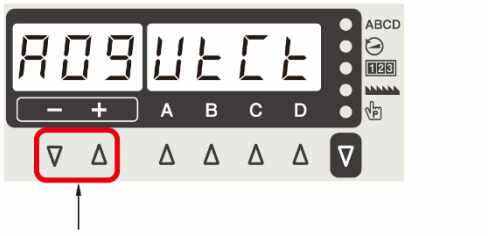
En mode de veille de couture, appuyer sur la touche [⟲] en maintenant la touche [↵] enfoncée pour passer au mode de réglage de la fonction.

- « A01 UPdn » s'affiche.

1369D

2

Sélection de « A09 UtCt » (fonction de compteur de fil inférieur)



Appuyer sur les touches - [▽] ou + [△] pour sélectionner "A09 UtCt".

- Lorsque la touche + [△] est enfoncée, le réglage suivant s'affiche.
- Lorsque la touche - [▽] est enfoncée, le réglage précédent s'affiche.

1462D

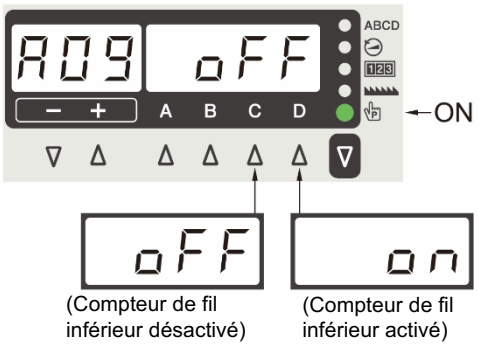
3

Affichage de la valeur de réglage de la fonction de compteur de fil inférieur

- La valeur de réglage s'affiche quand la touche [⟲] est enfoncée.

4

Réglage de la fonction de compteur de fil inférieur



- Lorsque la touche D [△] est enfoncée, « on » s'affiche.
- Lorsque la touche C [△] est enfoncée, « oFF » s'affiche.
- Lorsque la touche [0ABCD] est enfoncée, la valeur initiale est réinitialisée.

NB :
Si l'on appuie à nouveau sur la touche [⟲], le voyant [P] s'éteint et l'affichage revient à la fonction de réglage.

1463D

5

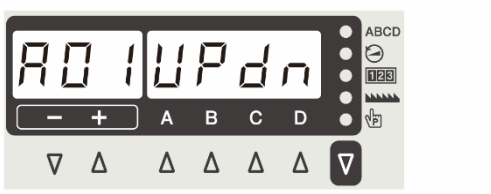
Appuyer sur la touche [▽].

Le mode de réglage est quitté et un fonctionnement normal est possible.

4-6-8. Fil précédent enlevé

Si « Fil précédent enlevé » est activé, l'espacement au début de la couture peut être augmenté pour réduire le nombre de cas où le fil risque de sortir.

1



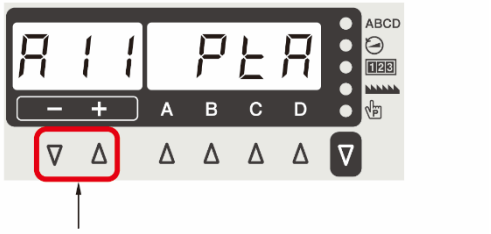
En mode de veille de couture, appuyer sur la touche [↻] en maintenant la touche [↵] enfoncée pour passer au mode de réglage de la fonction.

- « A01 UPdn » s'affiche.

1369D

2

Sélection de « A11 PtA » (fil précédent enlevé)



Appuyer sur l'une des touches.

Appuyer sur les touches - [▽] ou - [△] pour sélectionner "A11 PtA".

- Lorsque la touche + [△] est enfoncée, le réglage suivant s'affiche.
- Lorsque la touche - [▽] est enfoncée, le réglage précédent s'affiche.

1381D

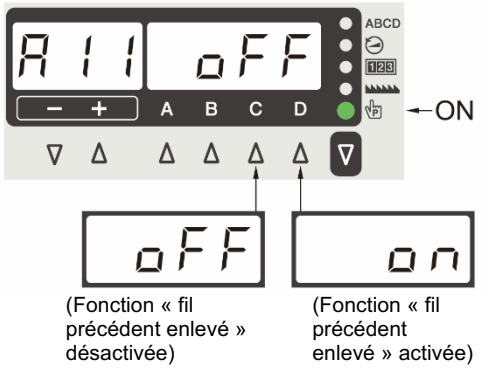
3

Affichage de la valeur de réglage « fil précédent enlevé »

- La valeur de réglage s'affiche quand la touche [↻] est enfoncée.

4

Réglage « fil précédent enlevé »



(Fonction « fil précédent enlevé » désactivée)

(Fonction « fil précédent enlevé » activée)

- Lorsque la touche D [△] est enfoncée, « on » s'affiche.
- Lorsque la touche C [△] est enfoncée, « oFF » s'affiche.
- Lorsque la touche [OABCD] est enfoncée, la valeur initiale est réinitialisée.

NB :
Si l'on appuie à nouveau sur la touche [↻], le voyant [P] s'éteint et l'affichage revient à la fonction de réglage.

1382D

5

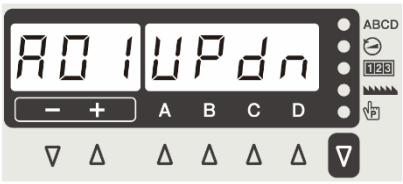
Appuyer sur la touche [▽].

Le mode de réglage est quitté et un fonctionnement normal est possible.

4-6-9. Fil sortant court

Lorsque la fonction « fil sortant court » est activée, la longueur arrière du fil supérieur peut être raccourcie.

1



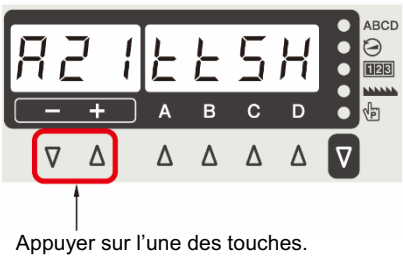
En mode de veille de couture, appuyer sur la touche ↻ en maintenant la touche ↵ enfoncée pour passer au mode de réglage de la fonction.

・« A01 UPdn » s'affiche.

1369D

2

Sélection de «A21 ttSH » (fil sortant court)



Appuyer sur les touches - ∇ ou + Δ pour sélectionner "A21 ttSH".

・Lorsque la touche + Δ est enfoncée, le réglage suivant s'affiche.

・Lorsque la touche - ∇ est enfoncée, le réglage précédent s'affiche.

1383D

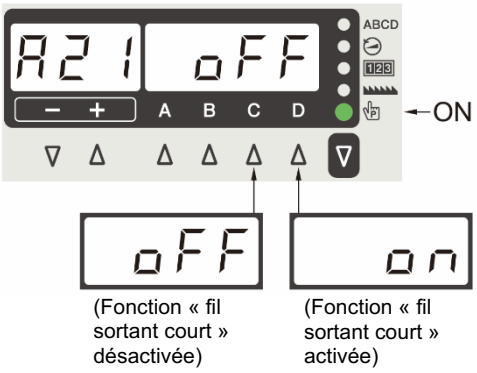
3

Affichage de la valeur de réglage « fil sortant court »

・La valeur de réglage s'affiche quand la touche ↻ est enfoncée.

4

Réglage « fil sortant court »



・W Lorsque la touche Δ est enfoncée, « on » s'affiche.

・Lorsque la touche C Δ est enfoncée, « oFF » s'affiche.

・Lorsque la touche OABCD est enfoncée, la valeur initiale est réinitialisée.

NB :
Si l'on appuie à nouveau sur la touche ↻, le voyant P s'éteint et l'affichage revient à la fonction de réglage.

1384D

5

Appuyer sur la touche ∇.

Le mode de réglage est quitté et un fonctionnement normal est possible.

4-6-10. Fonction de couture de correction (1)

Lorsque la fonction de couture de correction (A04) est activée, le commutateur manuel « fonction de couture de correction » peut être réglé. Pour plus de détails sur les fonctions pouvant être réglées, voir « 4-11. Commutateur manuel » pour les réglages avec le commutateur manuel réglé comme commutateur de couture de correction.

1



En mode de veille de couture, appuyer sur la touche [↻] en maintenant la touche [↵] enfoncée pour passer au mode de réglage de la fonction.

・« A01 UPdn » s'affiche.

1369D

2

Sélection de « A31 HSCF » (fonction de couture de correction)



Appuyer sur les touches - [▽] ou + [△] pour sélectionner « A31 HSCF ».

・Lorsque la touche + [△] est enfoncée, le réglage suivant s'affiche.

・Lorsque la touche - [▽] est enfoncée, le réglage précédent s'affiche.

1385D

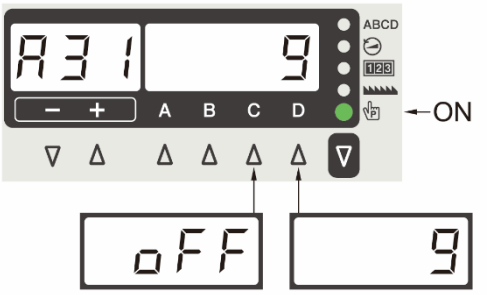
3

Affichage de la valeur de réglage « fonction de couture de correction »

・La valeur de réglage s'affiche quand la touche [↻] est enfoncée.

4

Réglage de la fonction de couture de correction



・Lorsque la touche D [△] est enfoncée, la valeur de réglage augmente de « oFF » à « 1 » jusqu'à « 9 ».

・Lorsque la touche D [△] est enfoncée, la valeur de réglage diminue de « 9 » jusqu'à « 1 » à « oFF ».

・Lorsque la touche [OABCD] est enfoncée, la valeur initiale est réinitialisée.

NB :
Si l'on appuie à nouveau sur la touche [↻], le voyant [☞] s'éteint et l'affichage revient à la fonction de réglage.

1386D

5

Appuyer sur la touche [▽].

Le mode de réglage est quitté et un fonctionnement normal est possible.

4-6-11. Fonction de couture de correction (2)

Lorsque la fonction de couture de correction (A04) est désactivée, le commutateur manuel « fonctions autres que couture de correction » peut être réglé. Pour plus de détails sur les fonctions pouvant être réglées, voir « 4-11. Commutateur manuel » pour les réglages avec le commutateur manuel réglé comme commutateur autre que de couture de correction ».

1



En mode de veille de couture, appuyer sur la touche [↻] en maintenant la touche [↵] enfoncée pour passer au mode de réglage de la fonction.

・« A01 UPdn » s'affiche.

1369D

2

Sélection de « A32 HSoF » (fonction de couture de correction)



Appuyer sur les touches - [▽] ou + [△] pour sélectionner « A32 HSoF ».

・Lorsque la touche + [△] est enfoncée, le réglage suivant s'affiche.
・Lorsque la touche - [▽] est enfoncée, le réglage précédent s'affiche.

1387D

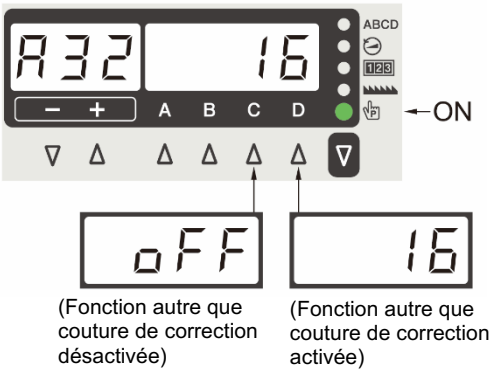
3

Affichage de la valeur de réglage « fonction autre que couture de correction »

・La valeur de réglage s'affiche quand la touche [↻] est enfoncée.

4

Régalge d'une « fonction autre que couture de correction »



・Lorsque la touche D [△] est enfoncée, la valeur de réglage augmente de « oFF » à « 1 » jusqu'à « 16 ».
・Lorsque la touche D [△] est enfoncée, la valeur de réglage diminue de « 16 » jusqu'à « 1 » à « oFF ».
・Lorsque la touche [OABCD] est enfoncée, la valeur initiale est réinitialisée.

NB :
Si l'on appuie à nouveau sur la touche [↻], le voyant [☝P] s'éteint et l'affichage revient à la fonction de réglage.

1388D

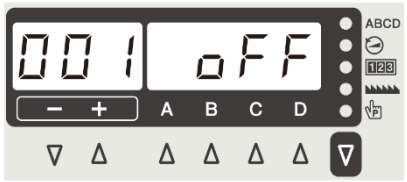
5

Appuyer sur la touche [▽].

Le mode de réglage est quitté et un fonctionnement normal est possible.

4-7. Marche à suivre pour le réglage des commutateurs de mémoire

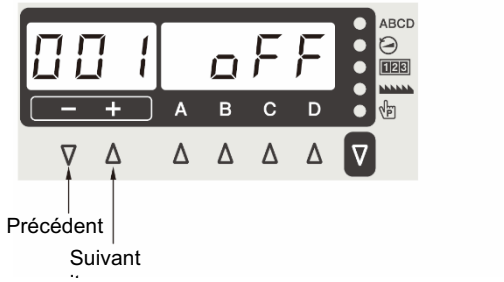
1



- En mode de veille de couture, appuyer sur la touche ▽ en maintenant la touche ↵ enfoncée pour passer au mode de réglage des commutateurs de mémoire.
- « 001 » ou le numéro du commutateur de mémoire précédemment réglé s'affiche.

1389D

2 Sélection d'un numéro de commutateur de mémoire

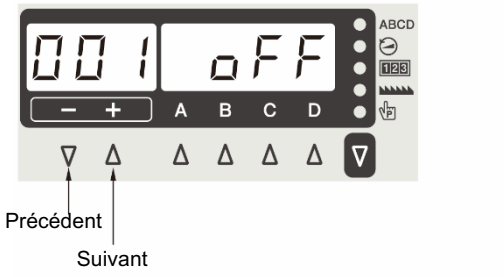


Appuyer sur les touches - ▽ / + △ pour sélectionner le numéro du commutateur de mémoire à régler.

- Lorsque la touche + △ est enfoncée, le réglage suivant s'affiche.
- Lorsque la touche + ▽ est enfoncée, le réglage suivant s'affiche.

1390D

3 Sélection d'un numéro de commutateur de mémoire différent de la valeur initiale

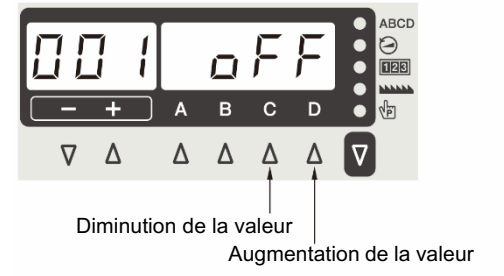


Tout en enfonçant la touche ↻, appuyer sur les touches - ▽ / + △ pour sélectionner le numéro de commutateur de mémoire différent de la valeur initiale.

- Lorsque l'on appuie sur la touche + △ en maintenant la touche ↻ enfoncée, le réglage suivant s'affiche.
- Lorsque l'on appuie sur la touche + ▽ en maintenant la touche ↻ enfoncée, le réglage précédent s'affiche.

1390D

4 Modification de la valeur de réglage du commutateur de mémoire



- Lorsque la touche D △ est enfoncée, la valeur de réglage augmente ou elle est activée (ON)
- Lorsque la touche C △ est enfoncée, la valeur de réglage diminue ou elle est activée (OFF).
- Lorsque la touche OABCD est enfoncée, la valeur initiale est réglée.

1392D

5 Confirmation de la valeur de réglage du commutateur de mémoire

- Lorsque l'on appuie sur la touche ↵, la valeur de réglage est confirmée.

6 Appuyer sur la touche ▽.

Le mode de réglage est quitté et un fonctionnement normal est possible.

4-8. Liste des réglages des commutateurs de mémoire

Configurations du releveur de pied presseur et de la pédale (001 à 099)

N°	Plage de réglage	Valeur initiale	Unités réglées	Détails du réglage
001	ON/OFF	ON : autres qu'Europe et Amérique / OFF : Europe et Amérique	—	Position du pied presseur lorsque la pédale est ramenée en position neutre après la coupure du fil ON [MARCHE] : le pied presseur s'élève OFF [ARRÊT] : le pied presseur ne s'élève pas (*) Le pied presseur s'élève quand N° 851 est mis sur « OFF ».
002	ON/OFF	OFF	—	État du pied presseur lorsque la pédale s'est arrêtée en position neutre ON : le pied presseur s'élève OFF : le pied presseur ne s'élève pas
003	ON/OFF	ON	—	Pied presseur relevé après retour de la pédale en position neutre pour stopper la couture, puis actionnement vers l'arrière à l'étape 1 ON : activé OFF : désactivé
004	ON/OFF	ON	—	Fonction lorsque l'on appuie vers l'arrière sur la pédale ON : les fonctions de coupe-fil et de points d'arrêt à la fin de la couture sont activées (toutefois, si la fonction de coupe-fil est bloquée, les fonctions d'élévation de l'aiguille s'effectuent sans coupure du fil.) OFF : les fonctions de coupe-fil et de points d'arrêt à la fin de la couture sont désactivées (le pied presseur s'élève lorsque l'on appuie sur la pédale vers l'arrière)
010	ON/OFF	OFF	—	Alternance de fonction de la pédale de couture en position debout et pédale de pied (*) Pour un fonctionnement simultané incluant l'utilisation de la pédale du releveur du pied presseur, la fonction de la pédale de couture en position debout a la priorité. ON : la fonction de la pédale est encore active après que la pédale de couture en position debout a été utilisée (marche en alternance possible) OFF : la fonction de la pédale est désactivée après que la pédale de couture en position debout a été utilisée
011	0 - 1	0	1	Fonction lorsque la vitesse variable de la pédale de couture en position debout est activée (ON) 0 : la vitesse de la couture correspond au degré d'enfoncement de la pédale 1 : fonctionne à la vitesse réglée pour la couture principale (vitesse constante)
012	0 - 500 (ms)	80 (ms)	10 (ms)	Temps s'écoulant entre l'activation de la pédale de couture en position debout et le démarrage du moteur
013	ON/OFF	ON	—	Fonction d'arrêt utilisant la pédale de la pince de travail durant le travail en position debout lorsque la fonction AUTO est activée (ON) ON : la couture est interrompue lorsque la pédale du releveur de pied est activée (pause) (*) Cette fonction est désactivée durant la couture de points d'arrêt au début de la couture. OFF : inactive
014	ON/OFF	ON	—	Fonction de pause utilisant la pédale grande vitesse durant le travail en position debout lorsque la fonction AUTO est activée. ON : lors de l'activation de la pédale grande vitesse, la couture est momentanément stoppée et reprend lorsque la pédale est désactivée. (*) Cette fonction est désactivée lorsque N° 010 est réglé sur « ON ». (*)Cette fonction est désactivée durant la couture de points d'arrêt au début de la couture. OFF : inactive
015	ON/OFF	ON	—	Fonction de relevage du pied presseur au moyen de la pédale du coupe-fil après coupure du fil durant le travail en position debout (ON) ON : le pied presseur peut être levé et abaissé (*) Si N° 051 est réglé sur « ON », la fonction de coupure de la pédale est désactivée après actionnement de la pédale du releveur du pied presseur pendant le travail en position debout. OFF : aucune fonction possible (possible uniquement en utilisant la pédale du releveur du pied presseur)

Réglages du moteur de machine à coudre (100 to 199)

N°	Plage de réglage	Valeur initiale	Unités réglées	Détails du réglage
100	OFF, 1 - 3	OFF	1	Réglages de la commutation de la réponse de la pédale immédiatement après démarrage de la couture OFF : pas de commutation 1: démarrage lent uniquement au démarrage de la couture après la coupure du fil 2: démarrage lent uniquement au redémarrage de la couture 3: démarrage lent à chaque démarrage de la couture
101	1 - 5	1	1	Réponse de la pédale immédiatement après démarrage de la couture (Plus la valeur est élevée, plus la vitesse est faible lors du démarrage de la couture.) * Si N° 100 est réglé sur « OFF », aucun affichage n'a lieu. (Le réglage est désactivé.)
102	-20 - 10 (degrés)	0 (degrés)	1 (degrés)	Valeur de correction de l'arrêt de l'aiguille en position haute Arrêt de l'aiguille en position haute = valeur de réglage initiale de l'arrêt de l'aiguille en position haute + valeur de correction de la position de référence de la tige supérieure + valeur de correction de l'arrêt de l'aiguille en position haute
103	-10 - 10 (degrés)	0 (degrés)	1 (degrés)	Valeur de correction de l'arrêt de l'aiguille en position basse Arrêt de l'aiguille en position basse = valeur de réglage initiale de l'arrêt de l'aiguille en position basse + valeur de correction de la position de référence de la tige supérieure + valeur de correction de l'arrêt de l'aiguille en position basse

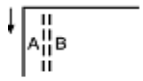
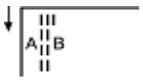
Réglages du moteur d'alimentation (200 à 299)

N°	Plage de réglage	Valeur initiale	Unités réglées	Détails du réglage
200	50 - 150 (%)	100 (%)	1 (%)	Rapport de correction de l'espacement en marche avant
201	50 - 150 (%)	100 (%)	1 (%)	Rapport de correction de l'espacement en marche arrière
202	50 - 150 (%)	100 (%)	1 (%)	Rapport de correction des points d'arrêt au début de la couture B
203	50 - 150 (%)	100 (%)	1 (%)	Rapport de correction des points d'arrêt à la fin de la couture C
204	50 - 150 (%)	100 (%)	1 (%)	Rapport de correction de l'orientation spéciale 1
205	50 - 150 (%)	-3: 100 -5: 97 (%)	1 (%)	Rapport de correction de l'orientation spéciale 2
206	50 - 150 (%)	92 (%)	1 (%)	Rapport de correction de l'orientation spéciale 3

Réglages du panneau de commande (300 à 399)

N°	Plage de réglage	Valeur initiale	Unités réglées	Détails du réglage
300	1 - 3	1	1	Fonctionnement après avertissement du compteur de fil inférieur 1 : La couture peut continuer jusqu'à ce que fil soit coupé 2 : Après l'arrêt de la couture, la poursuite est impossible jusqu'à ce que la touche [ENTER] soit enfoncée et que l'avertissement soit annulé. 3 : Si le compteur passe en dessous de « 0 », la couture s'arrête et l'avertissement a lieu pour un réglage de « 2 ».
312	0 - 2	0	1	Mode d'affichage de l'espacement d'avancement 0 : affichage en mm 1 : affichage en points par pouce 2: affichage en points par 30 mm

Réglages du programme de couture (400 à 499)

N°	Plage de réglage	Valeur initiale	Unités réglées	Détails du réglage
400	ON/OFF	OFF	—	Arrêt pendant les points d'arrêt au début de la couture et vitesse pendant les points d'arrêt au début de la couture ON : lorsque la pédale est ramenée à la position neutre, la couture des points d'arrêt au début de la couture peut être stoppée avant d'être terminée et la vitesse pendant la couture correspond au degré d'enfoncement de la pédale (vitesse lente – vitesse de couture des points au début de la couture) OFF : lorsque la pédale est ramenée à la position neutre, la couture des points d'arrêt au début de la couture s'arrête et la vitesse de couture correspond à la vitesse de couture des points d'arrêt au début de la couture (constante)
401	ON/OFF	ON	—	Sens de marche lorsque le moteur de la machine à coudre est arrêté immédiatement après la fin des points d'arrêt au début de la couture  OFF : le moteur de la machine à coudre s'arrête lorsque les points d'arrêt au début de la couture sont terminés.  (*) Si le N° 400 est réglé sur « OFF », la fonction est exécutée lorsque l'on appuie légèrement sur la pédale. ON : après les points d'arrêt au début de la couture, la griffe d'avancement avance, puis le moteur de la machine à coudre s'arrête.
403	300 - 4000 (pt/min)	4000 (pt/min)	100 (pt/min)	Vitesse de couture du 1er point pour le démarrage lent
404	300 - 4000 (pt/min)	4000 (pt/min)	100 (pt/min)	Vitesse de couture du 2e point pour le démarrage lent
405	300 - 4000 (pt/min)	4000 (pt/min)	100 (pt/min)	Vitesse de couture du 3e point pour le démarrage lent
406	300 - 4000 (pt/min)	4000 (pt/min)	100 (pt/min)	Vitesse de couture du 4e point pour le démarrage lent
408	2 - 6	2	1	Répétition du modèle si le modèle de couture de points d'arrêt au début de la couture est sélectionné (AB) 2: A - B 3: B - A - B 4: A - B - A - B *Comme AB (x2) 5: B - A - B - A - B 6: A - B - A - B - A - B *Comme AB (x3)
409	0 - 1	0	1	Mode de fonctionnement pour fonction d'incrémentation du compteur en production manuelle en utilisant le commutateur manuel 0 : Le compteur peut être incrémenté à tout moment 1 : Le compteur ne peut être incrémenté qu'après l'arrêt de la couture et la coupure du fil

Réglages standard (500 à 599)

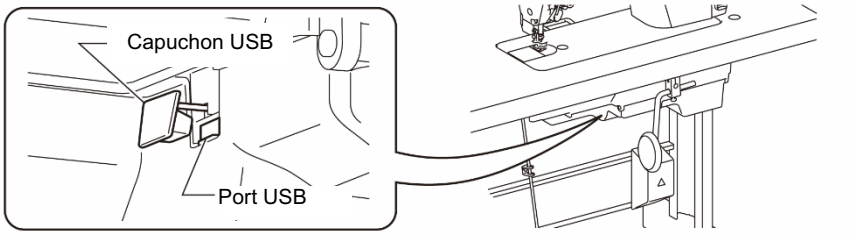
N°		Plage de réglage	Valeur initiale	Détails du réglage
500	OFF, 1 - 3	1	1	Fonction SW du releveur du pied presseur OFF : désactivé 1: commutateur du releveur du pied presseur 2 : commutateur à tirette (en alternance) 3 : commutateur à tirette * Le commutateur est activé quand le N° 960 est mis sur « 1 » (il ne fonctionne pas quand il est réglé sur une valeur différente de « OFF ».
501	OFF, 1 - 2	OFF	1	Réglage du fonctionnement du serre-fil OFF : le serre-fil ne fonctionne pas 1: Activé conformément à la synchronisation réglée avec N° 502 et désactivé conformément à la synchronisation réglée avec N° 503 2: Activé en même temps que le démarrage du moteur de la machine et désactivé conformément à la synchronisation réglée avec N° 503
502	90 - 270 (degrés)	180 (degrés)	1	Synchronisation d'activation du presse-fil (angle de tige sup.) (*) Si N° 501 est réglé sur « OFF » ou « 2 », rien n'est affiché. (Le réglage est désactivé.)
503	270 - 430 (degrés)	320 (degrés)	1	Synchronisation de désactivation du presse-fil (angle de tige sup.) (*) Si N° 501 est réglé sur « OFF » ou « 2 », rien n'est affiché. (Le réglage est désactivé.)
504	-50 - 50 (degrés)	0 (degrés)	1	Avancement pour 1er point au début de la couture *1
505	-50 - 50 (degrés)	0 (degrés)	1	Avancement pour 2e point au début de la couture *1
506	-50 - 50 (degrés)	0 (degrés)	1	Avancement pour 3e point au début de la couture *1
507	-50 - 50 (degrés)	0 (degrés)	1	Avancement pour 1er point à la fin de la couture *2
508	-50 - 50 (degrés)	0 (degrés)	1	Avancement pour 2e point à la fin de la couture *2
509	-50 - 50 (degrés)	0 (degrés)	1	Avancement pour 3e point à la fin de la couture *2

4-9. Lecture et écriture de données avec la clé USB

Les programmes et les données des commutateurs de mémoire peuvent être copiés d'une machine à coudre à une autre au moyen d'une clé USB.

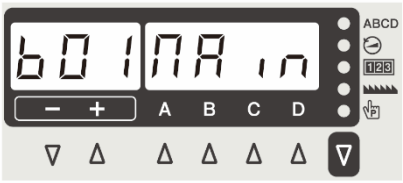
⚠ PRUDENCE

Mettez hors tension avant de raccorder la clé USB.
Ne raccordez pas au connecteur USB un dispositif autre que la clé USB. Des problèmes de fonctionnement peuvent se poser si vous raccordez un autre dispositif. Mettez le capuchon en place après usage.



1464D

1



1. Pour commencer, raccordez la clé USB à la machine à coudre.
2. Tout en appuyant la touche F1, mettez l'interrupteur principal sous tension.
   ・« B01 MAIn » s'affiche.

1465D

2

1. Appuyez sur les touches - ∇ / + Δ pour lecture/écriture.
2. Appuyez sur la touche ↵ pour exécuter l'élément de lecture/écriture sélectionné.
3. Lorsque la touche ∇ est enfoncée, le fonctionnement normal de la machine à coudre est possible.

Les points pouvant être sélectionnés pour la lecture/écriture sont les suivants.

Affichage 3 chiffres	Affichage 4 chiffres	Configuration/réglage	Sens de lecture/d'écriture
『**B81**』	『**PRGR**』	Lire tous les programmes	Clé USB → (panneau) →machine à coudre
『**B82**』	『**PRGW**』	Écrire tous les programmes	Clé USB ← (panneau) ←machine à coudre
『**B83**』	『**MSWR**』	Lire tous les commutateurs de mémoire	Clé USB → (panneau) →machine à coudre
『**B84**』	『**MSWW**』	Écrire tous les commutateurs de mémoire	Clé USB ← (panneau) ←machine à coudre
『**B85**』	『**ADTR**』	Lire toutes les données	Clé USB → (panneau) →machine à coudre
『**B86**』	『**ADTW**』	Écrire toutes les données	Clé USB ← (panneau) ←machine à coudre
『**B87**』	『**PDIW**』	Écrire les informations sur la production	Clé USB ← (panneau) ←machine à coudre
『**B88**』	『**ERRW**』	Journal des erreurs d'écriture	Clé USB ← (panneau) ←machine à coudre

Création de dossiers pour clé USB

Type de données	Nom du fichier	Nom du dossier
Programme	ISMUPG.SEW	¥BROTHER¥ISM¥ISMDL** (**est la valeur pour MSW-750) (Pour des informations détaillées sur MSW-750, reportez-vous au manuel de service).
Commutateurs de mémoire	ISMMSW.SEW	Comme ci-dessus
Programmes de cycle	ISMCYC.SEW	Comme ci-dessus
Fonctions communes	ISMCOM.SEW	Comme ci-dessus
Points design	ISMDST.SEW	Comme ci-dessus
Interrupteur manuel	ISMHSW.SEW	Comme ci-dessus
Journal des erreurs	E*******.LDT M*******.LDT	¥BROTHER¥ISM¥ISMLDT¥
Données de production	P*******.LDT	Comme ci-dessus

4-10. Remise de tous les réglages aux valeurs par défaut

Si la machine à coudre ne fonctionne plus normalement, il se peut que cela soit dû à des erreurs de réglage des données enregistrées, par exemple dans les interrupteurs à mémoire. Dans ce cas, il est éventuellement possible de rétablir un fonctionnement normal en procédant comme indiqué ci-dessous pour initialiser les données.

1. Tout en appuyant sur la touche [F2], mettre l'interrupteur principal sous tension.
   Le mode initialisation est activé et « C01 ALLC » apparaît sur l'affichage.
2. Appuyer sur les touches - ∇ / + Δ pour sélectionner la fonction à initialiser.

Affichage 3 chiffres	Affichage 4 chiffres	Fonction à initialiser
『C01』	**『ALLC』**	Supprimer tous
『C02』	**『MSWC』**	Initialisation de l'interrupteur à mémoire
『C03』	**『PGMC』**	Initialisation du programme
『C04』	**『PDIC』**	Initialisation des données de production

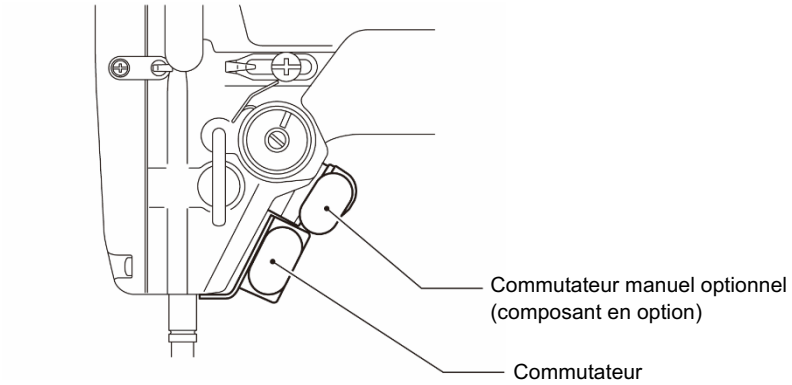
3. Appuyer sur la touche [↵] pendant 2 secondes ou plus.
   Une fois l'initialisation terminée, l'affichage 4 chiffres affiche « End », puis il repasse après une seconde à l'affichage précédent.
4. Appuyer sur la touche ∇.
   Le mode d'initialisation est quitté et le fonctionnement normal de la machine à coudre est alors possible.
   * Pour plus de détails sur les fonctions d'initialisation autres que « C01 ALL », voir le manuel de service.

4-11. Commutateur manuel

Les fonctions suivantes peuvent être réglées pour le commutateur manuel.
Lorsque le réglage de couture de correction est « ON », le commutateur manuel joue le rôle de commutateur de couture de correction, et lorsque le réglage de couture de correction est « OFF », le commutateur manuel sert de commutateur pour des fonctions autres que la couture de correction.
(Voir « 4-6-10. Fonction de couture de correction (1) » pour plus de détails sur la modification des réglages de la couture de correction.)

< Lors de l'utilisation du commutateur manuel optionnel >

Le commutateur manuel et le commutateur manuel optionnel ne peuvent pas être enfoncés en même temps. (Le commutateur enfoncé en premier est activé.)



1431D

● Réglages du commutateur de couture de correction (ce réglage est autorisé lorsque le réglage de couture de correction (A04) est « ON ».)

	Valeur de réglage	Fonction	Détails de réglage
Réglages pour commu-tateur de couture de correction	OFF	Désactivé	
	1	Une seule couture de correction	S'arrête après avoir cousu un seul point.
	2	Couture de correction continue	La machine continue à coudre si le commutateur est maintenu enfoncé.
	3	Couture de correction d'un seul point au 2e espacement de correction (*1)	S'arrête après avoir cousu un seul point.
	4	Couture de correction continue au 2e espacement de correction (*1)	La machine continue à coudre si le commutateur est maintenu enfoncé.
	5	Une seule couture de correction en marche arrière	S'arrête après avoir cousu un seul point.
	6	Couture de correction continue en marche arrière	La machine continue à coudre si le commutateur est maintenu enfoncé.
	7	Couture de correction d'un demi-point	S'arrête après avoir cousu un demi-point.
	8	Couture de correction d'un seul point en marche arrière au 2e espacement de correction (*1)	S'arrête après avoir cousu un seul point.
	9	Couture de correction continue en marche arrière au 2e espacement de correction (*1)	La machine continue à coudre si le commutateur est maintenu enfoncé..

(*1) Le 3e espacement de correction doit être défini séparément. (Voir « 4-11-2. Réglage du 2e espacement de correction ».)

● Réglages pour les commutateurs autres que le commutateur de couture de correction (ces réglages sont activés quand le réglage de la couture de correction (A04) est désactivé « OFF ».)

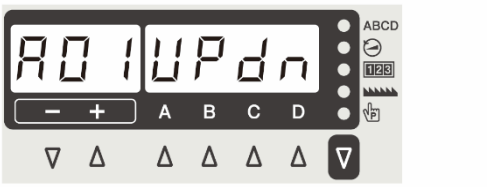
	Valeur de réglage	Fonction	Détails de réglage
Réglages pour commutateur autre que le commutateur de couture de correction	OFF	Désactivé	
	1	Marche arrière	La griffe d'entraînement recule tant que le commutateur est enfoncé.
	2	Deuxième espacement (*2)	Passe au deuxième espacement tant que le commutateur est enfoncé.
	3	Deuxième espacement (commutation) (*2)	Alterne entre le deuxième espacement et l'espacement principal chaque fois que l'on appuie sur le commutateur.
	4	Coupe-fil	・Quand on appuie sur le commutateur, la coupure du fil est exécutée. ・Quand cette fonction est sélectionnée, le commutateur manuel agit comme un commutateur de coupure du fil même si le symbole de la couture de correction est allumé.
	5	Releveur du pied presseur	・Si on appuie sur le commutateur au moment où la coupure du fil est arrêtée, le pied presseur s'élève.
	6	Releveur du pied presseur (commutation)	・Au moment où la coupure du fil est arrêtée, le pied presseur s'élève et s'abaisse chaque fois que l'on appuie sur le commutateur.
	7	Annulation une fois d'un cycle de points d'arrêt à la fin de la couture	・Est activée si la touche de point d'arrêt à la fin de la couture est sur « ON ». ・Si vous enfoncez le commutateur puis appuyez sur la pédale vers l'arrière tant que la machine à coudre est stoppée, le fil est coupé sans que les points d'arrêt à la fin de la couture ne soient exécutés. ・Les points d'arrêt à la fin de la couture ne sont annulés qu'une fois.
	8	Orientation standard	Passe à l'orientation standard tant que le commutateur est enfoncé.
	9	Orientation standard (commutation)	Alterne entre l'orientation réglée et l'orientation standard à chaque fois que l'on appuie sur le commutateur.
	10	Orientation spéciale 1	Passe à l'orientation spéciale 1 tant que le commutateur est enfoncé.
	11	Orientation spéciale 1 (commutation)	Alterne entre l'orientation réglée et l'orientation spéciale 1 à chaque fois que l'on appuie sur le commutateur.
	12	Orientation spéciale 2	Passe à l'orientation spéciale 2 tant que le commutateur est enfoncé
	13	Orientation spéciale 2 (commutation)	Alterne entre l'orientation réglée et l'orientation spéciale 2 à chaque fois que l'on appuie sur le commutateur.
	14	Orientation spéciale 3	Passe à l'orientation spéciale 3 tant que le commutateur est enfoncé.
	15	Orientation spéciale 3 (commutation)	Alterne entre l'orientation réglée et l'orientation spéciale 3 à chaque fois que l'on appuie sur le commutateur.
	16	Augmentation manuelle du comptage du compteur de production (*3)	Le nombre du compteur de production est augmenté de 1 à chaque fois que le commutateur est enfoncé pendant que la couture est stoppée.

(*2) Régler séparément le 2e espacement. (Voir « 4-11-3. « Réglage du 2e espacement ».)
(*3) Lors de l'utilisation de ce réglage, les « Réglages du commutateur de couture de correction » sont désactivés, même si le réglage de correction de couture (A04) est sur ON.

4-11-1. Réglage des fonctions du commutateur manuel

1

< Passage au réglage des commutateurs manuels >



En mode de veille de couture, appuyer sur la touche [⟲] en maintenant la touche [↵] enfoncée pour passer au mode de réglage de la fonction.

・« A01 UPdn » s'affiche.

1369D

2



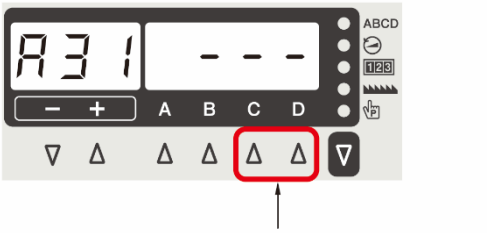
Réglage sur A31 ou A32

Appuyer sur les touches - [▽] / + [△] pour régler ou A31 or A32, puis appuyer la touche [⟲] pour effectuer la sélection.

N° de menu	Détail de réglage
A31	Réglages pour commutateur de couture de correction
A32	Réglages pour commutateur autre que le commutateur de couture de correction

1397D

3



Sélection de la valeur de réglage

Appuyer sur les touches D [△] / C [△] pour sélectionner la valeur de réglage souhaitée.

・Lorsque la touche [0 A B C D] est enfoncée, la valeur initiale est réinitialisée.

・Lorsque la touche [⟲] est enfoncée, mode revient au mode de réglage de la fonction.

・Lorsque la touche [▽] est enfoncée, le mode revient au mode de veille de couture.

1398D

4-11-2. Réglage du deuxième espacement de correction

Normalement, la couture de correction est effectuée avec l'espacement actuel réglé. Cependant, quand « Couture de correction au 2e espacement de correction » ou « Couture de correction en marche arrière au 2e espacement de correction » a été défini, la couture de correction sera effectuée avec l'espacement défini ci-dessous.

1 < Passage à l'écran « Ratio 2e espacement de correction » >

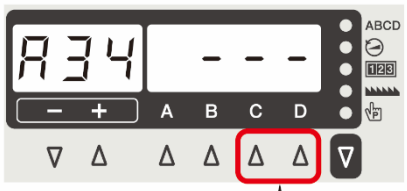


Réglage sur A34

En mode de réglage de fonction, enfoncer les touches - ▽ / + △ pour régler A34, puis appuyer sur la touche ↻ pour effectuer la sélection.

1399D

2



Réglage du ratio

Enfoncer les touches D △ / C △ pour régler le ratio (1) par rapport à l'espacement actuel.
Il peut être sélectionné de 10 à 250 %.

- Lorsque la touche OABCD est enfoncée, la valeur initiale est réinitialisée.
- Lorsque la touche ↻ est enfoncée, le mode revient au mode de réglage de fonction.
- Lorsque la touche ▽ est enfoncée, le mode revient au mode de veille de couture.

1400D

4-11-3. Réglage du deuxième espacement

Si un deuxième espacement a été défini et si l'on appuie sur le commutateur manuel pendant la couture, l'espacement de point passera à l'espacement défini comme suit.

1 < Passage à l'écran « Ratio 2e espacement » >

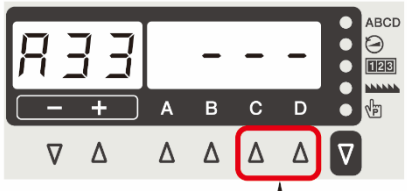


Réglage sur A33

En mode de réglage de fonction, enfoncer les touches - ▽ / + △ pour régler A33, and, puis appuyer sur la touche ↻ pour effectuer la sélection.

1401D

2



Réglage du ratio

Enfoncer les touches D △ / C △ keys pour régler le ratio par rapport à l'espacement actuel.
Il peut être sélectionné de 10 à 250 %.

- Lorsque la touche OABCD est enfoncée, la valeur initiale est réinitialisée.
- Lorsque la touche ↻ est enfoncée, le mode revient au mode de réglage de fonction.
- Lorsque la touche ▽ est enfoncée, le mode revient au mode de veille de couture.

1400D

4-11-4. Numéros de menu pour les fonctions de réglage du commutateur manuel

Les numéros de menu et contenus du réglage de fonctions pour le commutateur manuel sont indiqués ci-dessous.

N° de menu	Détails de réglage	
A31	Réglage du commutateur manuel	Réglages commutateur de couture de correction
A32		Réglages autre que commutateur couture de correction
A33	Réglage du 2e espacement	Réglages autre que commutateur couture de correction
A34	Réglage du 2e espacement de correction	Réglages commutateur de couture de correction
A35	Réglage du commutateur manuel optionnel	Réglages commutateur de couture de correction
A36		Réglages autre que commutateur couture de correction

5. NETTOYAGE

⚠ PRUDENCE

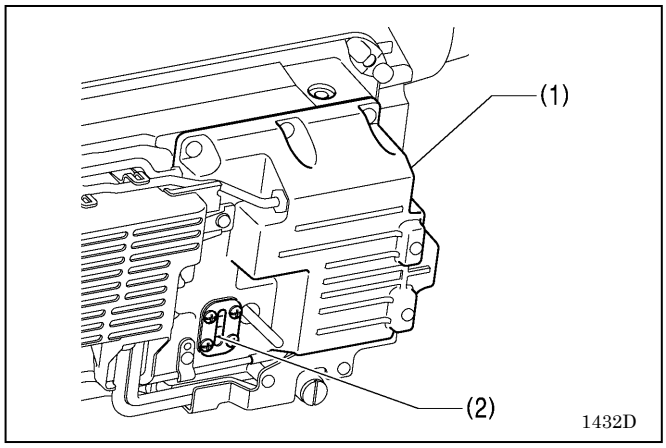
Mettez la machine hors tension avant de procéder au nettoyage.
Si la pédale est actionnée par erreur, la machine risque de se mettre en marche et de vous blesser.

Veillez à porter des lunettes et des gants de protection lors de la manipulation de la graisse, afin qu'elle n'entre pas en contact avec vos yeux ou votre peau. Cela risquerait de provoquer des irritations.
En outre, n'ingérez jamais de l'huile ou de la graisse car cela risque de provoquer des vomissements ou de la diarrhée.
Conservez l'huile et la graisse hors de portée des enfants.

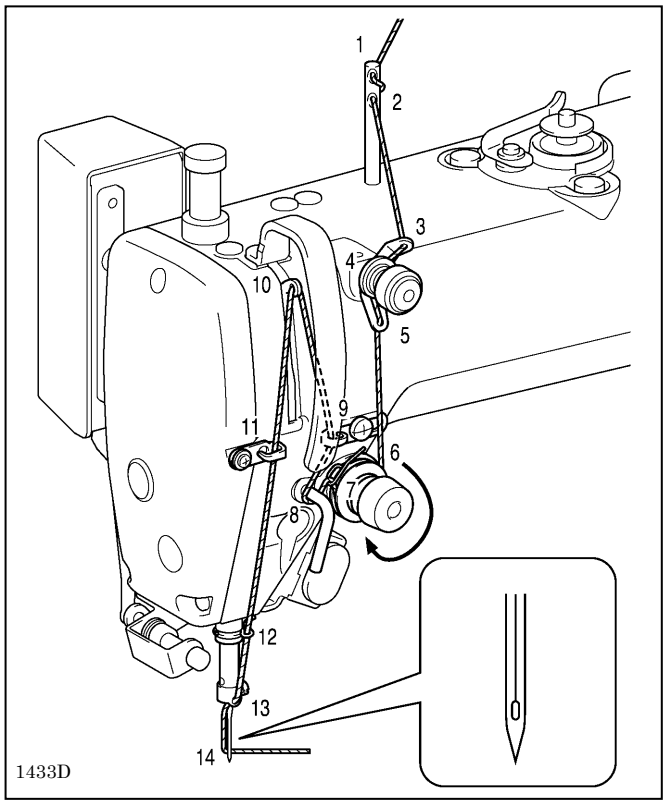
Fixez le bâti de manière à ce qu'il ne bouge pas lors du basculement en arrière de la tête de la machine.
Si le bâti bouge, il risque d'écraser vos pieds ou de provoquer d'autres blessures.

Tenez la tête de la machine des deux mains lors de son basculement ou lors du retour à sa position d'origine.
Avec une seule main, le poids de la tête de la machine risque de faire glisser votre main et de la coincer.

Les opérations de nettoyage suivantes doivent être effectuées tous les jours afin de maintenir la performance de la machine et de garantir une longue durée de vie. Si la machine n'a pas été utilisée pendant un certain temps, effectuez également les opérations de nettoyage suivantes avant de la remettre en service.



1. Il est nécessaire de remplir le réservoir d'huile (1) lorsque le niveau d'huile descend au-dessous du repère inférieur (2). (Voir « 2.3. Lubrification ».)



2. Ramenez la tête de la machine dans sa position initiale.
3. Remplacez l'aiguille, si elle est déformée ou si la pointe est cassée.
4. Vérifiez les fils supérieurs pour vous assurer qu'ils ont été correctement installés.
5. Faites un essai de couture.

6. RÉGLAGES STANDARD

⚠ PRUDENCE

La maintenance et l'inspection de la machine à coudre doivent être effectuées uniquement par un technicien qualifié.

Demandez à votre revendeur Brother ou à un électricien qualifié de réaliser la maintenance et l'inspection du système électrique.

Si des dispositifs de sécurité ont été démontés, veillez impérativement à les installer de nouveau à leurs emplacements d'origine et à vérifier leur bon fonctionnement avant d'utiliser la machine.

Fixez le bâti de manière à ce qu'il ne bouge pas lors du basculement en arrière de la tête de la machine. Si le bâti bouge, il risque d'écraser vos pieds ou de provoquer d'autres blessures.

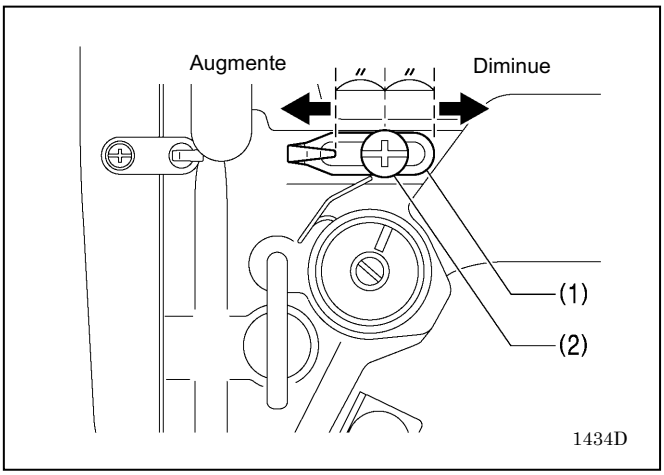
Tenez la tête de la machine des deux mains lors de son basculement ou lors du retour à sa position d'origine.
Avec une seule main, le poids de la tête de la machine risque de faire glisser votre main et de la coincer.

Mettez la machine hors tension et débranchez le cordon d'alimentation dans les cas suivants.
Si la pédale est actionnée par erreur, la machine risque de se mettre en marche et de vous blesser.
- Pour l'exécution des inspections, des réglages et de maintenance
- Pour le remplacement de pièces d'usure telles que le crochet rotatif et les couteaux

Mettez toujours la machine hors tension puis attendez une minute avant d'ouvrir le cache du moteur.
Vous risquez de vous brûler si vous touchez la surface du moteur.

Si la machine doit rester sous tension pendant que certains réglages sont effectués, veillez tout particulièrement à respecter toutes les précautions de sécurité.

6-1. Bras du guide-fil R

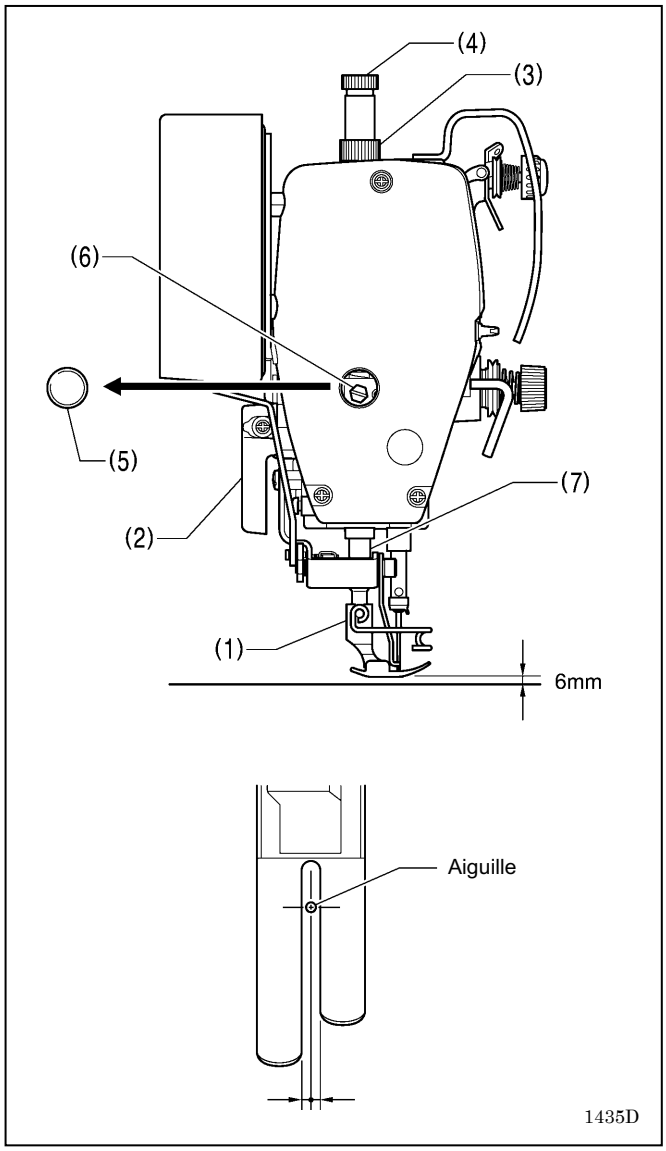


La position standard du bras du guide-fil R (1) correspond à la position de la vis (2) au centre de la plage de réglage du bras du guide-fil R (1).

NB :
Pour ajuster la position, desserrez la vis (2) puis déplacez le bras du guide-fil R (1).

- Pour coudre un tissu épais, déplacez le bras du guide-fil R (1) vers la gauche. (La consommation de fil augmente.)
- Pour coudre un tissu fin, déplacez le bras du guide-fil R (1) vers la droite. (La consommation de fil diminue.)

6-2. Hauteur sous le pied presseur



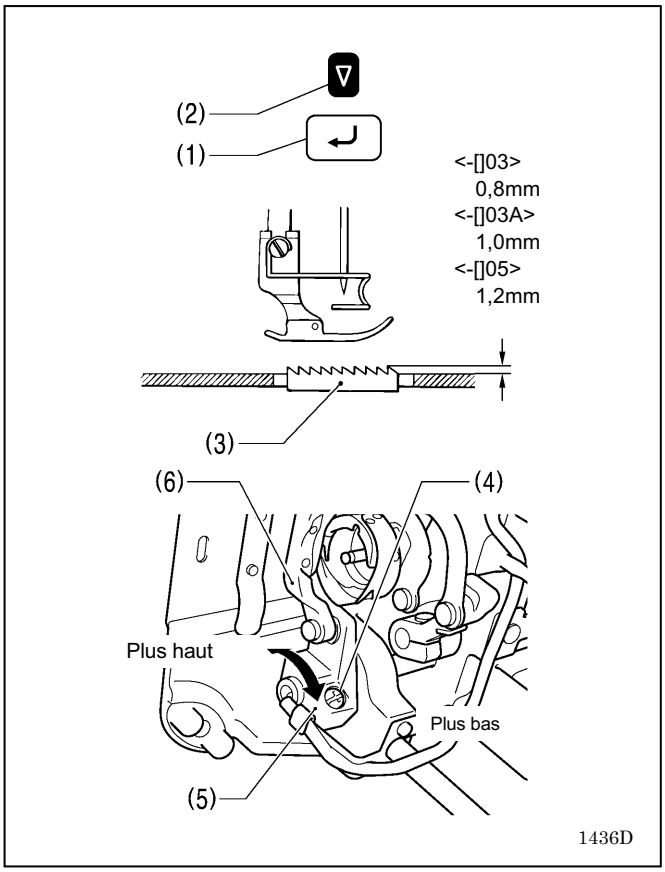
La hauteur standard du pied presseur (1) est de 6 mm lorsque le pied presseur (1) est levé au moyen du levier releveur (2).

1. Desserrez l'écrou (3) puis tournez la vis de réglage (4) de manière qu'aucune pression ne s'exerce sur le pied presseur.
2. Levez le pied presseur (1) au moyen du levier releveur (2).
3. Ôtez le capuchon en caoutchouc (5) de la plaque frontale.
4. Desserrez le boulon (6) puis levez ou abaissez la barre de pied presseur (7) jusqu'à ce que le pied presseur (1) se trouve à la hauteur standard de 6 mm.
5. Resserrez le boulon (6).
6. Remettez le capuchon en caoutchouc (5).
7. Réglez la pression du pied presseur au moyen de la vis de réglage (4) puis resserrez l'écrou (3).

NB :

Après le réglage, vérifier que l'aiguille se déplace vers le bas au centre de la rainure du pied presseur.

6-3. Réglage de la hauteur de la griffe d'entraînement

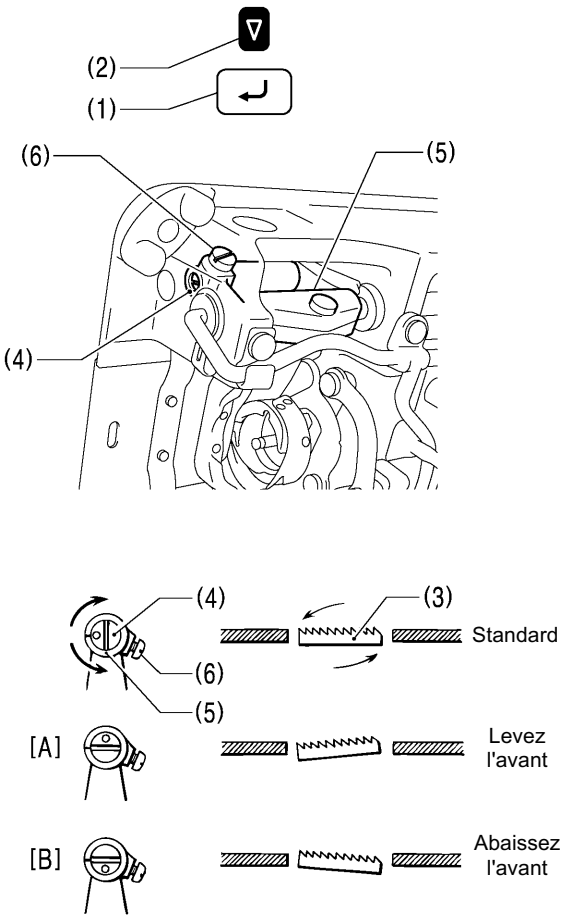


1. Mettez la machine sous tension.
2. Désactivez les fonctions couture de points d'arrêt en début de couture, Best PFM, démarrage lent et orientation spéciale.
3. Réglez l'espacement d'avancement sur 5 mm.
4. Appuyez sur la touche ENTER (1) et maintenez-la enfoncée, puis appuyez sur la touche SEL (2).

* La hauteur standard de la griffe d'entraînement (2) élevée au maximum au-dessus de la surface de la plaque à aiguille est de 0,8 mm (pour -[]3 spécifications), 1,0 mm (pour -[]03A spécifications) et 1,2 mm (pour -[]05 spécifications).

5. Tournez le volant de la machine pour lever la griffe d'entraînement (2) jusqu'à sa position la plus élevée au-dessus de la plaque à aiguille.
6. Basculez la tête de la machine vers l'arrière.
7. Desserrez la vis (4).
8. Tournez la manivelle de l'arbre de commande de l'élévation (5) pour lever et abaisser le support (6).
9. Serrez la vis (4).
10. Après le réglage, appuyez sur la touche SEL (2).

6-4. Réglage de l'inclinaison de la griffe d'entraînement



1. Mettez la machine sous tension.
2. Désactivez les fonctions couture de points d'arrêt en début de couture, Best PFM, démarrage lent et orientation spéciale.
3. Réglez l'espacement d'avancement sur 5 mm.
4. Appuyez sur la touche ENTER (1) et maintenez-la enfoncée, puis appuyez sur la touche SEL (2).

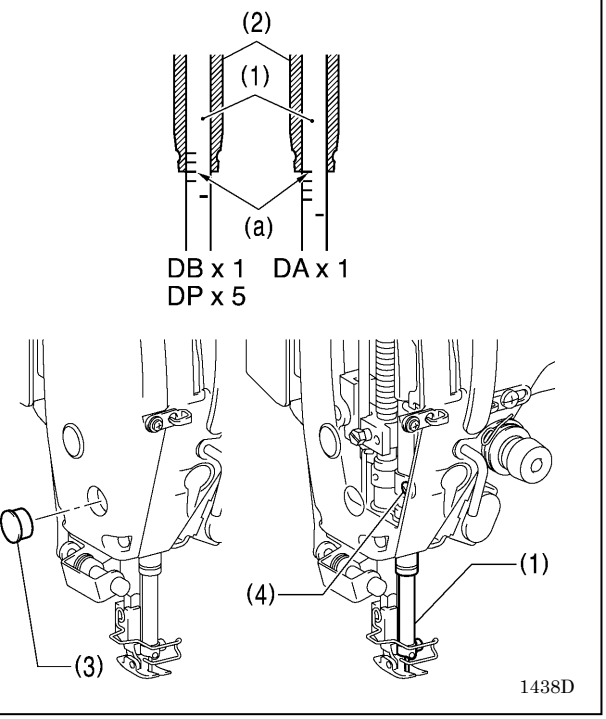
* Dans l'inclinaison standard de la griffe d'entraînement (3) quand elle s'abaisse jusqu'à ce qu'elle soit alignée avec la face supérieure de la plaque à aiguille, le repère « O » de la tige (4) doit être aligné sur le bras (5) et la griffe d'entraînement (3) doit être parallèle à la plaque à aiguille.

5. Tournez le volant de la machine pour lever la griffe d'entraînement (2) jusqu'à sa position la plus élevée au-dessus de la plaque à aiguille.
6. Basculez la tête de la machine vers l'arrière.
7. Desserrez la vis de réglage (6).
8. Tournez la tige (3) dans le sens de la flèche à un angle de 0 à 90° par rapport à la position standard.
   - Pour éviter que les coutures froncent, abaissez l'avant de la griffe d'entraînement (3). (Figure [B])
   - Pour éviter que le tissu glisse, levez l'avant de la griffe d'entraînement (3). (Figure [A])
9. Serrez la vis de réglage (6) à fond.
10. Après le réglage, appuyez sur la touche SEL (2).

NB :

La hauteur de la griffe d'entraînement (3) change après le réglage de l'inclinaison. Il est donc nécessaire de la réajuster.

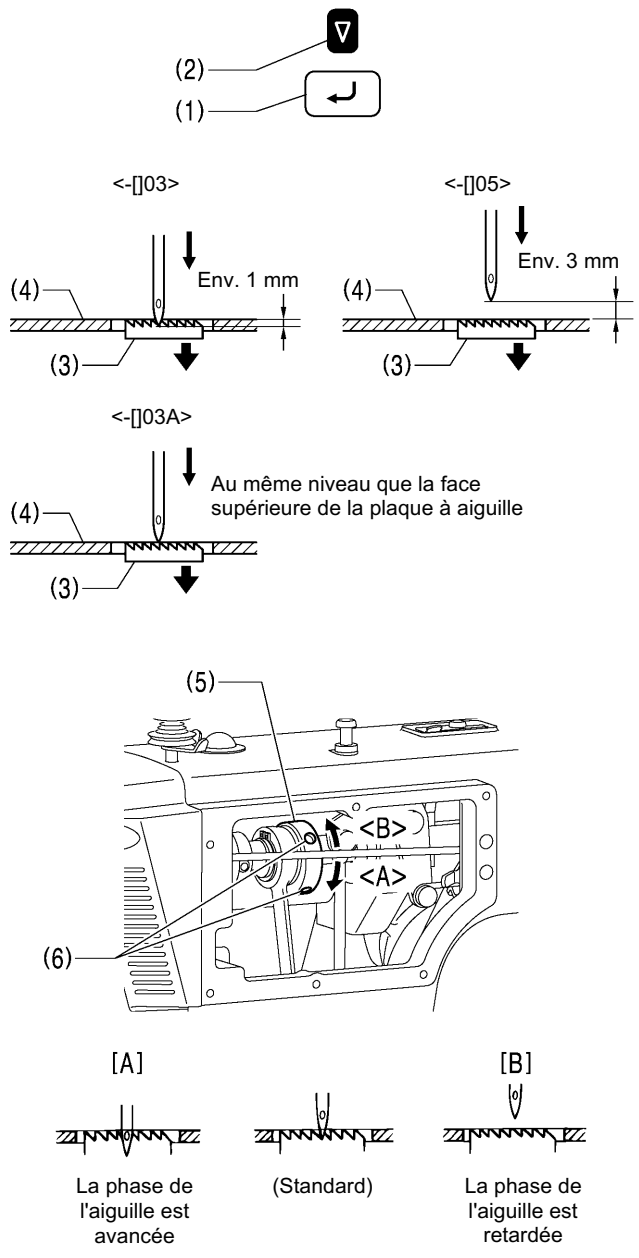
6-5. Réglage de la hauteur de la barre à aiguille



Le repère (a) sur la barre à aiguille (1) doit être aligné (1) sur le rebord inférieur de la douille de la barre à aiguille (2), comme indiqué sur la figure, quand la barre à aiguille (1) est dans sa position la plus basse.

1. Tournez le volant de la machine pour amener la barre à aiguille (1) dans sa position la plus basse.
2. Ôtez le capuchon en caoutchouc (3) de la plaque frontale.
3. Desserrez la vis (4) puis levez ou abaissez le racleur de fil (1) pour ajuster sa position.
4. Serrez la vis (4) à fond.
5. Remettez le capuchon en caoutchouc (3).

6-6. Réglage de la synchronisation de l'aiguille et du mécanisme d'entraînement



1. Mettez la machine sous tension.
2. Désactivez les fonctions couture de points d'arrêt en début de couture, Best PFM, démarrage lent et orientation spéciale.
3. Réglez l'espacement d'avancement sur 5 mm.
4. Appuyez sur la touche ENTER (1) et maintenez-la enfoncée, puis appuyez sur la touche SEL (2).

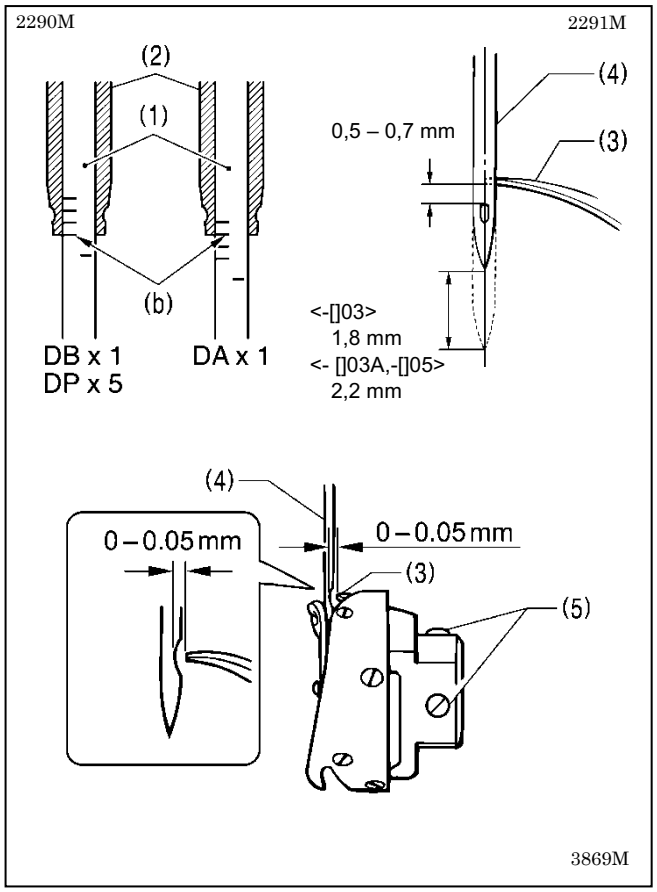
* La figure de gauche indique la pointe de l'aiguille est en position standard quand la griffe d'entraînement (3) est abaissée à partir de sa position la plus élevée jusqu'à ce qu'elle soit au même niveau que la face supérieure de la plaque à aiguille (3).

5. Ôtez la plaque latérale.
6. Desserrez les deux vis de réglage (6) de la came verticale (5) puis tournez légèrement la came verticale (5) pour ajuster la synchronisation.
   - Pour avancer la phase de l'aiguille, tournez dans la direction de <A>. Pour retarder la phase de l'aiguille, tournez dans la direction <B>.
   - Pour empêcher le tissu de glisser, retardez la phase de l'aiguille. (Fig. [B])
   - Pour une meilleure tension du fil, avancez la phase de l'aiguille. (Fig. [A])

NB :
Si la came verticale (5) est tournée trop loin en direction de <A>, l'aiguille peut casser.

7. Après le réglage, serrez bien la vis de réglage (6).
8. Installez la plaque latérale.
9. Après le réglage, appuyez sur la touche SEL (2).

6-7. Synchronisation de l'aiguille et du crochet rotatif



La pointe du crochet rotatif (3) et le centre de l'aiguille (4) doivent être alignés quand la barre à aiguille (1) s'élève de 1,8 mm (2,2 mm pour –[]03A et –[]05 spécifications) à partir de sa position la plus basse jusqu'à la position où le repère (b) et le rebord inférieur de la douille de la barre à aiguille (2) sont alignées, comme indiqué sur la figure.
(La distance entre l'extrémité supérieure du chas de l'aiguille et la pointe du crochet rotatif sera alors de 0,5 à 0,7 mm).

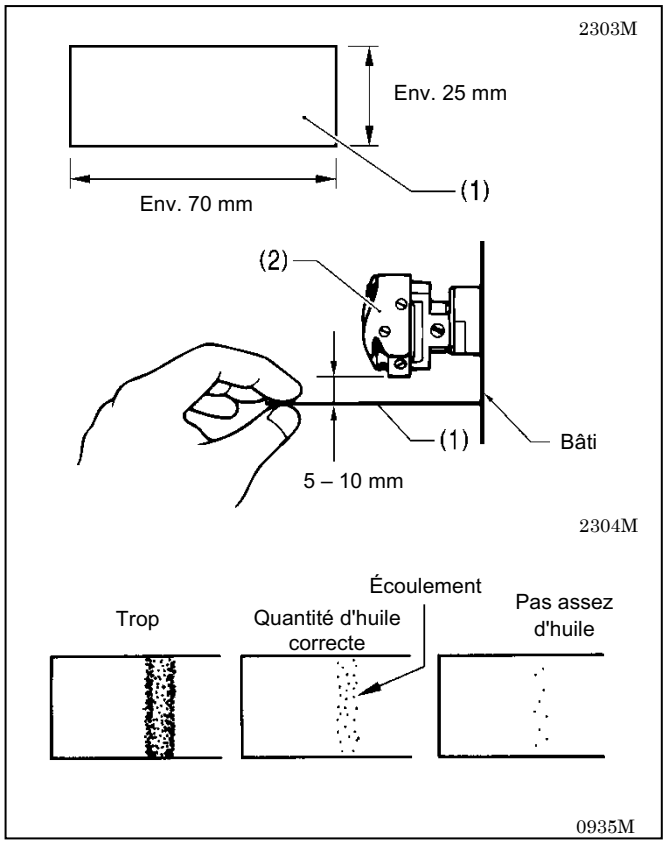
1. Tournez le volant de la machine pour lever la barre à aiguille (1) à partir de sa position la plus basse jusqu'à ce que le repère (b) et le rebord inférieur de la douille de la barre à aiguille (2) soient alignés, comme indiqué sur la figure.
2. Desserrez les trois vis de réglage (5) puis aligner la pointe du crochet rotatif (3) et le centre de l'aiguille (4).
   La distance entre la pointe du crochet rotatif (3) et l'aiguille (4) devrait être alors d'environ 0 à 0,5 mm).
3. Serrez les trois vis de réglage (5) à fond.

6-8. Réglage de la lubrification du crochet rotatif

⚠ PRUDENCE

Ne touchez pas les pièces en mouvement comme le crochet rotatif ou le mécanisme d'avancement avec les doigts ou avec la feuille de papier de vérification de la quantité d'huile lorsque vous vérifiez la quantité d'huile délivrée au crochet. Vous risquez sinon de vous blesser.

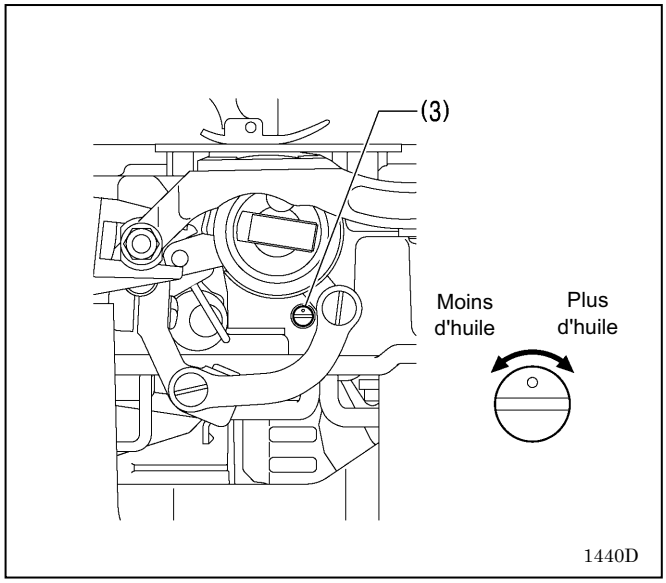
Pour vérifier la lubrification du crochet rotatif lorsque vous le remplacez ou lorsque vous modifiez la vitesse de couture, procédez de la manière suivante.



<Vérification de la quantité d'huile>

1. Enlevez le fil entre le levier du tendeur de fil et l'aiguille.
2. Lever le pied presseur au moyen du levier releveur.
3. Faites tourner la machine à la vitesse de couture normale pendant environ 1 minutes sans tissu (en procédant de la même manière pour le démarrage/arrêt que dans des conditions réelles).
4. Placez la feuille de vérification de la quantité d'huile (1) à gauche du crochet rotatif (2) et maintenez-la à cet endroit. Faites tourner la machine à la vitesse de couture normale pendant 8 secondes.
   (Pour la vérification de la quantité d'huile, vous pouvez utiliser n'importe quel type de papier (1).)
5. Vérifiez la quantité d'huile qui s'est écoulée sur le papier.

Si un réglage est nécessaire, procédez comme indiqué au point « Réglage de la quantité d'huile ».



<Réglage de la quantité d'huile>

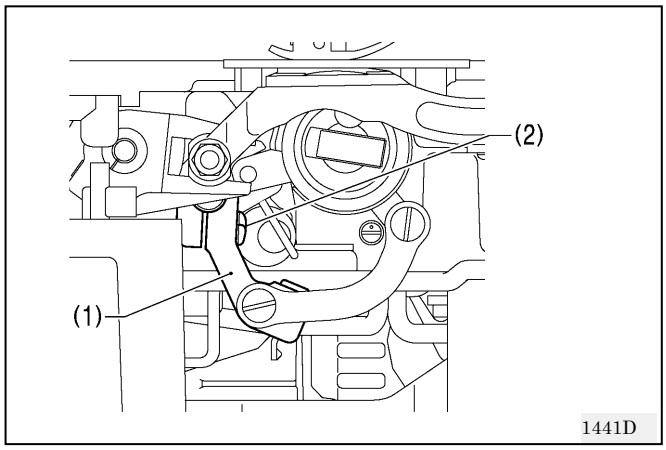
1. Basculement de la tête de la machine.
2. Tournez la vis de réglage (3) pour régler la quantité d'huile.
   - Pour augmenter la quantité d'huile, tournez la vis de réglage (3) du crochet rotatif dans le sens des aiguilles d'une montre.
   - Pour diminuer la quantité d'huile, tournez la vis de réglage (3) du crochet rotatif dans le sens des aiguilles d'une montre.
3. Vérifiez de nouveau la quantité d'huile en procédant comme indiqué au point « Vérification de la quantité d'huile ».

NB :

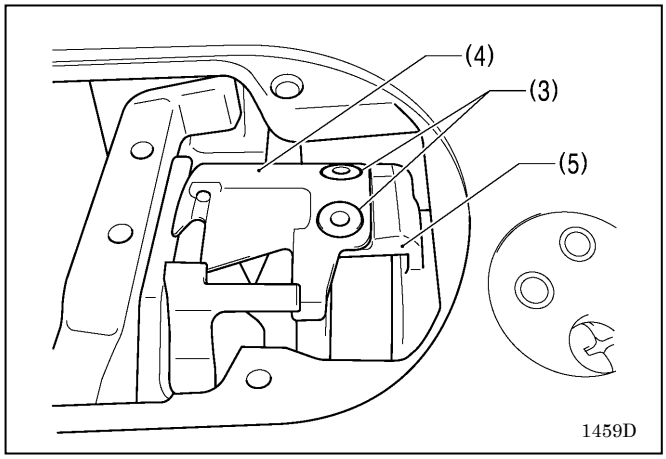
Tournez la vis de réglage (3) du crochet rotatif et vérifiez la quantité d'huile plusieurs fois jusqu'à ce qu'elle soit correcte.

4. Vérifiez de nouveau la quantité d'huile après avoir utilisé la machine pendant environ deux heures.

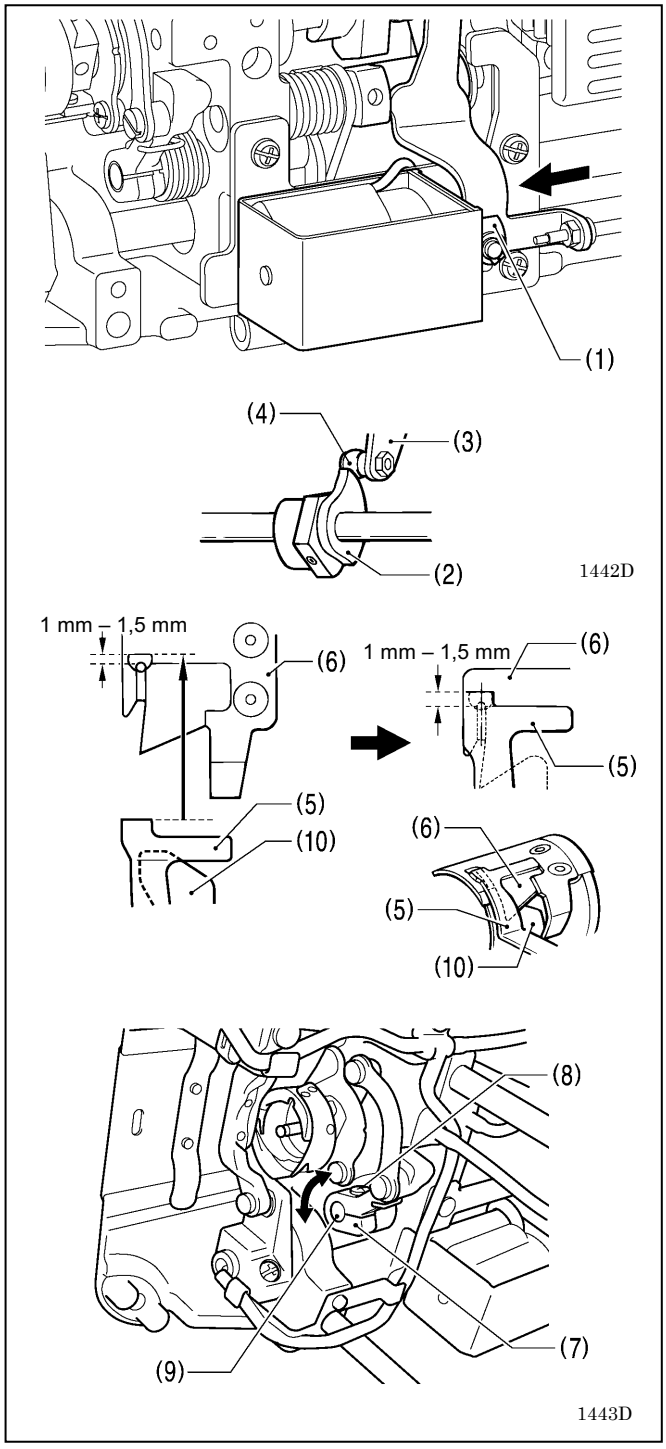
6-9. Coupure du fil (autre que spécifications de fil sortant court)



1. Mettez la machine hors tension.
2. Démontez le pied presseur, la plaque à aiguille et la griffe d'entraînement.
3. Basculement de la tête de la machine.
4. Desserrez la vis (2) du levier du coupe-fil (1).

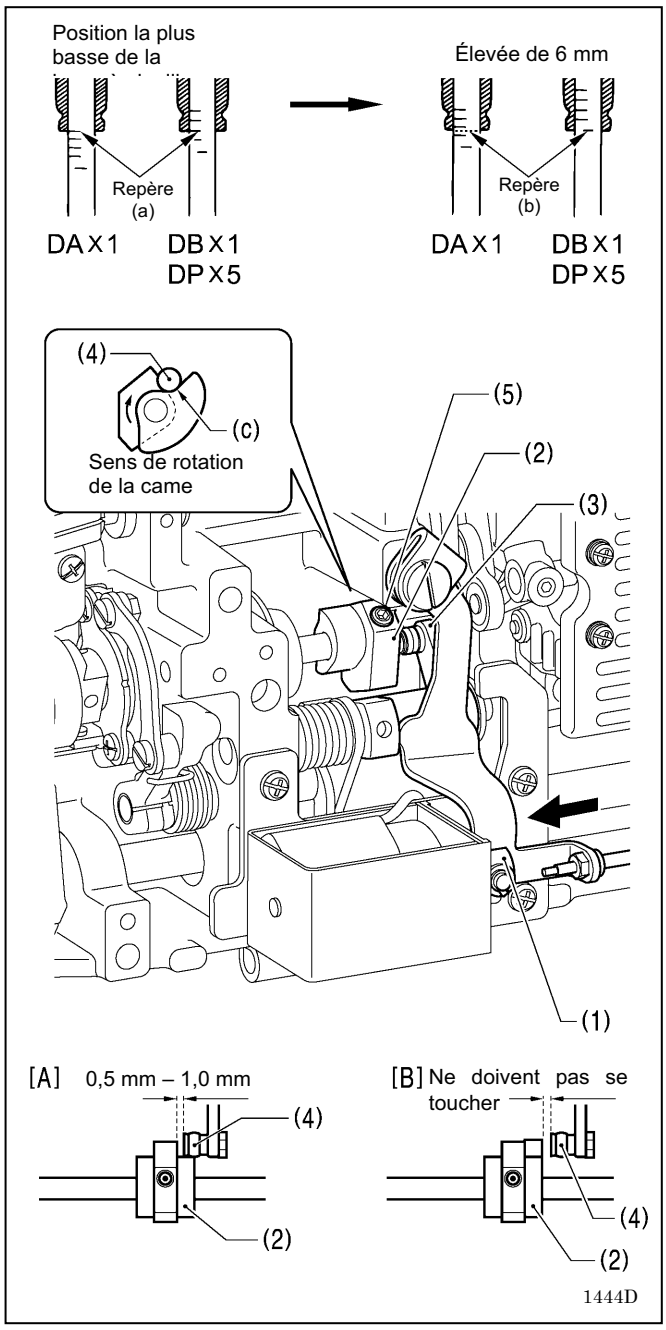


5. Fixez le couteau mobile (4) sur le porte-couteau mobile (5) au moyen des deux vis (3).



<Réglage de la position du couteau mobile et du couteau fixe>

1. Tournez le volant de la machine, puis poussez le piston (1) du solénoïde du coupe-fil avec le doigt.
2. Tournez alors le volant de la machine jusqu'à ce que la tige (4) du levier et de la came du coupe-fil (3) repose sur le dessus de la came (2) du coupe-fil, puis déplacez le levier du coupe-fil (7) pour ajuster sa position, de sorte que la pointe du couteau fixe (5) et la lame du couteau mobile (6) s'engrènent de 1 à 1,5 mm, puis serrez la vis (8).
   * Serrez la vis (8) de façon qu'il n'y ait pas de jeu dans la tige en forme de fourche (9).
   * Le doigt du fil inférieur (10) doit se trouver en dessous du couteau mobile (6).
3. Fixez la griffe d'entraînement, la plaque à aiguille et le pied presseur.

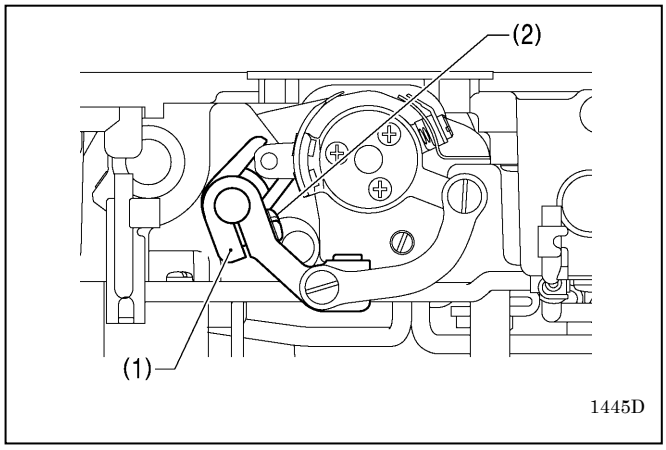


<Réglage de la position de la came du coupe-fil>

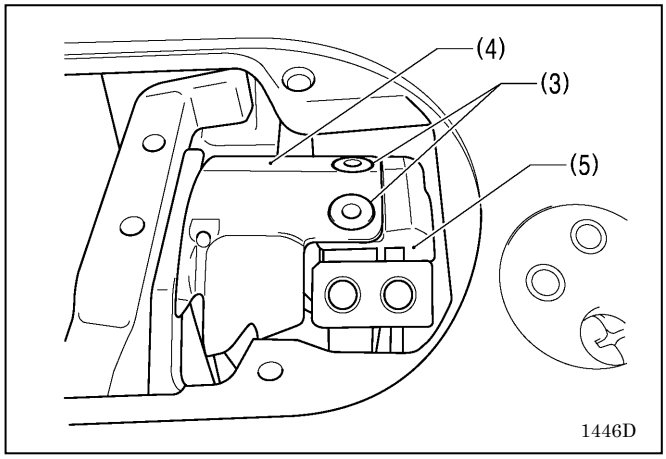
1. Levez la barre à aiguille de 5 mm à partir de sa position la plus basse, de manière que le repère (b) et le rebord inférieur de la douille de la barre à aiguille soient alignés, puis poussez le piston (1) du solénoïde du coupe-fil dans le sens de la flèche avec le doigt.
   Ajustez la position de la came (2) du coupe-fil de manière que la tige (4) du levier et de la came du coupe-fil (3) touche le creux (c) de la came (2) du coupe-fil et que l'espace entre l'extrémité du coupe-fil (2) et la tige (4) soit de 0,5 à 1,0 mm, puis serrez les deux vis de réglage (5). (Fig. [A])
2. Assurez-vous que l'extrémité de la came du coupe-fil (2) et la tige (4) ne se touchent pas lorsque la tige (4) revient vers la droite. (Fig. [B])

* Serrez les deux vis de réglage (5) à environ 4 N.m.

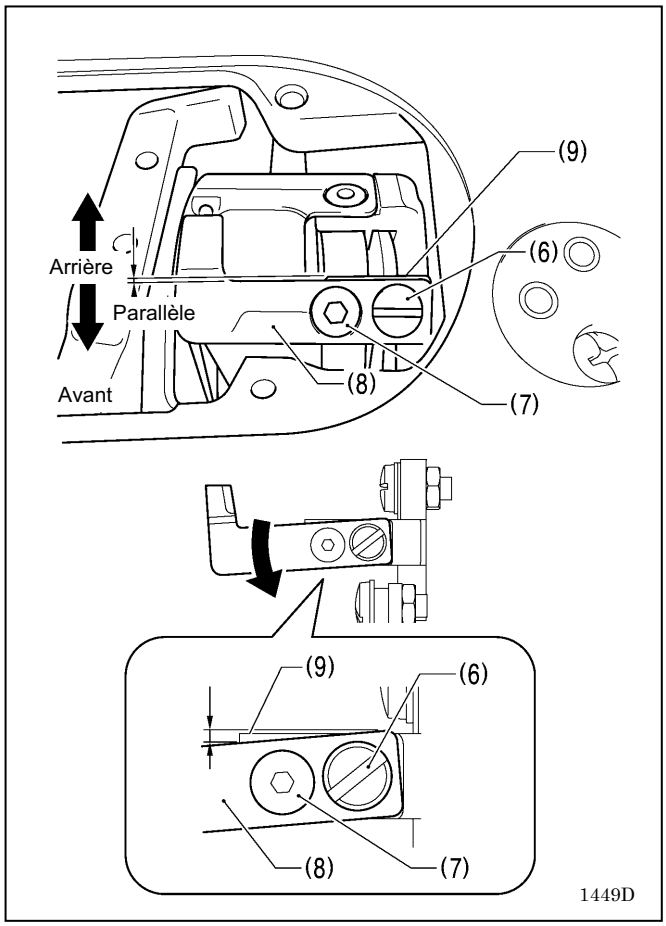
6-10. Coupure du fil (spécifications de fil sortant court)



1. Mettez la machine hors tension.
2. Démontez le pied presseur, la plaque à aiguille et la griffe d'entraînement.
3. Basculement de la tête de la machine.
4. Desserrez la vis (2) du levier du coupe-fil (1).
   (De cette manière, les porte-couteau supérieur et inférieur et le mécanisme de la barre à aiguille peuvent fonctionner indépendamment les uns des autres.)



5. Fixez le couteau inférieur (4) sur le porte-couteau inférieur (5) au moyen des deux vis (3).



6. Fixez le couteau supérieur (8) au moyen des deux vis (6) et (7).

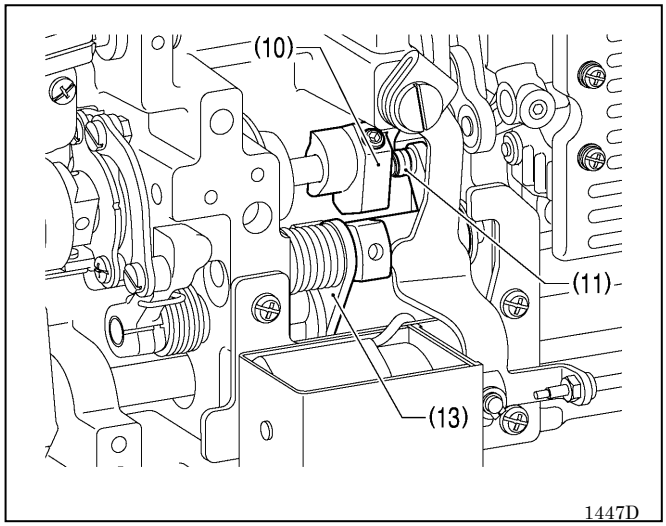
* Fixez le couteau supérieur (8) de manière qu'il soit presque parallèle au rebord de la surface de montage du porte-couteau supérieur (9).

* Si le couteau supérieur (8) est incliné vers l'avant, la pression du couteau augmente; s'il est incliné vers l'arrière, la pression du couteau diminue.

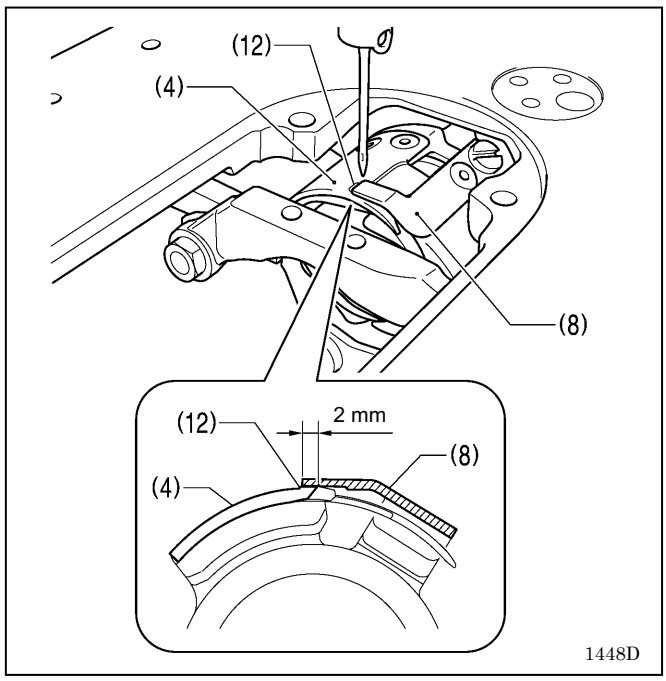
* Après le réglage, actionnez les porte-couteau supérieur et inférieur à la main et assurez-vous que le fil peut être coupé.

* Si vous utilisez un fil épais ou si le fil n'est pas coupé, ajustez l'inclinaison du couteau supérieur (8) vers l'avant.

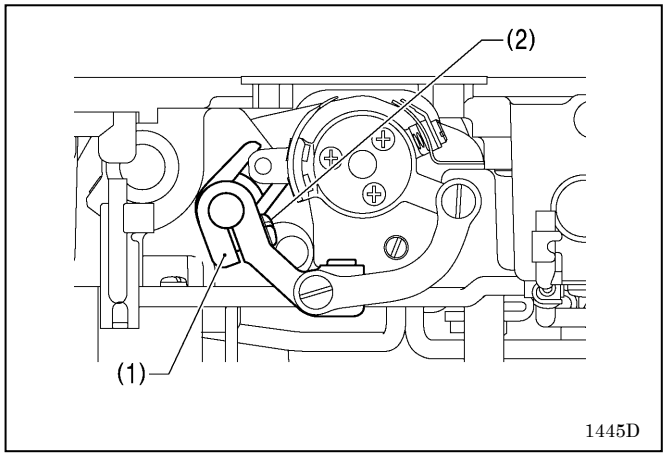
* Inclinez le couteau supérieur (8) légèrement vers l'avant (env. 0,3 mm) de manière que le rebord de la surface de montage du porte-couteau supérieur (9) soit légèrement visible.
(La tête de la vis (7) a une forme qui permet au couteau supérieur (8) de pivoter sur cette vis lorsqu'on l'incline).
Veillez à ne pas l'incliner trop loin, sinon le couteau supérieur passe sous le couteau inférieur, risquant de provoquer un endommagement.



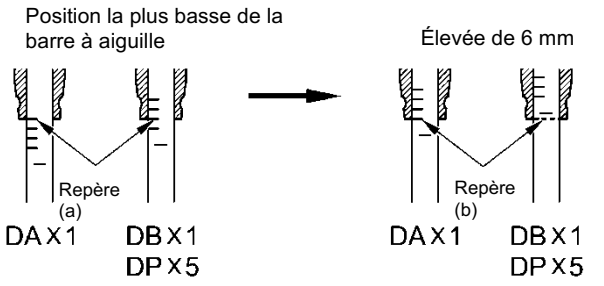
7. Tournez le volant de la machine pendant que le solénoïde du coupe-fil est encore activé de manière que la came du coupe-fil (10) déplace le cylindre (11) au maximum.
* Assurez-vous que le solénoïde du coupe-fil ne s'arrête pas puis ne se remette pas en marche pendant cette opération.



8. Réglez l'engrènement maximum des couteaux supérieur et inférieur sur 2 mm.
* Tournez le levier (1) du coupe-fil pour aligner la pointe du couteau supérieur (8) et le centre du repère (12) sur le couteau inférieur (4).
* Assurez-vous que la pointe du couteau supérieur (8) ne dépasse pas le repère (12).

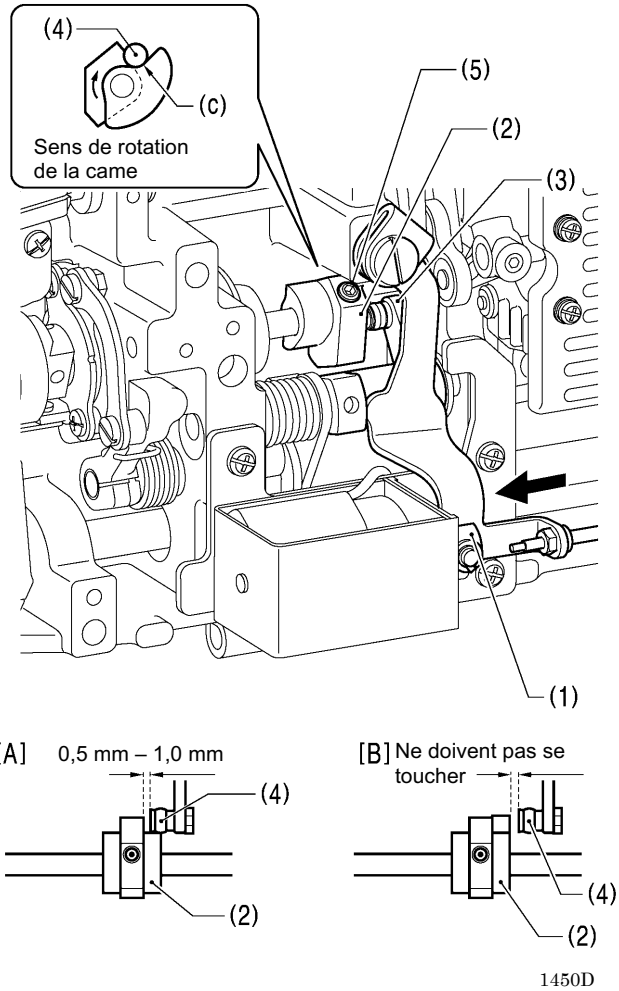


9. Serrez la vis (2) du levier du coupe-fil (1).
* Assurez-vous qu'il n'y a pas de jeu dans le sens de la poussée dans la tige (13) du levier du coupe-fil (1) (voir la figure en page 7).



<Réglage de la position de la came du coupe-fil>

1. Tournez le volant de la machine pour lever la barre à aiguille de 6 mm à partir de sa position la plus basse (repère (a)) de manière que le repère (b) et le rebord inférieur de la douille de la barre à aiguille soient alignés.



2. À la position ci-dessus, poussez le piston (1) du solénoïde du coupe-fil avec le doigt dans le sens de la flèche. Ajustez la position de la came (2) du coupe-fil de manière que la tige (4) du levier et de la came du coupe-fil (3) touche le creux (c) de la came (2) du coupe-fil et que l'espace qui la sépare de l'extrémité du coupe-fil et la tige soit de 0,5 à 1,0 mm, puis serrez les deux vis de réglage (5). (Fig. A)
3. Assurez-vous que l'extrémité de la came du coupe-fil (2) et la tige (4) ne se touchent pas lorsque la tige (4) revient vers la droite. (Fig. [B])

* Serrez les deux vis de réglage (5) à environ 4 N.m.

7. DÉPANNAGE

- Vérifiez les points suivants avant de contacter un service après-vente ou de réparation.
- Les détails simples peuvent être vérifiés sur le panneau de commande (Menu → Troubleshooting [Dépannage]).
- Si les mesures suivantes ne permettent pas de résoudre le problème, mettez la machine hors tension et adressez-vous à un technicien qualifié ou à votre revendeur.

⚠ DANGER

Attendez au moins 5 minutes après la mise hors tension et le débranchement du câble d'alimentation de la prise murale avant d'ouvrir la plaque avant du boîtier de commande. Le contact avec des zones sous haute tension peut être à l'origine de blessures graves.

⚠ PRUDENCE

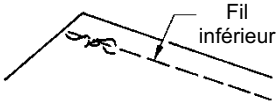
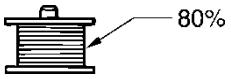
Mettez la machine hors tension et débranchez le cordon d'alimentation avant d'intervenir.
Si la pédale est actionnée par erreur, la machine risque de se mettre en marche et de vous blesser.

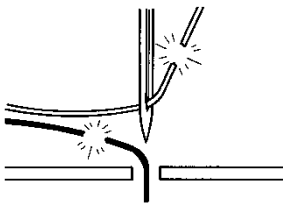
7-1. Couture

Les points signalés par un « * » dans la colonne « Page » doivent obligatoirement être vérifiés par un technicien qualifié.

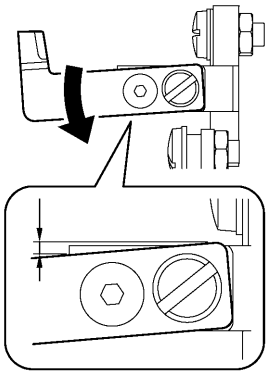
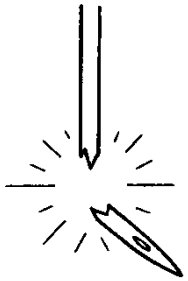
	Problème	Cause possible	Page
1	Le fil supérieur n'est pas tendu.  0573M	・ La tension du fil supérieur est trop faible ? La tension du fil inférieur est trop forte ? Ajustez la tension du fil inférieur ou du fil supérieur. Essayez d'appuyer sur la touche d'orientation spéciale et de sélectionner le n° 1.	23
2	Le fil inférieur n'est pas  0574M	・ La tension du fil supérieur est trop forte ? La tension du fil inférieur est trop faible ? Ajustez la tension du fil inférieur ou du fil supérieur.	
3	Il y a des boucles dans la couture.  0977M	・ Le chemin du fil n'est pas assez régulier ? Utilisez une lime fine ou de la toile émeri pour lisser le chemin du fil. ・ La canette tourne-t-elle régulièrement ? Sortez le fil inférieur afin de vérifier s'il n'est pas détendu ou remplacez la canette ou la boîte à canette. Essayez d'appuyer sur la touche d'orientation spéciale et de sélectionner le n° 1.	23
4	Sauts de points  0470M	・ L'aiguille est-elle déformée ? Sa pointe est-elle émoussée ? Sa pointe est-elle émoussée ? Remplacez l'aiguille, si elle est déformée ou émoussée. ・ L'aiguille est-elle bien installée ? Si ce n'est pas le cas, installez-la correctement. ・ Le fil est-il installé correctement ? Si ce n'est pas le cas, installez-le correctement. ・ La pression du pied presseur est-elle trop faible ? Ajustez la pression du pied presseur. ・ L'aiguille est-elle trop fine ? Remplacez l'aiguille par une aiguille un peu plus grosse. ・ Le pied presseur est-il trop haut ? Réglez la hauteur du pied presseur. ・ La tension du ressort du tendeur de fil est-elle trop faible ? Réglez la tension du ressort du tendeur de fil. ・ L'aiguille et le crochet rotatif sont-ils bien synchronisés ? Ajustez la hauteur de la barre à aiguille. Ajustez l'espacement de l'aiguille et de la pointe du crochet rotatif.	47 49* * 51* 53*

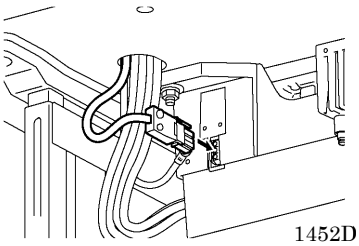
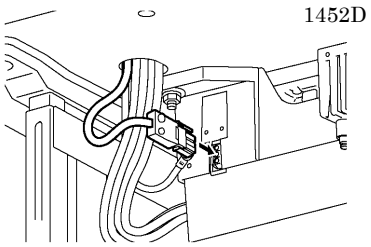
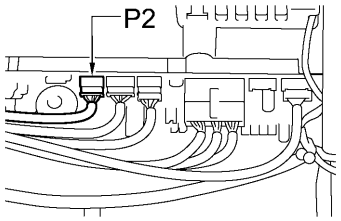
	Problème	Cause possible	Page
5	Sauts de points au début de la couture. Enroulement du fil lors du démarrage de la couture.  0749M	・ La tension du ressort du tendeur de fil est-elle trop forte ? Réduisez la tension du ressort du tendeur de fil. ・ Le rayon d'action du ressort du tendeur de fil est-il trop grand ? Abaissez le ressort du tendeur de fil. ・ La longueur arrière du fil supérieur après la coupure du fil est-elle trop courte ? Ajustez la pré-tension. ・ Les fils ne sont-ils pas coupés proprement ? Affûtez les couteaux fixes, ou remplacez les couteaux fixes et mobiles si nécessaire. Remplacez le couteau mobile. ・ L'aiguille est-elle trop grosse ? Remplacez l'aiguille par une aiguille un peu plus fine. ・ Le fil sortant de la boîte à canette après la coupure du fil est-il trop court ? Si le jeu de la canette est trop grand, remplacez le ressort antirotation dans la boîte à canette. ・ La vitesse au démarrage de la couture est-elle trop élevée ? Appuyez sur la touche de démarrage lent. ・ La position haute d'arrêt de l'aiguille est-elle trop élevée ? Ajustez la position haute d'arrêt de l'aiguille. ・ La longueur arrière du fil supérieur après la coupure du fil est-elle trop courte ? Activez la fonction « Fil précédent enlevé » (« Prev. thread away »). ・ Si le fil sort au début de la couture, essayez ce qui suit : 1. Vérifiez la longueur arrière du fil supérieur. 2. Réglez le démarrage lent sur « 3 » ou moins. 3. Réglez de nouveau la longueur arrière du fil supérieur de manière qu'elle soit plus longue. 4. Sélectionnez « Prev. thread away PARA » dans le menu „ Réglage de la fonction » . (Voir le point « 4-6. Réglage des fonctions de base ».) (1) Réglez le deuxième espacement de point sur « 3 ». (2) Augmentez l'espacement réglé pour le 1er et le 2ème point d'environ 0,5 à 1. ・ Le trou dans la plaque à aiguille est-il trop grand pour l'aiguille utilisée ? Remplacez la plaque à aiguille par une plaque avec un trou un peu plus petit. ・ La rainure du pied presseur est-elle trop large ? Remplacez le pied presseur par un modèle dont la rainure est plus étroite, afin qu'il comprime sur le tissu à l'endroit où l'aiguille est abaissée. ・ La machine commence-t-elle à coudre avant que le pied presseur soit abaissé ? Abaissez le pied presseur avant de commencer à coudre. ・ Le pied presseur s'élève-t-il avant que la machine s'arrête ? Levez le pied presseur après que la machine s'est arrêtée.	* * 55* 14・24・29* 25* 24 29* 24 *
6	Les fils s'emmêlent au début de la couture.	・ Le fil supérieur est-il trop long après la coupure du fil ? Augmentez la pré-tension.	

	Problème	Cause possible	Page
7	Couture irrégulière  0473M	・ La pression du pied presseur est-elle trop faible ? Ajustez la pression du pied presseur. ・ La griffe d'entraînement est-elle trop basse ? Ajustez la hauteur de la griffe d'entraînement. ・ La canette est-elle rayée? Si la canette est endommagée, lissez la avec une pierre abrasive huilée ou remplacez-la. Ou bien, remplacez la canette.	50*
8	Le tissu fait des fronces (le fil est trop tendu)  0978M	・ La tension du fil supérieur est trop forte ? Réduisez au maximum la tension du fil supérieur. ・ La tension du fil inférieur est trop forte ? Réduisez au maximum la tension du fil inférieur. ・ Sa pointe est-elle émoussée ? Remplacez l'aiguille si elle est émoussée. ・ L'aiguille est-elle trop grosse ? Remplacez-la par une aiguille aussi fine que possible. ・ La tension du ressort du tendeur de fil est-elle trop forte ? Réduisez le plus possible la tension du ressort du tendeur de fil. ・ Le rayon d'action du ressort du tendeur de fil est-il trop grand ? Abaissez le ressort du tendeur de fil le plus possible. ・ La pression du pied presseur est-elle trop forte ? Ajustez la pression du pied presseur. ・ La vitesse de couture est-elle trop rapide ? Réduisez la vitesse de couture progressivement. ・ L'angle de la griffe d'entraînement est-il correct ? Inclinez légèrement la partie avant de la griffe d'entraînement.	* * 18* 51*
9	Le fil inférieur s'emmêle au début de la couture. La canette tourne pendant la coupure du fil.  0751M	・ La canette tourne-t-elle dans le bon sens quand le fil inférieur est tiré ? Placez la canette de manière qu'elle tourne dans le sens inverse du crochet rotatif. ・ La canette est-elle trop pleine ? La canette devrait être remplie à 80% au maximum.  ・ Le ressort antirotation est-il en place? Attachez le ressort antirotation. ・ La canette tourne-t-elle régulièrement ? Remplacez la canette, si elle ne tourne pas régulièrement. ・ Utilisez-vous une canette différente de celle en alliage léger spécifiée par Brother ? Utilisez uniquement des canettes spécifiées par Brother.	

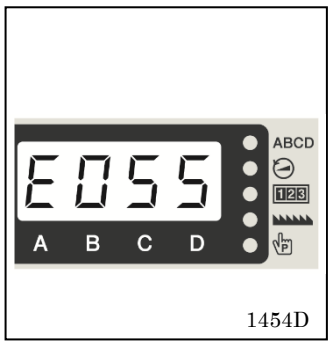
	Problème	Cause possible	Page
10	Le fils inférieur et le fil supérieur cassent.  0471M	・ L'aiguille est-elle déformée ? Sa pointe est-elle émoussée ? Remplacez l'aiguille, si elle est déformée ou émoussée. ・ L'aiguille est-elle bien installée ? Si ce n'est pas le cas, installez-la correctement. ・ Le fil est-il installé correctement ? Si ce n'est pas le cas, installez-le correctement. ・ Le crochet rotatif est-il suffisamment lubrifié ? Si le niveau d'huile est au-dessous du trait inférieur de l'indicateur de niveau, ajoutez de l'huile. ・ La tension du fil supérieur ou du fil inférieur est-elle trop faible ou trop forte? Ajustez la tension du fil supérieur ou du fil inférieur. ・ Le fil supérieur est-il distendu parce que le rayon d'action du ressort du tendeur de fil est trop petit ? Ajustez la position du ressort du tendeur de fil. ・ Le crochet rotatif, la griffe d'entraînement ou une autre pièce sont peut-être endommagés ? Si le chemin du fil est endommagé, lissez-le avec de la toile émeri ou similaire. Ou bien, remplacez la pièce endommagée. ・ Le chemin du fil est-il endommagé ? Si le chemin du fil est endommagé, lissez-le avec de la toile émeri. Ou bien, remplacez la pièce endommagée.	47 6 47* * *
11	Le fil casse pendant la couture des points d'arrêt.	・ La vitesse de couture des points d'arrêt est-elle trop élevée ? Réduisez la vitesse de couture des points d'arrêt sur le panneau de commande.	19
12	L'espacement des points d'arrêt varie en fonction du sens de la couture. L'extrémité des points d'arrêt n'est pas alignée.	Procédez à l'ajustement avec n° 201.	38*
13	Tension du fil aux alentours des coutures imbriquées.	・ La hauteur de la griffe d'entraînement est-elle correcte ? Augmentez la hauteur de la griffe d'entraînement.	50*
14	Le fil supérieur sort de l'aiguille après la coupure du fil.	・ La longueur arrière du fil supérieur après la coupure du fil est-elle correcte ? Diminuez la pré-tension. ・ Le chemin du fil n'est pas assez régulier ? Utilisez une lime fine ou de la toile émeri pour lisser le chemin du fil. ・ Le fil utilisé glisse-t-il facilement ? Tournez le guide-fil de la bague de la barre d'aiguille D vers le côté pour augmenter la résistance. ・ Si le fil supérieur sort de l'aiguille après la coupure du fil, vérifiez en procédant comme indiqué ci-dessous : 1. Vérifiez la longueur arrière du fil supérieur. 2. Réglez de nouveau la longueur arrière du fil supérieur de manière qu'elle soit plus longue. 3. Sélectionnez „ Paramètres T/T short » dans le menu « Réglage de la fonction ». (Voir le point « 4-6. Réglage des fonctions de base ».) (1) Supprimez l'espacement de point pour le point précédent. (2) Diminuez la vitesse de couture pour l'avant-dernier et le dernier point.	24*

	Problème	Cause possible	Page
15	Le fil supérieur est levé au-dessus du tissu après la coupure du fil.	・ Le fil supérieur dépasse de la surface du tissu après avoir été coupé. ・ Sélectionnez „ Paramètres T/T short » dans le menu „ Réglage de la fonction » . (Voir le point « 4-6. Réglage des fonctions de base ».) 1. Augmentez l'espacement pendant la coupure du fil. 2. Mettez le sens d'avancement pour la fin de la couture sur « AR ».	24*
16	Quand « T/T short » est activé, il y a des sauts de points qui n'ont pas lieu d'être à la fin de la couture.	・ Utilisez les paramètres « T/T short » pour supprimer le point avant le point final. ・ Utilisez les paramètres « T/T short » pour réduire l'espacement pour le point final et l'avant-dernier point. ・ Utilisez les paramètres « T/T short » pour régler le sens d'avancement pour la fin de la couture sur « AR ». Couture de points d'arrêt ・ Diminuez le nombre de points (D) d'un point pour la couture de points d'arrêt.	24* (65-15) 15*
17	Quand « T/T short » est activé, des points serrés (le dernier et l'avant-dernier point) ne sont pas cousus proprement avant la coupure du fil.	・ Utilisez les paramètres « T/T short » pour augmenter l'espacement des points. ・ Utilisez les paramètres « T/T short » pour réduire la vitesse de couture.	24* (65-15)
18	La longueur arrière du fil sous le tissu est trop longue.	・ Activez la fonction « T/T short ». Si la longueur arrière doit être encore plus courte après réglage de la fonction « T/T short ». ・ La position d'engrènement des couteaux coupe-fil se trouve-elle directement sous le trou de l'aiguille ? ・ Utilisez les paramètres « T/T short » pour réduire l'espacement des points serrés (le dernier et l'avant-dernier point) avant de couper le fil. ・ Utilisez les paramètres « T/T short » pour réduire l'espacement au moment de couper le fil.	32* 55* 24* (65-15)
19	Quand « T/T short » est activé, la longueur arrière du fil sous le tissu est trop courte.	・ Utilisez les paramètres « T/T short » pour augmenter l'espacement au moment de couper le fil.	24* (65-15)
20	Pour éviter l'effilochement en fin de couture.	・ Activez « T/T short », et utilisez les paramètres « T/T short » pour régler le sens d'avancement pour la fin de la couture sur « AR ».	24* (65-15)
21	Fils mal coupés (le fil inférieur et le fil supérieur ne sont pas coupés)	・ Le couteau fixe ou le couteau mobile est-il usé ou endommagé ? Remplacez le couteau fixe ou le couteau mobile. ・ Le couteau supérieur et le couteau inférieur ne s'engrènent-ils pas suffisamment ? Ajustez la pointe du couteau supérieur sur la position du couteau inférieur de manière qu'ils s'engrènent.	55*

	Problème	Cause possible	Page
22	Fils mal coupés (Le fil supérieur n'est pas coupé.) (Le fil inférieur n'est pas coupé.).)  0949D	・ L'aiguille est-elle bien installée ? Si ce n'est pas le cas, installez-la correctement. ・ Le couteau fixe ou le couteau mobile sont-ils émoussés? Remplacez le couteau fixe ou le couteau mobile. ・ Inclinez le couteau supérieur légèrement vers l'avant. (0,1 à 0,3 mm environ) ・ Le couteau supérieur et le couteau inférieur ne s'engrènent-ils pas suffisamment ? Vérifiez que la pointe du couteau supérieur arrive à la position du couteau inférieur de manière qu'ils s'engrènent.	55*
23	Aiguille cassée  0469M	・ Le tissu est-il poussé ou tiré trop fortement pendant la couture ? ・ L'aiguille est-elle bien installée ? Si ce n'est pas le cas, installez-la correctement. ・ L'aiguille est-elle déformée ? La pointe de l'aiguille cassée ou est-ce que le trou de l'aiguille est bloqué ? Remplacez l'aiguille. ・ L'aiguille et le crochet rotatif sont-ils bien synchronisés ? Ajustez la hauteur de la barre à aiguille. Ajustez l'espacement de l'aiguille et de la pointe du crochet rotatif. ・ L'aiguille et le mécanisme d'avancement sont-ils bien synchronisés ? Réglez sur la synchronisation standard. ・ Essayez d'appuyer sur la touche d'orientation spéciale et sélectionnez le n° 2 ou le n° 3. **NOTE** ・ Il est extrêmement dangereux de laisser des fragments d'une aiguille cassée dans le tissu. Si une aiguille casse, veillez à ramasser tous les morceaux. ・ Nous recommandons de faire le nécessaire pour justifier que ces aiguilles sont conformes à la réglementation concernant la responsabilité du fait des produits.	53* * 52* 23

	Problème	Cause possible	Page
24	La machine ne fonctionne pas quand elle est sous tension et quand la pédale est actionnée.	・ Le connecteur d'alimentation est-il déconnecté du boîtier de commande ? Branchez correctement le connecteur.  1452D	11・12
25	La machine ne fonctionne pas à grande vitesse.	・ La vitesse de couture ou la vitesse de couture des points d'arrêt est-elle trop lente ? Sélectionnez une vitesse plus élevée.	18・19
26	La machine s'arrête pendant la couture.	・ La tension d'alimentation est-elle trop faible ? Vérifiez la tension d'alimentation. (Si le cordon d'alimentation est trop long ou si trop d'appareils sont branchés sur la même prise, cela peut causer une diminution de la tension et de ce fait, la fonction Reset activera et arrêtera la machine, même si l'alimentation en soi est normale.)	*
27	Rien ne s'affiche sur le panneau de commande.	・ Le connecteur d'alimentation est-il déconnecté du boîtier de commande ? Branchez correctement le connecteur.  1452D ・ Le connecteur du panneau de commande dans le boîtier de commande est-il déconnecté ? Branchez correctement le connecteur.  1453D	11・12 7
28	La luminosité de l'affichage baisse ou l'affichage vacille.	・ La luminosité de l'affichage peut baisser ou l'affichage peut vaciller lors du démarrage ou de l'arrêt de la machine à coudre. Cela dépend de l'alimentation électrique dans l'environnement d'utilisation de la machine à coudre. Ce n'est pas un indice de dysfonctionnement.	*

7-2. Affichage des codes d'erreur

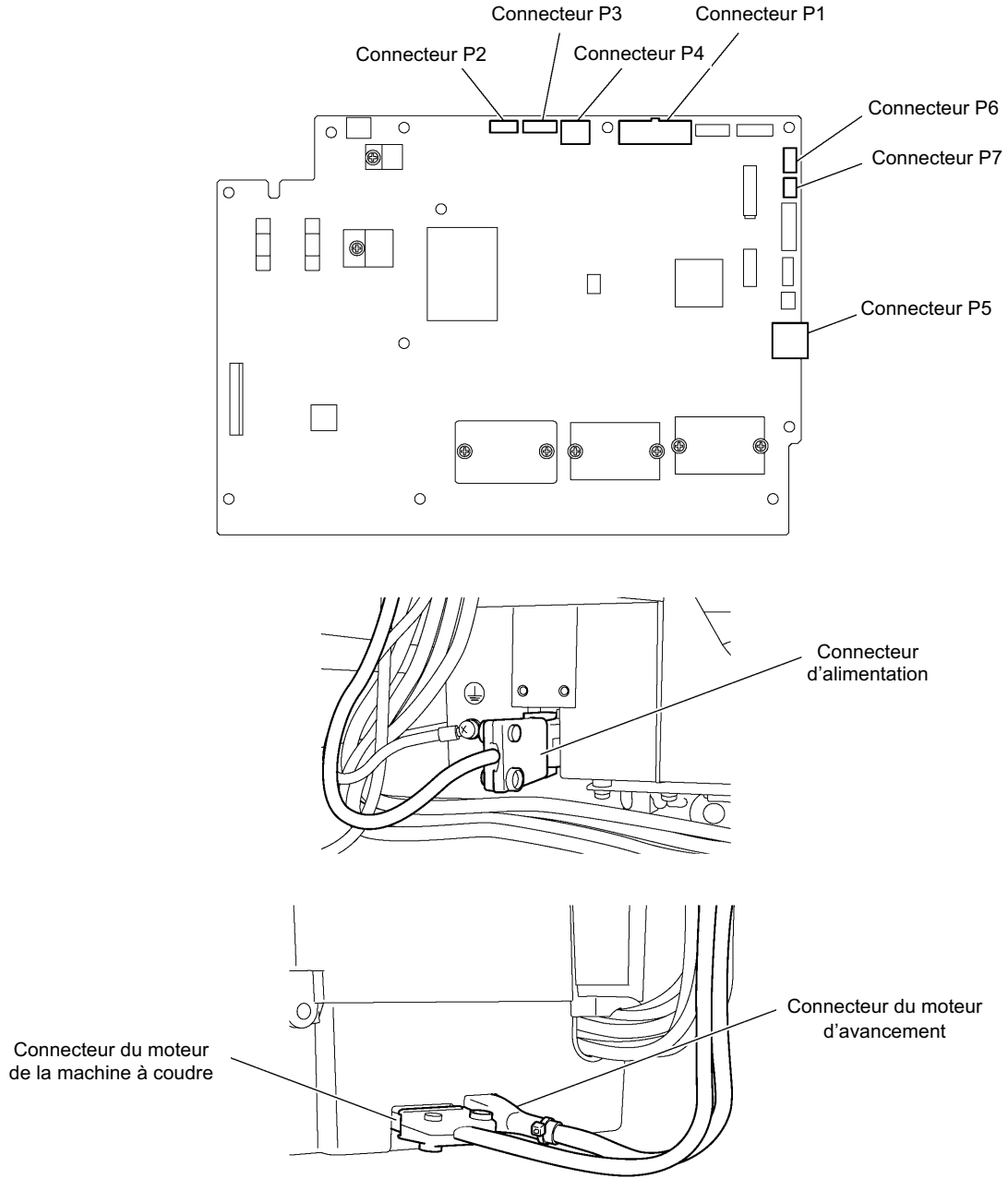


Si un code d'erreur s'affiche sur le panneau de commande

1. Noter le code d'erreur et mettre l'interrupteur principal hors tension.
2. Lorsque l'affichage du panneau de commande s'est éteint, éliminer la cause de l'erreur puis remettre l'interrupteur principal sous tension.

- Les points signalés par un « * » dans la colonne « Page » doivent obligatoirement être vérifiés par un technicien qualifié.
- Pour les points signalés par un « ** » dans la colonne « Page », demandez conseil à votre fournisseur

<Schéma des connecteurs>



Erreurs liées aux connecteurs

Code	Cause	Solution
E050	Inclinaison de la tête de la machine vers l'arrière détectée au démarrage de la couture.	・Mettez la machine hors tension et ramenez la tête de la machine à sa position initiale. ・Mettez la machine hors tension et vérifiez la connexion du connecteur P2.
E051	Inclinaison de la tête de la machine vers l'arrière pendant la couture.	Mettez la machine hors tension et vérifiez la connexion du connecteur P2.
E055	Inclinaison de la tête de la machine vers l'arrière détectée au moment de la mise sous tension.	・Mettez la machine hors tension et ramenez la tête de la machine à sa position initiale. ・Mettez la machine hors tension et vérifiez la connexion du connecteur P2.
E065	Une touche désactivée a été enfoncée au moment de la mise sous tension.	Mettez la machine hors tension puis de nouveau sous tension. * N'appuyez pas sur une touche désactivée au moment de la mise sous tension.
E066	L'interrupteur manuel A a été enfoncé au moment de la mise sous tension.	Mettez la machine hors tension puis de nouveau sous tension. * N'appuyez pas sur le commutateur manuel A pendant la mise sous tension.
E090	La connexion de la pédale n'a pas été détectée au moment de la mise sous tension.	Mettez la machine hors tension et vérifiez la connexion du connecteur P7.
E095	La pédale ou la pédale pour travail en position debout a été actionnée au moment de la mise sous tension.	Ramenez la pédale ou la pédale pour travail en position debout à sa position initiale. * N'appuyez sur aucune des pédales au moment de la mise sous tension.

Erreurs liées au moteur de la machine à coudre

Code	Cause	Solution
E111	La valeur indiquée pour l'arrêt de l'aiguille en position haute a été dépassée au moment de l'arrêt du moteur de la machine à coudre.	Mettez la machine hors tension et vérifiez si le moteur de la machine ou le coupe-fil sont grippés.
E112	La valeur indiquée pour l'arrêt de l'aiguille en position haute n'a pas été atteinte au moment de l'arrêt du moteur de la machine à coudre.	Mettez la machine hors tension et vérifiez si le moteur de la machine ou le coupe-fil sont grippés.
E113	La valeur indiquée pour l'arrêt de l'aiguille en position basse a été dépassée au moment de l'arrêt du moteur de la machine à coudre.	Mettez la machine hors tension et vérifiez si le moteur de la machine ou le coupe-fil sont grippés.
E130	Le moteur de la machine à coudre n'a pas fonctionné au début de la couture ou pendant la couture.	・Mettez la machine hors tension et vérifiez si le moteur est grippé. ・Mettez la machine hors tension et vérifiez les connecteurs du moteur de la machine à coudre et le connecteur P4.
E131	La connexion de l'encodeur du moteur de la machine à coudre n'a pas été détectée au moment de la mise sous tension de la machine.	Mettez la machine hors tension et vérifiez la connexion du connecteur P4.
E132	Une vitesse anormale du moteur a été détectée pendant la couture.	Mettez la machine hors tension et vérifiez la connexion du connecteur P4.
E133	Un signal anormal de l'encodeur du moteur de la machine à coudre a été détecté pendant la couture.	Mettez la machine hors tension et vérifiez la connexion du connecteur P4.
E140	Le sens de marche du moteur de la machine pendant la couture était opposé au sens spécifié.	Mettez la machine hors tension et vérifiez la connexion du connecteur P4.
E150	Une surchauffe anormale du moteur de la machine a été détectée.	Mettez la machine hors tension et vérifiez les conditions de couture.
E151	La connexion de la sonde de surchauffe du moteur de la machine n'a pas été détectée.	Mettez la machine hors tension et vérifiez la connexion du connecteur P4.
E161	Une surcharge du moteur de la machine a été détectée pendant la couture.	Mettez la machine hors tension et vérifiez les conditions de couture.
E190	Le moteur de la machine a été trop longtemps en marche sans interruption pendant la couture.	Mettez la machine hors tension puis de nouveau sous tension.
E191	L'opération du solénoïde du coupe-fil n'a pas été terminée dans le délai spécifié.	Mettez la machine hors tension et vérifiez si le coupe-fil est grippé.

Erreurs liées au mécanisme d'avancement

Code	Cause	Solution
E210	Le moteur d'avancement n'a pas été détecté au moment de la mise sous tension.	・Mettez la machine hors tension et vérifiez si le mécanisme d'avancement fonctionne normalement. ・Mettez la machine hors tension et vérifiez le connecteur du moteur d'avancement et le connecteur P3.
E211	Un fonctionnement anormal du moteur d'avancement a été détecté pendant la couture.	・Mettez la machine hors tension et vérifiez si le mécanisme d'avancement fonctionne normalement. ・Mettez la machine hors tension et vérifiez le connecteur du moteur d'avancement et le connecteur P3.
E251	Une surchauffe anormale du moteur d'avancement a été détectée ou la sonde de surchauffe du moteur d'avancement n'a pas été détectée.	・Mettez la machine hors tension et vérifiez les conditions de couture. ・Mettez la machine hors tension et vérifiez la connexion du connecteur P3.

Erreurs liées aux circuits de communication et à la mémoire de la machine

Code	Cause	Solution
E410	Une erreur de communication avec le panneau s'est produite au moment de la mise sous tension.	Mettez la machine hors tension et vérifiez la connexion du connecteur P2.
E440	Les données n'ont pas pu être sauvegardées dans la mémoire interne (carte à circuits imprimés principale).	Mettez la machine hors tension puis de nouveau sous tension.
E441	Les données sauvegardées dans la mémoire interne n'ont pas pu être lues (carte à circuits imprimés principale).	Mettez la machine hors tension puis de nouveau sous tension.
E442	Les données sauvegardées dans la mémoire interne (carte à circuits imprimés principale) étaient anormales, les réglages ont donc été réinitialisés.	Mettez la machine hors tension puis de nouveau sous tension.
E450	Les modèles de réglages enregistrés dans la mémoire de la tête de la machine n'ont pas pu être lus (panneau interne).	Mettez la machine hors tension puis de nouveau sous tension.
E451	Les données sauvegardées n'ont pas pu être écrites dans la mémoire de la tête de la machine (panneau interne).	Mettez la machine hors tension puis de nouveau sous tension.

Erreurs liées à la carte à circuits imprimés

Code	Cause	Solution
E700	Une augmentation anormale de la tension d'alimentation a été détectée au moment de la mise sous tension.	Mettez la machine hors tension et vérifiez la tension d'alimentation.
E701	Une augmentation anormale de la tension d'alimentation du moteur de la machine à coudre a été détectée.	・Mettez la machine hors tension et vérifiez la tension d'alimentation. ・Mettez la machine hors tension et vérifiez la connexion du connecteur P5.
E705	Une baisse anormale de la tension d'alimentation a été détectée.	Mettez la machine hors tension et vérifiez la tension d'alimentation.
E709	Le signal d'alimentation n'a pas pu être détecté au moment de la mise sous tension.	Mettez la machine hors tension puis de nouveau sous tension.
E710	Un courant anormal a été détecté dans le moteur de la machine à coudre.	Mettez la machine hors tension et vérifiez la connexion du connecteur P4.
E711	Un courant anormal a été détecté dans le moteur d'avancement.	Mettez la machine hors tension et vérifiez la connexion du connecteur P3.
E791	Un courant anormal a été détecté dans le mécanisme du solénoïde au moment de son activation.	Mettez la machine hors tension et vérifiez la connexion du connecteur P1.

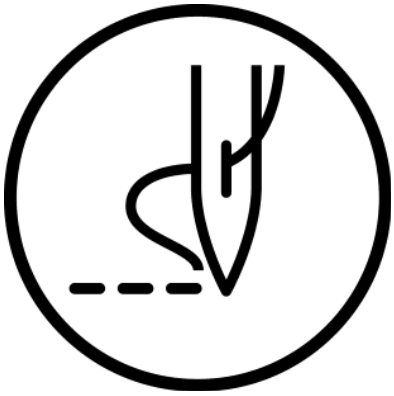
Erreurs liés à la mise à jour

Code	Cause	Solution
E882	Pas de connexion de la clé USB au moment du la mise sous tension.	Mettez la machine hors tension et vérifiez la connexion de la clé USB.
E883	Le fichier de mise à jour de la version n'a pas pu être détecté sur la clé USB au moment de la mise sous tension.	Mettez la machine hors tension puis vérifiez si le fichier de mise à jour se trouve sur la clé USB.
E884	Un problème du fichier de mise à jour de la version a été détecté pendant la procédure de mise à jour.	Mettez la machine hors tension et répétez la mise à jour de la version à actualiser.
E885	Le fichier de mise à jour de la version n'a pas pu être lu sur la clé USB pendant la procédure de mise à jour.	Mettez la machine hors tension et vérifiez la connexion de la clé USB.
E886	Un problème du fichier de mise à jour de la version a été détecté pendant la procédure de mise à jour.	Mettez la machine hors tension et répétez la mise à jour de la version à actualiser.
E887	Le fichier de mise à jour n'a pas pu être écrit pendant la procédure de mise à jour.	Mettez la machine hors tension et répétez la mise à jour de la version à actualiser.
E889	Des données erronées ont été écrites dans la mémoire flash.	Mettez la machine hors tension et répétez la mise à jour de la version à actualiser.
E890	Erreur pendant la procédure de mise à jour.	Mettez la machine hors tension et répétez la mise à jour de la version à actualiser.

Si un code d'erreur non répertorié s'affiche ou si la solution proposée ne résout pas le problème, contactez votre revendeur.

8. AFFICHAGE 7 SEGMENTS

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
									
A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
									
K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
									
U	V	W	X	Y	Z				
									



MODE D’EMPLOI

* Veuillez tenir compte du fait que les contenus de ce manuel peuvent, en raison d’améliorations du produit, différer de celles du produit que vous avez acheté.

BROTHER INDUSTRIES, LTD. http://www.brother.com/
1-5, Kitajizoyama, Noda-cho, Kariya 448-0803, Japan. Phone : 81-566-95-0088

© 2017 Brother Industries, Ltd. Tous droits réservés.
Ceci est une traduction du manuel d'origine.

S-7250A
I7081169D E
2017.08.D(1)